



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

Ausgabe 43/2012

Freitag, den 26. Oktober 2012

Herbstwanderung und Moselhöhenbiking

Sonntag, 28. Oktober 2012

rund um Bekond

ab 09:00 Uhr am Bürgerhaus Bekond

Herbstwanderung

Start 09.15 Uhr am Bürgerhaus.

Verlauf: Unteres Becken des geplanten Pumpspeicherkraftwerkes, Enscher Wald, Oberes Becken des geplanten Pumpspeicherkraftwerkes, Mehriinger Berg, Landwehrkreuz, ehemalige Radarstation zurück nach Bekond.

Unterwegs ist eine Verpflegungsstation und ein Infostand zum Pumpspeicherkraftwerk vorgesehen.

Moselblick



Wittlicher Tal

Die Strecke ist ca. 13 km lang, gut ausgeschildert und vom Schwierigkeitsgrad als mittel bis anspruchsvoll einzustufen. Es geht über geschotterte Wald- und Wiesenwege sowie Asphaltstraßen.

Alternativ: Start 09.45 Uhr am Bürgerhaus. Verkürzte ca. 10 km lange Wanderung, die ebenfalls gut ausgeschildert, aber als mittel einzustufen ist.

Moselhöhenbiking

Start 10.30 Uhr am Bürgerhaus.

Die Kurzstrecke ist ca. 35 km lang mit ca. 750 Höhenmetern. Es gibt eine Verlängerungsmöglichkeit auf ca. 65 km mit ca. 1400 Höhenmetern.



Moselhöhenbiking

Die Ortsgemeinde Bekond lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 27./28.10.2012 und am Mittwoch/ Donnerstag, 31.10.2012/ 01.11.2012

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis freitags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr; 15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100 (14 ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42 ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr Tel. 01802/112244

30. Meulenwaldwanderung 2012 durch das „Waldgebiet des Jahres 2012 in Deutschland“



Wanderer umfassen die dickste Lärche in Rheinland-Pfalz



Keltern mit Kindern an der Viezkelterstation

Am 14.10.2012 fand die 30. Meulenwaldwanderung statt. Ausrichter war die Ortsgemeinde Föhren mit dem Heimat- und Verkehrsverein, in Zusammenarbeit mit dem Trierischen Volksfreund. Die Föhrener Vereine halfen tatkräftig mit. Allen Helferinnen und Helfern sei herzlich gedankt.

Rund 1000 Teilnehmer wanderten auf verschiedenen Routen (Weiher- und Schloßtour, Dicke-Lärche-Tour, Heilbrunnentour, Meulenwaldquellentour) oder fuhren die Mountainbiketour.

Außerdem wurde ein attraktives Rahmenprogramm für alle Altersgruppen geboten.

Führungswechsel bei der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich



Der bisherige Wehrführer Dieter Blank sowie der stellvertretende Wehrführer Daniel Botzet haben aus persönlichen Gründen um ihre Entlassung gebeten. Beide haben ihre Ämter seit dem 10.12.2003 ausgeübt und werden auch weiterhin aktiv in der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich tätig sein.

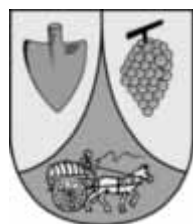
Bürgermeisterin Christiane Horsch dankte ihnen für die ehrenamtliche Tätigkeit und überreichte die Entlassungsurkunden. Anschließend wurden Peter Loewen als Wehrführer und Karl-Josef Thul als stellvertretender Wehrführer vorgeschlagen und von den aktiven Wehrangehörigen der Feuerwehr Thörnich gewählt.

Bürgermeisterin Christiane Horsch wünschte dem neuen Wehrführer sowie seinem Stellvertreter alles Gute und viel Erfolg bei dem umfangreichen und verantwortungsvollen Aufgabengebiet und überreichte die Bestellsurkunden.

Den Dankesworten und guten Wünschen schloss sich Ortsbürgermeister Hans-Peter Brixius an.

bisheriger stellvertretender Wehrführer Daniel Botzet, bisheriger Wehrführer Dieter Blank, Bürgermeisterin Christiane Horsch, neuer Wehrführer Peter Loewen, neuer stellvertretender Wehrführer Karl-Josef Thul, Ortsbürgermeister Hans-Peter Brixius.

Stellenausschreibungen



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Für die Freibäder Erlebnisbad Schweich und Panoramabad Roemische Weinstrasse in Leiwen suchen wir zum **01.03.2013**

Fachangestellte für Bäderbetriebe in Vollzeit oder Teilzeit.

Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- Aufsicht und Durchführung des Badebetriebes einschließlich aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten
- Bedienung, Überwachung und Wartung der Bädertechnik
- Instandhaltung und Pflege der Bäder mit Gebäuden und Außenanlagen
- je nach Einsatzzeiten in der Badesaison Leistung des restlichen Arbeitsumfangs in sonstigen Liegenschaften der Verbandsgemeinde

Wir erwarten:

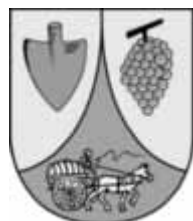
- abgeschlossene Berufsausbildung zum/zur Fachangestellten für Bäderbetriebe
- Bereitschaft zu Schicht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit
- selbstständiges Arbeiten als Betriebsaufsicht während der Schichtleitung
- Freude am Umgang mit Menschen und ein kundenorientiertes Verhalten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Der Einsatz ist überwiegend in Schweich vorgesehen.

Die Arbeitsverhältnisse richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5/6 TVöD.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte **bis zum 23.11.2012** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.02.2013**

eine/n Hausmeister/in für die Grundschulen Fell und Longuich.

Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- Gewährleistung der Sauberkeit, Ordnung und Sicherheit in den Schulen
- Instandhaltung des Gebäudes und Pflege der Außenanlagen sowie Winterdienst
- Bedienung und Wartung der Gebäudetechnik
- Reinigung der Turnhalle Grundschule Fell
- Unterstützung des Schulbetriebes
- Einsatz auch in anderen Objekten in Trägerschaft der Verbandsgemeinde

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung in einem haustechnischen Beruf des Handwerks (Elektroniker/in, Anlagenmechaniker/in Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik)
- Besitz der Führerscheinklasse B und Einsatz des Privat-PKW
- einsatzfreudiges, selbstständiges und verantwortungsbewusstes Handeln, Flexibilität sowie Bereitschaft zu Abend- und Wochenendarbeit
- gute Zusammenarbeit mit der Schulleitung und der Verwaltung

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5 TVöD.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte **bis zum 23.11.2012** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**



Stadt Schweich

Die **Stadt Schweich** sucht zum **01.02.2013** für die Kindertagesstätte Kinderland

eine/n Erzieher/in in Teilzeit

(30 Wochenstunden bis 31.07.2013, anschließend 25 Wochenstunden)

befristet bis 31.07.2014.

Die Kindertagesstätte Kinderland ist zurzeit viergruppig und wird mit zwei geöffneten Regelgruppen mit je sechs Plätzen für Zweijährige sowie zwei altersgemischten Gruppen mit je fünf Plätzen für Krippenkinder geführt. Es sind 45 Ganztagsplätze ausgewiesen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **19.11.2012** an die

Stadt Schweich
Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler
Brückenstrasse 46
54338 Schweich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch.....Tel.-Nr.: 06502/407-301
Sprechstunden donnerstag
von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Start einer kommunalrechtlichen Vortragsreihe für politisch Interessierte und /oder aktive Mitglieder von Gremien

Im Rahmen der Kampagne: „Mit Mentoring vor Ort - Mehr Frauen in die Kommunalpolitik“ startet am 07.11. der zweite Qualifizierungsteil mit einer kommunalrechtlichen Vortragsreihe.

Hierzu sind alle Frauen und Männer herzlich eingeladen, die sich bereits in politischen Gremien engagieren oder einfach nur Interesse am Thema haben.

Die Reihe beginnt am Mittwoch, 07.11. um 17:00 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit dem Vortrag: **Frauen in guter Verfassung - Einführung in das Kommunalrecht**

Der Vortrag befasst sich mit dem Thema: Kommunalpolitik - was ist das eigentlich? Erläutert wird u.a. das Zusammenspiel von Bund-Land-Kommune. Er stellt die kommunalen Aufgaben vor, nimmt Stellung zu den Aufgaben der Ratsmitglieder und der Ausschüsse. Ebenso beleuchtet werden die kommunalen Finanzen und der kommunale Entscheidungsprozess.

Anne Ackermann, Dozentin am Kommunalen Studieninstitut.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Fortgeführt wird die Reihe in 2013 mit den Themen: Ansprüche aus dem kommunalen Ehrenamt, Kommunale Finanzen - der Finanzhaushalt einer Gemeinde, Kommunale Doppik - Haushaltsrecht der Kommunen, Fit für den Bauausschuss - Einführung in Sprache und Inhalte von Plänen.

Nähere Informationen und Anmeldung: Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg, 0651-715253, anne.hennen@trier-saarburg.de

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss der Verbandsgemeindewerke Schweich

- Betriebszweig Wasserversorgung - zum 31.12.2011

schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von

24.820.889,34 €

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 18.10.2012 den Jahresabschluss 2011 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresgewinn in Höhe von **138.310,73 €** mit dem Verlustvortrag zu verrechnen bzw. auf neue Rechnung vorzutragen.

Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Ludwig & Diener Revision GmbH, Trier, haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom **05.11.2012** bis einschließlich **16.11.2012** während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

Schweich, 19.10.2012
Verbandsgemeindewerke Schweich
Orth, Werkleiter

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Sportstättenförderung: Appell ans Land
- Energiekonsens: Online-Dialog

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss der Verbandsgemeindewerke Schweich - **Betriebszweig Abwasserbeseitigung - zum 31.12.2011** schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von

62.121.128,46 €

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 18.10.2012 den Jahresabschluss 2011 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresverlust in Höhe von **143.859,06 €** auf neue Rechnung vorzutragen.

Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Wibera AG, Mainz haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom **05.11.2012** bis einschließlich **16.11.2012** während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

Schweich, 19.10.2012
Verbandsgemeindewerke Schweich
Orth, Werkleiter

Abfuhrtermine für Blaue Tonnen und Gelbe Säcke in der Verbandsgemeinde Schweich

Bekond	02.11.2012
Detzem	29.10.2012
Ensch	29.10.2012
Fell mit Fastrau	31.10.2012
Föhren	02.11.2012
Kenn	31.10.2012
Klüsserath	29.10.2012
Köwerich	29.10.2012
Leiwen	29.10.2012
Longen	30.10.2012
Longuich mit Kirsch	31.10.2012
Lörsch	30.10.2012
Mehring	29.10.2012
Naurath/E.	02.11.2012
Pölich	29.10.2012
Riol	31.10.2012
Schleich	29.10.2012
Schweich mit Issel	30.10.2012
Thörnich	29.10.2012
Trittenheim	14.11.2012

Dringende Wohnungssuche

Wir suchen dringend Wohnraum für Asylbewerber. Interessierte Vermieter melden sich bitte unter der Tel.-Nr. 06502/407306 (Herr Haubrich) oder 407301 (Frau Rausch).

Schweich, 19. Oktober 2012
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße Trauungstermine an Samstagen im Jahr 2013

Wie in den vergangenen Jahren, so bietet das Standesamt Schweich auch für das **Jahr 2013 zusätzlich** zu den allgemeinen Werktagen (Montags bis Freitags zu den **üblichen Öffnungszeiten**) Trauungstermine an folgenden **Samstagen** an:

16. März 2013
20. April 2013
25. Mai 2013
15. Juni 2013
6. Juli 2013
24. August 2013
21. September 2013
7. Dezember 2013.

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **zwischen 09.00 Uhr und 12.00 Uhr** entweder im Hause der Verbandsgemeinde Schweich oder - nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt. **Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass andere Wünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.**

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr
Mo. - Mi. 14:00 - 16:00 Uhr
Do. 14:00 - 18:00 Uhr

Schweich, 22.10.2012
Standesamt Schweich

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Ansprüche auf die Regelaltersrente bestehen zurzeit ab dem Monat nach Vollendung des 65. Lebensjahres, wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist. Zu den Beitragsmonaten zählen für Frauen ab Geburtsjahrgang 1921 auch Kindererziehungszeiten. Für alle Kinder bis einschließlich Geburtsjahr 1991, die mindestens 1 Jahr gelebt haben, werden **12 Monate** (für Kinder ab Geburtsjahr 1992 sind es sogar 36 Monate) als Beitragszeit anerkannt.

Zu diesen Zeiten kommen ggfls. Beiträge aus Beschäftigungszeiten hinzu, wobei auch für Minijobs seit dem 01.04.1999 anteilige Beitragsmonate angerechnet werden. Ein Verzicht auf die grundsätzliche Versicherungsfreiheit mit gleichzeitiger Aufstockung der Pauschalbeiträge **um 4,9 %** des Lohnes **kann sich günstig auswirken** (hierzu erhalten sie weitere Informationen hier oder bei der **Auskunfts- und Beratungsstelle** (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier - Tel.: 0651 /14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54).

Außerdem zählen bei entsprechender Antragstellung Zeiten als Pflegeperson mit. Sollten insgesamt keine 60 Kalendermonate Beitragszeiten vorliegen, kann eine Wartezeiterfüllung durch Zahlung freiwilliger Beiträge von **zurzeit monatlich 79,60 €** ratsam sein. Hierbei ist zu beachten, dass grundsätzlich immer nur 12 Monate für ein lfd. Jahr gezahlt werden können (in einer Summe oder durch mtl. Zahlung bzw. Lastschriftinzug - **Zahlungen für mehrere Jahre sind nur möglich, wenn eine Nachzahlung wegen Kindererziehungszeiten beantragt werden kann**).

Bei nicht rechtzeitiger Zahlung führt dies zur Verschiebung des Rentenbeginns.

Der Rentenantrag sollte etwa 3 Monate vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden. **Die Antragstellung ist hier, Zimmer 7, während der Sprechzeiten oder nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung** bei der AuB-Stelle in Trier möglich. **Für die Aufnahme eines Rentenantrages benötigen wir folgende Unterlagen im Original:**

- a) Regelaltersrente (zurzeit noch ab Vollendung des 65. Lebensjahres und bei Erfüllung der allgemeinen Wartezeit von 60 Kalendermonaten Beitrags- und Ersatzzeiten sowie Versorgungsausgleichszeiten) und Altersrente für Frauen (frühestens ab 60. Lebensjahr bei mind. 180 Kalendermonaten wie vor, davon mind. 121 Monate nach Vollendung des 40. Lebensjahres - mit Abschlägen-):**
- Personalausweis
 - Versichertenkarte der Krankenversicherung
 - Nachweise über sonstige Renten
 - Letzter Versicherungsverlauf bzw. Versicherungskarten und Aufrechnungsbescheinigungen
 - Nachweis(e) über evtl. Berufsausbildung(en), z. B. Gesellenbrief, Lehrvertrag, Zeugnis
 - IBAN und BIC (siehe Kontoauszug Bank oder Sparkasse)
 - Familienbuch oder Geburtsurkunde eines Kindes, falls beim Antragsteller keine Kindererziehungszeiten im Rentenkonto erfasst sind
- b) Rente wegen Erwerbsminderung:**
- Alle Unterlagen wie unter a)
 - Ärztliche Atteste bzw. Unterlagen
 - Falls vorhanden Bescheid über Schwerbehinderung mit Ausweis
 - Ggflls. Nachweis über Krankengeldbezug und Leistungsnachweis der Agentur für Arbeit
- c) Altersrente wegen Altersteilzeit oder Arbeitslosigkeit**
- Alle Unterlagen wie unter a)
 - Leistungsnachweis Arbeitsagentur bzw. Vertrag über Altersteilzeit
- d) Altersrente für schwerbehinderte Menschen (Grad der Behinderung = GdB mind. 50 bzw. bei Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit Versicherter bis Jahrgang 1950) und langjährig Versicherte (Voraussetzung jeweils 420 Kalendermonate Beitrags- u. Ersatzzeiten, Zeiten aus Versorgungsausgleich sowie Anrechnungs- und Berücksichtigungszeiten)**
- Alle Unterlagen wie unter a)
 - sowie ggflls. gültigen Schwerbehindertenausweis
- Abschläge bei Erwerbsminderungsrenten werden bei der Umwandlung in die Altersrente für Schwerbehinderte bei Vertrauensschutz (**Gdb von mind. 50 muss vor dem 16.11.2000 festgestellt worden sein**) zurückgenommen!!
- e) Hinterbliebenenrente**
- alle Unterlagen des/der Verstorbenen wie unter a)
 - sowie Sterbeurkunde
 - ggf. letzte Rentenmitteilung und evtl. Rentenbescheid des Verstorbenen
 - ggf. letzte Rentenmitteilung bzw. Versicherungsnummer des/der Hinterbliebenen
 - bei Halbwaisenrente ggf. Lehrvertrag, Schulbescheinigung oder Bescheinigung über freiwilliges soziales Jahr für volljährige Kinder mit deren Rentenversicherungsnummer
 - Krankenkassenkarte(n) der Hinterbliebenen
- Für weitere Fragen steht ihnen Herr Haubrich, Zimmer 7, Tel.: 06502/407306, gerne zur Verfügung. Sprechzeiten: montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr, montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr und donnerstagsnachmittags von 14.00 - 18.00 Uhr. Auch eine Terminabsprache für die Rentenantragstellung ist möglich.

Vom 5. - 26. November 2012 ist dies nicht möglich - in dringenden Fällen bitte an die Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier wenden.

*Schweich, 22.10.2012
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Auszeichnungen beim internationalen Weinwettbewerb „Mundus vini“ und der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

Beim diesjährigen internationalen Weinwettbewerb „Mundus vini“ in Neustadt haben zahlreiche Betriebe aus unserer Verbandsge-meinde erfolgreich teilgenommen.

Eine Goldmedaille für hervorragenden Ruwer-Wein ging an das **Weingut Heinz-Peter Hank aus Longuich**.

Zwei Goldmedaillen erkannten die Juroren dem **Weingut Nikolaus Thul in Thörnich** für seinen Mosel-Wein zu.

Das **Weingut Günter Gindorf in Schweich** gewann eine Gold- und eine Silbermedaille für seine Mosel-Weine.

Je eine Goldmedaille gewannen die **Weingüter Lorenz in Detzem, Schmitt-Kranz in Riol** und das **Wein- und Sektgut St. Laurentius, Familie Klaus Herres in Leiwen** für ihre Mosel-Weine.

Die **Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz** hat aus 4000 goldprämierten Weinen und Sekten die Sieger 2012 gekürt.

In der Kategorie „**trockene Sekte**“ belegte das **Wein- und Sektgut St. Laurentius aus Leiwen** mit einem **2009er Riesling Sekt brut** den dritten Platz.

Das **Weingut Loersch-Eifel aus Leiwen** stellt den Siegerwein in der Kategorie „**edelsüße Rieslinge**“ mit einer **2011er Trittenheimer Apotheke, Riesling Trockenbeereauslese**.

Den zweiten Platz in der Kategorie **Anbaugebiet Mosel, Riesling trocken „frisch und fruchtig“** belegt das **Weingut Anton Maringer aus Trittenheim** mit einer **2011er Trittenheimer Apotheke Riesling Spätlese trocken**.

Zu diesem tollen Erfolg möchte ich allen Beteiligten sehr herzlich gratulieren. Mit dieser Teilnahme ist erneut eindrucksvoll bestätigt worden, dass bei uns in der Roemischen Weinstrasse sehr gute Weine erzeugt werden.

*Schweich, 18.10.2012
Christiane Horsch, Bürgermeisterin
der Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung.

Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am Mittwoch, 07.11.2012 von 13:30 bis 16:30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651/145958 13 zur Verfügung.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 23. August 2012

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 23. August 2012 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung

öffentlich

Bürgermeisterin Horsch unterrichtet den Rat über folgende Angelegenheiten:

1. Mitteilungen

a) Meilenmeeting

Am Freitag, 31.08.2012 findet im Stefan-Andres-Schul- und Sportzentrum bereits zum sechsten Male das Meilen-Meeting statt. Die Zuschauer erwarten hochklassige Leistungen bei den Laufwettbewerben.

Von Schüler- und Jugendläufen bis hin zum Lauf über eine Meile ist eine breite Palette von Leistungen aller Altersklassen zu sehen. Die Veranstaltung der Verbandsgemeinde Schweich wird vom Post-Sport-Verein Trier und dem Lauffreff Schweich organisiert.

Die Vorsitzende lädt recht herzlich zu dieser Veranstaltung am Freitag ab 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr ins Stadion ein.

b) Städtetz Konz-Trier-Schweich

Die Modellphase ist abgeschlossen, der Abschlussbericht wurde erstellt und dem Innenministerium vorgelegt. Es ist vorgesehen, im Herbst eine gemeinsame Gremiensitzung durchzuführen. Hierzu soll jedoch nicht der komplette Rat, sondern voraussichtlich nur der Haupt- und Finanzausschuss eingeladen werden.

Die Geschäftsführung des Städtetzes, die überwiegend vom Fachbereich 2 wahrgenommen wurde, wurde zum 01.06.2012 von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an die Verbandsgemeindeverwaltung Konz abgegeben.

Es wurden viele Projekte angestoßen, von denen die Verbandsgemeinde Schweich profitiere. Es ist nun die zweite Phase einzuleiten und die Förderung abzustimmen.

2. Mosellandtouristik, Beschluss über die Übernahme höherer Beiträge
Bürgermeisterin Horsch fasst die umfangreiche Sitzungsvorlage zusammen und führt aus, bekanntlich habe der Kreistag Trier-Saarburg beschlossen, dass der Landkreis sich aus der Tourismusförderung zurückziehe. Davon sei auch die Mitgliedschaft in der Mosellandtouristik GmbH betroffen. Der Landkreis begründe dies u. a. damit, dass er die Trägerschaft für alle Realschulen plus übernommen habe. Es sei aber auch eine Verlagerung der touristischen Aufgaben auf die zuständige kommunale Ebene, die aus Sicht des Landkreises eindeutig dem Zuständigkeitsbereich der Ortsgemeinden und Verbandsgemeinden zuzuordnen sei.

Tourismusförderung sei ein Kerngeschäft in der Verbandsgemeinde Schweich, so die Vorsitzende, das unter Federführung des Vereins Roemische Weinstrasse e. V. für alle Ortsgemeinden organisiert werde. Der Austritt des Landkreises Trier-Saarburg aus der Mosellandtouristik sei für alle wenig erfreulich. Mit dem Aufsichtsratsvorsitzenden der Mosellandtouristik, Herrn Landrat Eibes, Landkreis Bernkastel-Wittlich sei die Angelegenheit mit den im Landkreis Trier-Saarburg betroffenen Verbandsgemeinden erörtert worden. Gegenstand sei die Übernahme der Gesellschaftsanteile des Landkreises - Stammeinlage in Höhe von 5.650 € - und die Übernahme des Verlustanteils des Landkreis Trier-Saarburg - 2012 voraussichtlich 87.438,02 € - gewesen.

Der Landkreis Trier-Saarburg verlasse die Mosellandtouristik nicht sofort, sondern stufenweise. Die auf ihn entfallenden Verlustübernahmebeträge übernehme er im Jahr 2013 zu 2/3 und für das Jahr 2014 zu 1/3. Ab 2015 sei der komplette Verlustanteil des Landkreises zu finanzieren.

Die betroffenen Verbandsgemeinden im Landkreis seien außerstande, den kompletten Betrag zu übernehmen, es würde eine über 100%ige Steigerung der bisherigen Verlustübernahme bedeuten.

Die Mosellandtouristik nehme jedoch auch Aufgaben wahr, die von örtlichen Touristinformatoren wahrgenommen werden könnten. Weiterhin wurden ihr nicht touristische Projekte übertragen, wie z. B. die Dachmarke Mosel. Der Aufsichtsratsvorsitzende Eibes sei daher gebeten worden, Kürzungen des derzeitigen Budgets von 800.000 € jährlich zu prüfen. Die konstruktive Diskussion habe Einsparungsmöglichkeiten von rd. 130.000 € ergeben.

Dies habe zur Folge, dass nicht nur die betroffenen Verbandsgemeinden im Landkreis Trier-Saarburg, sondern alle Mitglieder der Mosellandtouristik davon profitieren. Trotzdem seien die Mitglieder nicht zu einem anderen Verlustverteilungsschlüssel bereit.

Eine Finanzierungsvariante, dass der Landkreis Trier-Saarburg sich weiterhin mit einem Solidaritätsbeitrag von 30.000 € am Verlust des Mosellandtouristik beteilige, wurde von diesem abgelehnt.

Folglich sei der bisherige Verlustanteil des Landkreises Trier-Saarburg für 2013 anteilig und ab 2015 in voller Höhe von den betroffenen Verbandsgemeinden zu übernehmen.

Man stehe zur Mosellandtouristik, auch wenn die Situation für die Verbandsgemeinde unerfreulich sei und kein anderer Regionalproporz, bei dem der Anteil der anderen Verbandsgemeinden höher ausfalle, erreichbar sei.

Es sei nunmehr zu entscheiden, ob die Verbandsgemeinde den höheren Verlustanteil übernehme. Dabei sei davon auszugehen, dass dieser freiwilligen Ausgabe die Kommunalaufsicht zustimme.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion stellt fest, man spreche nicht das erste Mal über die Mosellandtouristik im Rat. Es gehe nun um die Übernahme des Kreisanteils. Dabei sei zu überlegen, ob es noch mehr Einsparungen als die aufgezeigten gebe. Man habe die Alternative nicht zu zahlen, sei aber freiwillig dazu gezwungen. In der Kürze sei nicht etwas zu bewerkstelligen, was die Mosellandtouristik ersetzen könne.

Die Verlustübernahme sei bis 2015 ausgelegt. Wenn die finanzielle Situation bis dahin noch so gegeben sei, seien es dann rd. 43.000 €. Es seien jedoch Einsparungen bei der Mosellandtouristik zu prüfen und zu fragen, wie es nach 2015 weiter gehe.

Daher sollte kein Beschluss zur Verlustübernahme über das Jahr 2015 hinaus gefasst werden. Für die Folgejahre sei neu zu beraten. Ratsmitglied Reis, FWG-Fraktion erklärt, man sei grundsätzlich dafür, in der Mosellandtouristik zu bleiben. Gründe für den Rückzug des Landkreises seien die Schulträgerschaft der Realschulen plus und auch der Kommunale Entschuldungsfonds. Der Landkreis wolle aber das Mosel-Musikfestival stärker fördern. Daher werde man der höheren Verlustübernahme zustimmen.

Den Vorschlag des Ratsmitglied Jostock trage man mit, 2015 nochmal die Angelegenheit zu beraten.

Ratsmitglied Vitus Blang, SPD-Fraktion führt aus, man werde der Verlustübernahme zustimmen. Man stehe zur Mosellandtouristik, es gebe keine Alternative dazu. Zu fragen sei, warum der Landkreis alternativlos die Gesellschaft verlasse. Es sei ein Riesenverlust an Image für den Landkreis Trier-Saarburg. Selbst der Stadt Trier sei es nicht eingefallen, diesen Verbund zu verlassen, wie auch allen anderen Kreisen nicht. Man halte dies mehr für ein Geplänkel mit dem Land Rheinland-Pfalz. Weiter geht er auf das Argument der Kostenersparnis und die Übernahme der Schulträgerschaft für die Realschulen plus ein. Dabei sei darauf hinzuweisen, dass die Verbandsgemeinde auch noch 1,1 Mio. € Schulden für das Schulzentrum zu begleichen haben. Gar kein Verständnis habe man dann, wenn sechs neue Stellen beim Kreis geschaffen werden. Die Entscheidung des Kreises sei nicht nachvollziehbar.

Man stehe zur Mosellandtouristik und spreche sich für die Verlustübernahme bis 2015 aus. Bis dahin sei die Aufgabenstellung der Gesellschaft zu prüfen und ein Vorschlag zur weiteren Finanzierung vorzulegen.

Ratsmitglied Schmitt MdL, CDU-Fraktion bemerkt, die Schelte für den Kreis könne er so nicht stehen lassen. Auch SPD-Kreistagsmitglieder hätten für den Fortfall der Tourismusförderung beim Kreis gestimmt. Er weist auf die notwendige Aufgabenprüfung beim Kreis für den Kommunalen Entschuldungsfonds hin. Dabei sei deutlich und auch so beschlossen worden, dass der Tourismus von dem zu fördern sei, der dafür zuständig sei.

Bürgermeisterin Horsch verweist auf den Vorschlag des Ratsmitglieds Jostock, CDU-Fraktion und erklärt, man werde mit den betroffenen Verbandsgemeinden des Kreises Trier-Saarburg in den Gremien der Mosellandtouristik die Aufgabenkritik fortführen, um weitere Einsparungsmöglichkeiten zu erreichen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt sodann einstimmig: Entsprechend dem in Anlage 2 zur Sitzungsvorlage dargestellten "Finanzierungsmodells - ohne Solidaritätsbeitrag" übernimmt die Verbandsgemeinde ab dem Jahr 2013 die zwischen den Verbandsgemeinden Schweich, Konz, Ruwer und Saarburg aufgeteilten Gesellschafteranteile des Kreises Trier-Saarburg und die entsprechende anteilige Verlustübernahme in Höhe von 43.175,57 €.

Im Jahr 2013 wird noch 2/3 der Verlustübernahme des Kreises Trier-Saarburg (50.941,86 €) von diesem übernommen und entsprechend der Aufteilung der übernommenen Gesellschafteranteile an die Verbandsgemeinden Schweich, Ruwer, Konz und Saarburg erstattet. Auf die Verbandsgemeinde Schweich entfällt für das Jahr 2013 eine Gesamtverlustübernahme in Höhe von 26.108,25 €.

Im Jahr 2014 wird noch 1/3 der Verlustübernahme des Kreises Trier-Saarburg (28.455,83 €) von diesem übernommen und entsprechend der Aufteilung der übernommenen Gesellschafteranteile an die Verbandsgemeinden Schweich, Ruwer, Konz und Saarburg erstattet. Auf die Verbandsgemeinde Schweich entfällt für das Jahr 2014 eine Gesamtverlustübernahme in Höhe von 34.641,90 €.

Zunächst für das Jahr 2015 wird die Verbandsgemeinde komplett den lt. der Anlage 2 auf sie entfallenden Betrag des Kreises aus der Verlustübernahme in Höhe von 43.175,57 € übernehmen.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt, fortlaufend über Einsparungsmöglichkeiten bei der Mosellandtouristik GmbH zu informieren.

3. Pumpspeicherkraftwerk RIO; Stellungnahme im Rahmen des Raumordnungsverfahrens

Am 12. Juli 2012 wurden der Verbandsgemeindeverwaltung und jeder Gemeinde die Unterlagen des Raumordnungsverfahrens vorgelegt. Im Rahmen des Verfahrens wird von der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord in Koblenz geprüft, ob das Vorhaben mit den Vorgaben der Raumordnung in Einklang steht. Es besteht Gelegenheit, bis zum 10. Oktober 2012 eine Stellungnahme abzugeben. Bürgermeisterin Horsch begrüßt Herrn Schöller, Stadtwerke Trier zur Erläuterung des aktuellen Stand des Raumordnungsverfahrens. Ratsmitglied Reis, FWG-Fraktion fragt, warum der Name RIO gewählt wurde, der regional gar nicht passe. Die Bezeichnung Pumpspeicherkraftwerk Römische Weinstraße wäre angebracht.

Herr Schöller bemerkt, der Name RIO sei ein Arbeitstitel in Bezug auf den Umweltgipfel in Rio de Janeiro 1992. Sodann erklärt er zum Stand des Raumordnungsverfahrens, die Offenlage der Planungsunterlagen werde zurzeit bis Ende September in der hiesigen Verbandsgemeinde, den angrenzenden Verbandsgemeinden und der Stadt Trier durchgeführt.

Mit einer Präsentation erläutert er das Vorhaben. Hintergrund der Energiespeicherung sei, die täglichen Überschüsse der eingespeisten erneuerbaren Energien auszuregulieren.

Er erläutert die Eckdaten des Pumpspeicherkraftwerkes:

- Elektrische Gesamtleistung ca. 300 MW
- Oberbecken im Bereich Mehrlinger Berg/Hummelsberg
 - Speichervolumen ca. 6 Mio. cbm
 - Flächenbedarf ca. 70 ha
- Unterbecken: Einstau des Kautenbachtals
 - Speichervolumen ca. 6 Mio. cbm
 - Flächenbedarf ca. 45 ha
 - Höhe Schüttdamm ca. 60 m
- Nennfallhöhe Oberbecken-Unterbecken: 200 m
- Speicherinhalt Volllaststunden: ca. 10 Volllaststunden zur Versorgung der Region Brutto-MWh ca. 3.400 MWh
- Wasseraustausch Mosel: Erstbefüllung ggf. Nutzung Füllleitung zum geringfügigen Wasseraustausch (< 5 MW)
- Investitionskosten rd. 400 Mio. Euro
- Inbetriebnahme 2019/2020

An einem Übersichtsplan erläutert er die Lage des Ober- und Unterbeckens, der Flächen für Erdablagerungen sowie der Umspannungsanlage mit Betriebsgelände. Die Zufahrt zur Baustelle soll ausschließlich über die Autobahnanschlussstelle Schweich erfolgen. Mit Luftbildaufnahmen und Fotos von den Standorten L 47 bei Schweich Richtung Hummelsberg und Klüsserath Richtung Kautenbachtal werden die derzeitige Situation und das Ober- und Unterbecken visuell dargestellt. Das Oberbecken habe die gleiche Größe wie die des Pumpspeicherkraftwerkes in Vianden. Auch die vorgesehene Dammkrone sei gleich hoch.

Herr Schöller erläutert die Hintergründe des Raumordnungsverfahrens und listet die beteiligten Stellen auf. Ziel sei, das Raumordnungsverfahren im Dezember 2012 abzuschließen.

Das Grundstückmanagement werde unter Federführung des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum DLR Mosel, Trier durchgeführt. Der Flächenbedarf für das Oberbecken betrage 71 ha, das Unterbecken 43 ha, Erdablagerungen 21 ha und das Betriebsgelände 5 ha. Für Ausgleichsflächen seien ca. 120 bis 180 ha notwendig. Folgender Zeitplan sei für das Projekt vorgesehen:

- Juni 2012 bis Ende 2012: Raumordnungsverfahren
- Ende 2013: Beantragung Planfeststellung
- Bis 2015: Planfeststellungsbescheid
- 2015 Ausführungsplan und Ausschreibung
- Ab 2016: bauliche Umsetzung
- 2019/2020: Inbetriebnahme

Zur Information der Öffentlichkeit seien regelmäßige Veranstaltungen vorgesehen. So sei die Talsperre Nonnweiler besichtigt worden, deren Dammhöhe der des Unterbeckens im Kautenbachtal entspreche. Ferner sei man mit einem Infostand beim Weinfest in Ensch vertreten gewesen. Dabei sei man auch zum Gelände des zukünftigen Unterbeckens gewandert. In der zweiten Jahreshälfte sei eine Bürgerinformationsveranstaltung vorgesehen. Für Oktober 2012 sei eine Wanderung zum Standort des Oberbeckens geplant. Auf der Homepage der Stadtwerke werde umfassend zum Projekt informiert.

Ratsmitglied Schmitt MdL, CDU-Fraktion bemerkt, der Zeitplan sei ambitioniert und fragt nach der Finanzierung.

Herr Schöller erklärt, die Stadtwerke könnten das Projekt nicht alleine verwirklichen und wollen Partner suchen. Es würden Überlegungen zu einer Kraftwerksaktie, aber auch über öffentlich-rechtliche Gesellschaftsformen angestellt.

Es seien Wirtschaftlichkeitsberechnungen zum Zufluss aus erneuerbaren Energien anzustellen abhängig von der Entwicklung der Regelwerke für diesen Markt.

Ratsmitglied Schmitt MdL, CDU-Fraktion weist auf die Bedeutung des Tourismus in der Verbandsgemeinde hin und bittet um Auskunft, ob auch touristische Einrichtungen angedacht seien.

Herr Schöller führt aus, die Kombination Technik/Tourismus werde bedacht und weist auf das Pumpspeicherkraftwerk Vianden hin.

Ratsmitglied Schmitt MdL, CDU-Fraktion bemerkt, man solle vor einer Entscheidung des Verbandsgemeinderates die Rückmeldungen aus den Ortsgemeinden und der Stadt abwarten, um diese berücksichtigen zu können.

Bürgermeisterin Horsch weist darauf hin, dass innerhalb der vorgegebenen Frist die Stellungnahme abzugeben sei und man die Gelegenheit deswegen heute berate.

Beigeordneter Bales schlägt vor, die Beschlussvorlage zu erweitern. Die Anlage solle auch touristisch Nutzen bringen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig folgende Stellungnahme im Rahmen des Raumordnungsverfahrens zum Pumpspeicherkraftwerk RIO:

1. **Der Planung wird zugestimmt.**
2. **Wünsche der Gemeinden sollen berücksichtigt werden.**
3. **Ausgleichsflächen sollen aus dem Leitbild der Verbandsgemeinde Schweich entwickelt werden.**
4. **Das touristische Potential der Anlage für die Verbandsgemeinde soll ausgeschöpft werden.**

4. Flächennutzungsplan Teilfortschreibung

a) Leitbild WeinKulturLandschaft

Bürgermeisterin Horsch führt aus, die Stadtwerke Trier hätten bekundet, Ausgleichflächen für das Pumpspeicherkraftwerk vorrangig in der Verbandsgemeinde zu suchen. Diese sollen im Rahmen des Flächenmanagements bereitgestellt werden. Hierfür sei das Leitbild WeinKulturLandschaft Mosel fortzuschreiben. Landschaftsarchitekt Sonntag habe die Fortschreibung mit allen Ortsgemeinderäten und dem Stadtrat Schweich erörtert und die Änderungsvorschläge der Gemeinden eingearbeitet.

Landschaftsarchitekt Sonntag führt aus, bei der Erörterung in den Räten habe man sich am bisherigen Leitbild orientiert, das auf den Strukturwandel im Weinbau abstellt. Anhand von Plänen erläutert er die Flächen für Offenhaltung, Wiederbewaldung und Aufforstung. Er zeigt die für Ausgleichsmaßnahmen bereits ausgewiesenen Flächen, insbesondere für die Flugplatzerweiterung Spangdahlem und verschiedene Baugebiete sowie die mit den Gemeinden erörterten Erweiterungen.

Bürgermeisterin Horsch dankt den Gemeinden für die kurzfristigen Stellungnahmen. Sie gibt in diesem Zusammenhang zu bedenken, dass dabei auch an die zukünftige Unterhaltung der Wirtschaftswege und Weinbergsmauern zu denken sei. Die Erfahrung zeige, dass es in den vergangenen 20 Jahren erhebliche Veränderungen im Weinbau gegeben habe.

Ratsmitglied Feller, SPD-Fraktion bemerkt zu Offenhaltung der Ausgleichsflächen, es könne nicht sein, dass Flächen unter 20 ha keine Berücksichtigung finden. Wenn Flächen gemeldet würden, sollten diese von den Investoren akzeptiert werden. Hier seien auch die Interessen der Gemeinden zu sehen.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion erklärt, anhand der gezeigten Pläne sei nicht erkennbar, welche Riegel in den einzelnen Gemarkungen in die Fortschreibung des Leitbildes WeinKulturLandschaft einbezogen werden sollen.

Bürgermeisterin Horsch weist darauf hin, in den Gemeinden seien die Flächen detailliert, u. a. mit Luftbildern dargestellt worden. Die Änderungen der Gemeinden seien übernommen worden.

Die detaillierten Pläne könnten zur Verfügung gestellt werden.

Ratsmitglied Schmitt MdL, CDU-Fraktion bemerkt, die Fortschreibung sei ein dynamischer Prozess, an dessen Ende man noch nicht sei. Man werde sich in Zukunft immer wieder damit befassen. Dabei seien zwei Dinge für die Zukunft zu bedenken: Es werde weniger Weinbaubetriebe geben, also weniger Betriebe mit mehr Flächen. Wenn man den Steillagenweinbau erhalten wolle, müsse man sich neue Dinge einfallen lassen. Man habe große Mauern, die zu unterhalten seien. In Österreich befasse sich eine Weinbauschule z. B. mit dem Trockenmauerbau.

Die Chancen aus dem Pumpspeicherkraftwerk seien zu nutzen, um die Landschaft hier mitzugestalten.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion erklärt, die Vorlage sei zu abstrakt, wenn man über Weinbau spreche. Es sei nicht nachvollziehbar, was in der Sache Weinbau angesprochen werde und nicht erkennbar, wie der Weinbau sich entwickeln soll. Wenn man den Steillagenweinbau erhalten wolle, sei dies entsprechend zu erläutern.

Ratsmitglied Sebastiani, FWG-Fraktion bemerkt, bei der Erwartungshaltung Ausgleichsflächen in der Verbandsgemeinde zu finden, seien auch kleinere Flächen zur Verfügung zu stellen.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, die Verbandsgemeinde habe keine eigenen Flächen, deshalb falle dies den Ortsgemeinden zu.

Beigeordneter Bales stellt fest, die Verbandsgemeinde habe ein hervorragendes Leitbild zur Erhaltung der Weinkulturlandschaft gehabt. Was hier zur Fortschreibung des Leitbildes vorgestellt wurde, sei in den Gemeinden anhand von Luftbildern im Detail besprochen worden. Aus der heutigen Vorstellung seien die Erweiterungen erkennbar, die von den Gemeinden beschlossen wurden. Es sei immer Wille des Verbandsgemeinderates gewesen, die Wünsche der Gemeinden zu berücksichtigen.

Was die weitere Entwicklung angehe, sei zu bedenken, dass die Flächen überwiegend in Privathand seien. Wenn die Ausgleichsflächen für das Pumpspeicherkraftwerk in der Verbandsgemeinde ausgewiesen werden sollen, gelte es die Grundstückseigentümer mitzunehmen. Mit dem Leitbild wolle man für die Region eine vernünftige Kulturlandschaft erhalten.

Zu den Weinbergsmauern erinnert er daran, dass diese Verbandsgemeinde alle Mauern kartiert und beim Land vorstellig geworden sei, um ein sogenanntes Mauerprogramm zu erreichen.

Im Zusammenhang mit der Fortschreibung sei zu überlegen, welche Mauern und Wirtschaftswege stillgelegt werden können.

Die Abgrenzung für das Bodenordnungsverfahren solle daher großzügig erfolgen.

Der Fortschreibung des Leitbildes könne so zugestimmt werden. Die weitere Entwicklung sei eine Aufgabe, die Jahr für Jahr zu prüfen sei.

Auf Anfrage von Bürgermeisterin Horsch erklärt Landschaftsarchitekt Sonntag, die Abgrenzung sei nicht nur mit dem Gemeinden, sondern auch mit dem Bauern- und Winzerverband, auch auf Kreisebene einvernehmlich erörtert worden. Zu der angesprochenen Mindestgröße erklärt er, für Bewaldungsprojekte betrage diese 20 ha.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion stellt fest, der Flächennutzungsplan werde vom Verbandsgemeinderat beschlossen. Das Leitbild habe Auswirkungen auf das Landschaftsbild. Wenn man hierzu Beschlüsse fasse, müssten diese konkreter sein. Es sei grundsätzlich nach der Herangehensweise zu fragen, damit der Verbandsgemeinderat sich einbringen könne.

Ratsmitglied Feller, SPD-Fraktion bemerkt, der Ortsgemeinderat Leiwien habe sich sehr ausführlich mit der Angelegenheit befasst. Der Verbandsgemeinderat sei hier überfordert, für die Gemeinden zu entscheiden. Hier solle man den Gemeinderäten vertrauen.

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, dass die Abgrenzungen schwer erkennbar seien. Die detaillierten Unterlagen würden nachgereicht. Diesbezüglich sei den Gemeinden zu vertrauen.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion weist die Aussage zurück, dass man keine Kompetenz habe, in den bekannten Gemarkungen Vorstellungen zur Abgrenzung einzubringen. Aus den vorgestellten Plänen seien diese nicht nachvollziehbar.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, sie sei bei vielen Sitzungen in den Gemeinden dabei gewesen und man habe sich intensiv damit beschäftigt. Bei weiteren Änderungen sei das Verfahren transparenter zu gestalten. Die kompletten Unterlagen zur heute vorgestellten Abgrenzung werden jedem Ratsmitglied zur Verfügung gestellt.

Ratsmitglied Spanier, SPD-Fraktion führt aus, im Ortsgemeinderat Fell sei durch Landschaftsarchitekt Sonntag die Fortschreibung hervorragend dargestellt worden, der Bauern- und Winzerverband habe seine Wünsche geäußert und es sei ein Konsens gefunden worden. In anderen Gemeinden sei wohl nicht anders verfahren worden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt sodann mehrheitlich bei einer Nein-Stimme:

1. Die Wünsche der Gemeinden sollen berücksichtigt werden.
2. Für den Pumpspeicher RIO werden die SWT aufgefördert,
 - a) alle Ausgleichsmaßnahmen in der Verbandsgemeinde Schweich in den Korridoren des abgestimmten Leitbildes vorzusehen und
 - b) hierbei prioritär die Lücken in bereits ausgewiesenen Ausgleichsflächen zu nutzen.
3. Im Rahmen des zur Landbeschaffung vorgesehenen Flurbereinigungsverfahrens soll das DLR Mosel die angrenzenden landwirtschaftlich genutzten Flächen und etwaige sonstigen Flächen großzügig in das Verfahren einbeziehen. In diesen angrenzenden Flächen soll u.a. die Wiederbepflanzung von bisherigen Brachen im Rahmen der Flurbereinigung gefördert werden. Der Verlust aktiver landwirtschaftlicher Flächen in den vorgesehenen Ausgleichsflächen könnte so kompensiert werden.
4. Das Leitbild soll im Rahmen der Teilfortschreibung Bauland in den Flächennutzungsplan integriert werden.

b) Bauland, Erweiterung Kenner Ley

Die Ortsgemeinderat Kenn hat beschlossen, nordöstlich des Ortsteils Kenner Ley ein neues Baugebiet auszuweisen. Hierzu wurde eine Machbarkeitsstudie erstellt, die aufzeigt, dass dies wirtschaftlich realisierbar ist. Gleichzeitig wurde eine landesplanerische Stellungnahme beantragt, da die Ausweisung nicht komplett aus dem Flächennutzungsplan entwickelt ist. Um das Bebauungsverfahren auf verlässlicher Grundlage beginnen zu können, ist eine konkrete Beschlussfassung zur Änderung des Flächennutzungsplanes für den noch nicht als Bauland ausgewiesenen Bereich erforderlich.

Neben den in diesem Bereich bereits dargestellten 2,7 ha Bauflächen sollen weitere rd. 5,4 ha Netto-Bauland dort ausgewiesen werden. An zusätzlichem Ausweisungsbedarf wurden lediglich rd. 1,6 ha ermittelt. In Kenntnis dessen hat die Ortsgemeinderat Kenn daher beschlossen, auf die noch einzige Baulandflächendarstellung neben der Handwerkskammer im Umfang von rd. 1,86 ha zu verzichten, um die Neuausweisung Kenner Ley II zu ermöglichen.

Bürgermeisterin Horsch führt ergänzend aus, eigentlich sei der Prozess des Verfahrens „Raum plus“ des Landes abzuwarten. Die Ortsgemeinde Kenn sei an die Verbandsgemeinde herangetreten mit der Bitte, die Änderung des Flächennutzungsplanes vorzuziehen. Die Ortsgemeinde Kenn habe die Möglichkeit, eine große, zusammenhängende Fläche in diesem Bereich zu erwerben. Voraussetzung sei aber, durch die Verbandsgemeinde im Rahmen des Flächennutzungsplanes sicherzustellen, dass die Fläche Bauland werden kann. Im Rahmen des Verfahrens sei die Stadt Trier zu beteiligen, die in diesem Bereich auch ein großes Baugebiet ausweisen will. Der im Rahmen des Programms Raum plus des Landes ermittelt Wohnbauflächenbedarf sei in dem Prozess abzuwägen. Dabei sei das demografische Wachstum und der Flächenbedarf zu berücksichtigen.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion erklärt, man unterstütze die Beschlussvorlage. Er verweist auf die vorgelegten Unterlagen und bemerkt, das Baugebiet würde sich gänzlich in der Hand der Ortsgemeinde befinden, so dass diese zu erträglichen Preisen Baugrundstücke zur Verfügung stellen könne. Probleme mit dem Programm Raum plus seien nicht auszuschließen, dieser Prozess sei aber noch nicht abgeschlossen. Deswegen sollte man das Vorhaben der Ortsgemeinde Kenn nicht zum Stillstand bringen.

Ratsmitglied Rößler, FWG-Fraktion stellt fest, es sei gute Tradition, dass die Verbandsgemeinde die Entwicklungswünsche der Ortsgemeinden unterstütze. Dies gelte auch hier. Die Informationen zur Raumordnung lägen vor, problematisch sei, dass der Bedarf nicht für die gesamten Flächen bestünde. Ferner sei zu fragen, wie sich das Vorhaben auf das Gesamtgebiet der Verbandsgemeinde auswirke. Andere, kleinere Gemeinden könnten in ihrer Entwicklung beeinträchtigt werden. Es sei daher zu prüfen, ob die Angelegenheit vertagt werden sollte bis geklärt sei, dass keine negativen Auswirkungen auf andere zu erwarten seien.

Bürgermeisterin Horsch erklärt, eine Entscheidung sei alsbald zu treffen. Das Programm Raum plus sei eine Auflistung, die in die Raumordnung einfließe. Es sei ein Handlungsleitfaden für die Entscheidung der Raumordnung. In Bezug auf die Auswirkungen auf die anderen Gemeinde bemerkt sie, man werde um jeden Standort kämpfen.

Ratsmitglied Blang, SPD-Fraktion führt aus, es sei von der Tradition gesprochen worden, nicht in die Planungshoheit der Gemeinden einzugreifen. Die Gremien vor Ort wüssten, was gut für ihre örtliche Entwicklung sei, diese dürfe die Verbandsgemeinde nicht verwässern. Wenn Bedenken bestünden, gebe es hierfür genügend Prüfverfahren.

Ratsmitglied Lehnert, FWG-Fraktion weist darauf hin, es gehe nicht um die Infrastrukturleistungen, die die Gemeinde zu erbringen habe. Die Frage sei, ob die Entscheidung Auswirkungen auf andere Gemeinden habe, die in ihrer Entwicklung beschränkt werden könnten.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, was im Rahmen des Verfahrens Raum plus bisher geliefert wurde, werde nicht kritiklos angenommen.

Ratsmitglied Katharina Porten, CDU-Fraktion führt aus, die Ortsgemeinde Kenn sei durch die Entscheidung für das Baugebiet darauf angewiesen, dass es weiter gehe. Damit könnten für junge Familien im Ort Bauflächen bereitgestellt werden, die gebraucht würden. Die vorgebrachten Argumente seien nachvollziehbar, man wisse aber nicht wie die Entwicklung weiter gehe.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion erklärt, die Belange der anderen Gemeinden dürften nicht Schaden nehmen. Man wisse jedoch nicht, wie die Sache zu Ende gehe. Die Gemeinden seien eine Solidargemeinschaft. Die Stadt Schweich könnte in einer vergleichbaren Situation sein. Es seien auch die Interessen der kleineren Gemeinden im Auge zu behalten.

Beigeordneter Bales führt aus, alle Gemeinden seien angeschrieben worden, um das Thema Bauland zu erörtern. Das Verfahren Raum plus und die Bertelsmann-Studie zur demografischen Entwicklung im Trierer Raum zeigten jeweils andere Entwicklungen. Man sollte daher solidarisch sein. Dabei sei auch zu bedenken, dass die Ortsgemeinde Kenn Flächen, die bisher als Bauland vorgesehen waren, auf den Bereich Erweiterung Kenner Ley umsetzen wolle.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, den Flächennutzungsplan wie von der Ortsgemeinde Kenn gewünscht zu ändern.

c) Windkraft, Vorberatung und Vergaben

Bürgermeisterin Horsch erklärt, dass man in dieser Angelegenheit heute nicht beschließen könne und wolle. Seitens des Landes sei ein Kriterienkatalog zum LEP IV - Teilfortschreibung Kapitel Regenerative Energien vorgesehen. Die zuvor angedachte Variante, dass die Verbandsgemeinden im Rahmen des Flächennutzungsplanes dies regeln, wurde zurückgenommen. Es solle die Raumordnung beteiligt werden. Als Regulativ sei ein sogenannter Winderlass vorgesehen.

Es mache daher keinen Sinn für den Flächennutzungsplan Detailaufträge zu erteilen, wenn die Landesregierung später etwas anderes verkünde.

Ein Beschluss wird nicht gefasst.

5. Schulen

a) Einrichtung einer weiteren Ganztagschule in Föhren

Bürgermeisterin Horsch bringt zum Ausdruck, dass eine weitere Ganztagschule in der Verbandsgemeinde gebraucht werde. Die Grundschule Schweich werde schon länger als Ganztagsgrundschule geführt, die Grundschule Leiwien sei mit dem Schuljahr 2012/2013 in den Ganztagsbetrieb gestartet.

Entsprechend des Beschlusses des Verbandsgemeinderates vom 18.10.2011 sei nun für die Grundschule Föhren der Ganztagschulbetrieb zu beantragen. Für den Antrag sei nochmals ein entsprechender Beschluss des Verbandsgemeinderates erforderlich.

Die Vorsitzende weist ausdrücklich darauf hin, für eine Verbandsgemeinde mit fast 27.000 Einwohnern seien mindestens drei Ganztagsgrundschulen erforderlich. Andere Verbandsgemeinden in dieser Größenordnung hätten drei bis vier Ganztagschulen.

Ratsmitglied Müller, CDU-Fraktion stellt fest, die Grundschule Föhren weise nach der Grundschule Schweich die höchste Schülerzahl auf. Mit der Einrichtung einer Ganztagschule in Föhren komme man dem Wunsch der Eltern nach. Entsprechend sei gegenüber dem Land darauf hinzuwirken, dass der Beschluss entsprechend umgesetzt werde. Für die Zukunft bemerkt er, sei auch ein Handeln für den Bereich Fell/Longuich angezeigt.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion appelliert, dem Beschlussvorschlag zuzustimmen. Es sei die Wiederholung eines bestehenden Beschlusses. Die Zahlen belegten die hohe Schülerzahl an der Grundschule in Föhren. Mit der Einrichtung könne der Befürchtung einer Abwanderung an die Ganztagschule in Schweich gegengesteuert und der Druck von dieser Schule genommen werden.

Ratsmitglied Lehnert, FWG-Fraktion weist auf die angesprochene Bekräftigung des Beschlusses vom Oktober 2011 hin, die Situation sei dargestellt worden. Mit dann drei Ganztagschulen sei man aber immer noch nicht ausreichend ausgestattet. Man werde der Beschlussvorlage zustimmen, weise aber darauf hin, dass man in Richtung Betreuungsangebot und Ganztagschule noch Aufgaben vor sich habe.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, seinen Willen zu Einrichtung einer Ganztagschule am Grundschulstandort Föhren nochmals zu bekräftigen und die Verwaltung zu beauftragen, einen entsprechenden Antrag für das Schuljahr 2013/2014 zu stellen.

b) Bericht über durchgeführte Maßnahmen an der Ganztagschule Leiwien

Bürgermeisterin Horsch begrüßt den Leiter der Grundschule Leiwien, Herrn Eßling. Herr Eßling erläutert den Werdegang zur Ganztagsgrundschule. Die Mindestschülerzahl von 36 sei mit 46 Ganztagschülern deutlich überfordert worden. Aus dem Einzugsbereich der Grundschule wurden 43 Kinder angemeldet und 3 Kinder kommen von außerhalb. Zahlen, so Herr Eßling, die so nicht erwartet wurden. Anhand von Fotos werden die durchgeführten Maßnahmen für den Ganztagschulbetrieb erläutert. Im Einzelnen wurden ausgeführt:

- Metallbauarbeiten (u. a. Brandschutztür/Notausgangstür Mensa)
- Heizung-/Sanitärarbeiten (Umlegung Heizungs-/Wasserleitungen)
- Trockenbauarbeiten (u. a. abgehangene Decke Mensa/Brandschutztüren)
- Putz-/Malararbeiten (u. a. Überholungsanstrich Flur, Mensa, Betreuung)
- Elektroarbeiten (Erneuerung Schaltermaterial, Anschluss Theke)
- Pflasterarbeiten (Zuwegung Notausgangstür unterer Schulhof)
- Ausgabetheke/Geschirrspülmaschine
- Einrichtungsgegenstände (Besteck, Teller, Gläser etc.)
- sonstige Nebenarbeiten (u. a. Bodenbelag-, Fliesenarbeiten etc.)
- Bauend- und Grundreinigung

Der Rat nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.

c) Anschaffung Ausstattungsgegenstände für betreuende Grundschulen

Bürgermeisterin Horsch informiert den Rat über folgende Anschaffungen:

Die betreuenden Grundschulen in Fell und Longuich wurden zum neuen Schuljahr mit insgesamt vier Sitz-Tischkombinationen für die Essensausgabe ausgestattet. Diese zeichnen sich dadurch aus, dass 12 Kinder gleichzeitig an einem Tisch das Mittagessen einnehmen können. Die Kombination kann nach Gebrauch eingeklappt und platzsparend abgestellt werden. Die Kosten pro Sitz-Tischkombination betragen rd. 1.200 €. Die Ausgaben sind durch Einsparungen bei anderen Haushaltspositionen finanziert. Anhand von Fotos werden die Anlagen gezeigt.

Ferner wurden alle Grundschulen mit interaktiven Tafeln ausgestattet. Im Haushalt waren pro Tafel 6.000 € eingestellt. Die Beschaffung von insgesamt 9 Tafeln konnte zum Gesamtpreis von insgesamt 48.400 € erreicht werden.

Der Rat nimmt die Anschaffungen zustimmend zu Kenntnis.

6. Zuschussantrag der Stadt Schweich für die Maßnahme „Skatepark Schweich“

Mit Schreiben vom 22.06.2012 beantragt die Stadt Schweich einen Zuschuss aus dem „Fördertopf Touristik“ der Verbandsgemeinde Schweich:

„Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Horsch,

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit stellen wir den Antrag auf Förderung der oben genannten Maßnahme aus dem Fördertopf Touristik der Verbandsgemeinde Schweich. Die Stadt Schweich wird in diesem Jahr den „Skaterpark Schweich“ errichten. Die Gesamtkosten für das Projekt betragen 100.000,00 €. Submission war am 16.05.2012, wirtschaftlichster Anbieter ist die Firma CAMP-RAMPS, Daniel Dreßen, 52222 Stolberg. Die Skaterbahn wird voraussichtlich im Herbst 2012 fertig gestellt werden.

Der „Skaterpark Schweich“ stellt eine wichtige Ergänzung des Schul- und Sportstandortes Schweich dar. Direkt neben dem Stefan-Andres-Gymnasium gelegen, wird die Anlage einen wichtigen Beitrag zur Aufwertung des Angebotes für die Jugend leisten.

Die Verbandsgemeinde Schweich verfolgt im Touristikbereich ein Konzept zur Steigerung der Gesamtattraktivität durch gezielte dezentrale Angebote. Die Skateranlage ist ein wichtiger Baustein zur Ergänzung dieses Angebotes.

Weiter ist festzustellen, dass im näheren Umkreis der Stadt Schweich ein großer Bedarf besteht, der momentan nicht durch adäquate Skatereinrichtungen gedeckt werden kann. Um Verletzungsrisiken auf privat gebauten Anlagen zu minimieren, war es immer Ziel der Stadt, eine allgemein zugängliche, öffentliche Skaterbahn zu errichten.

Grundsätzlich kommt für die Maßnahme gemäß VV Nr. 2.1 der Verwaltungsvorschrift zur Förderung des Baues von Sport-, Spiel-, und Freizeiteinrichtungen zum Sportfördergesetz Rheinland-Pfalz eine Zuwendung für den Neubau als „Anlage für besondere Sportarten“ in Betracht. Im Hinblick auf die bestehende Prioritätenliste der Verbandsgemeinde und die Bewilligungspraxis des Kreises ist auf absehbare Zeit nicht mit einer Berücksichtigung im Kreisprogramm zu rechnen. Eine Fördermöglichkeit aus dem I-Stock oder anderen Fördertöpfen besteht nicht. Auch eine Anfrage beim Landessportbund blieb ohne Erfolg.

Deshalb wenden wir uns an die Verbandsgemeinde Schweich mit der Bitte, die Stadt bei diesem wichtigen Vorhaben aktiv zu unterstützen. Über eine Berücksichtigung aus dem Fördertopf Touristik wären wir dankbar.“

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, vor der Sitzung habe man im Anschluss an die Information zum Stand der Sanierungsarbeiten im Freibad Schweich auch diese Anlage besichtigt.

Stadtbürgermeister Rößler, zugleich Ratsmitglied, ergänzt zum Antrag, der Bau sei weit fortgeschritten und beispielgebend. Die handwerkliche Ausführung sei in Ortbeton erfolgt. In die Planung sei die Jugend eingebunden worden, die Anlage sei in der Region einmalig. Die Skate-Juke-Box sei für Anfänger und Fortgeschrittene und mit der alten Anlage nicht mehr zu vergleichen. Hinsichtlich der touristischen Bedeutung betreffe es eine andere Zielgruppe, nämlich junge Menschen, die diesen Sport aktiv betreiben. Mit der Lage neben dem Freibad sei der Skaterpark im Bereich einer touristischen Anlage der Verbandsgemeinde. So sei die Werbung für den Skaterpark auch im Interesse der Verbandsgemeinde. Weiterhin solle am Radweg auf die Anlage hingewiesen werden. Die Anlage mit dem Schwerpunkt Jugend und Sport sei wie die Förderung des DSL-Anschlusses verschiedener Gemeinden im letzten Jahr auch Sache des Tourismus. Bereits vor mehreren Jahren sei ein solcher Skaterpark zwischen Riold und Mehring vorgesehen gewesen.

Eine Zuschusshöhe sei im Antrag nicht genannt, aufgrund der vorhandenen Mittel solle dieser 25.000 € betragen.

Die Anlage sei es wert, aus dem Fördertopf Touristik gefördert zu werden.

Beigeordneter Bales erklärt, dass er als Vorsitzender der CDU-Fraktion zu dem Antrag spreche. An der Sinnhaftigkeit der Anlage gebe es keinen Zweifel. Fraglich sei jedoch, wie mit der Sache insgesamt umgegangen worden sei. Die alte Skaterbahn sei wegen einer bestimmten Maßnahme dort entfernt worden. Der Kreis als Träger dieser Maßnahme hätte eingebunden werden können. Der Zuschussantrag sei nun mit der anstehenden Eröffnung eingereicht worden.

Unter Zurückstellen von Bedenken, weil man auch der Auffassung sei, dass es eine touristische Aufwertung sei, schlage man vor, 10.000 € zur Verfügung zu stellen.

Stadtbürgermeister Rößler erklärt, dazu seien zwei Aspekte zu berücksichtigen. Die angesprochene Maßnahme sei die Zuwegung gewesen. Tatsächlich sei die alte Skateranlage marode gewesen, jetzt habe man eine vernünftige Lösung. Ferner habe man vor 1 1/2 Jahren einen Antrag gestellt, diese Anlage zu fördern mit der Bitte, dass die Verbandsgemeinde ihren Teil dazu beitrage, dass eine noch größere Anlage möglich sei. Dieser sei nicht bis zum Verbandsgemeinderat durchgedrungen.

Insgesamt stünden Mittel von 50.000 € zur Verfügung, die andere in voller Höhe bereits erhielten. Man wolle hier den Betrag splitten und beantrage 25.000 €, so dass noch andere Maßnahmen eingebracht werden können. Dies sei eine gute und vernünftige Lösung. Beigeordneter Bales weist darauf hin, ein solcher Antrag sei nicht im Ältestenrat abgelehnt worden, wenn dann sei er im Verbandsgemeinderat zu beraten gewesen. Den Antrag zur Förderung mit 10.000 € halte man aufrecht.

Der Verbandsgemeinderat beschließt zunächst über den weitergehenden Antrag der Stadt, einen Zuschuss in Höhe von 25.000 € zu zahlen.

Abstimmungsergebnis:

8 Ja-Stimmen, 13 Nein-Stimmen, 5 Enthaltungen

Sodann beschließt der Verbandsgemeinderat über den Vorschlag der CDU-Fraktion, einen Zuschuss von 10.000 € zu zahlen:

Abstimmungsergebnis:

20 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen, 6 Enthaltungen

An der Beratung und Beschlussfassung nimmt das Ratsmitglied Rößler wegen Ausschließungsgründen als Stadtbürgermeister Schweich nicht teil.

7. Resolution zum neuem Meldegesetz, Verzicht auf Weitergabe persönlicher Daten

Bürgermeisterin Horsch verweist auf die Berichterstattung in den Medien zur Beschlussfassung im Bundestag über die Änderung des Meldegesetzes. Sie verweist auf die Erläuterungen in der Sitzungsvorlage, in der die Voraussetzungen und die Angaben für die Melde-registerrückmeldung erläutert werden.

Um die nunmehr vorgesehenen Änderungen des Meldegesetzes zu verhindern, sollte sich die Verbandsgemeinde für ihre Bürger klar positionieren und dies mittels einer Resolution an die Kommunalen Spitzenverbände und die Gesetzgeber herantragen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die nachstehende Resolution und beauftragt die Verwaltung, diese über die Kommunalen Spitzenverbände an die Bundesregierung vorzulegen.

Resolution zum neuen Melderecht

Viele Menschen sind vorsichtig, wenn es um die Herausgabe ihrer persönlichen Daten geht. An wenigen Stellen, und dazu gehört das Einwohnermeldeamt/Bürgeramt, ist man jedoch verpflichtet, diese preiszugeben.

Das vom Bundestag bereits beschlossene neue Meldegesetz, das 2014 in Kraft treten soll, ermöglicht den Meldebehörden die Weitergabe folgender Daten:

Familienname, Vornamen, evtl. Doktorgrad, derzeitige Anschrift und, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache.

Und zwar muss für eine Übermittlung der Daten an Dritte nicht, wie bisher, die Einwilligung des Betroffenen vorliegen, sondern diese ist jederzeit möglich, es sei denn der Bürger hat einer Weitergabe ausdrücklich widersprochen.

Diese Gesetzeslage schwächt die Position der Bürger, da sie nicht mehr automatisch auf die Geheimhaltung ihrer persönlichen Daten vertrauen können, sondern erst aktiv werden müssen, um eine für sie nicht zu kontrollierende Weitergabe zu verhindern.

Privatsphäre und Datenschutz haben für viele zu Recht einen großen Stellenwert, deshalb sollte auch der Gesetzgeber dafür sorgen, dass der Datenschutz nicht untergraben wird.

Im Namen aller ihrer Bürgerinnen und Bürger appelliert deshalb die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße an die Gesetzgeber, das Vertrauen in die Verwaltung und die Politik nicht zu schmälern und dafür Sorge zu tragen, dass eine Weitergabe personenbezogener Daten an Werbetreibende, Adresshändler und Auskunfteien **nicht** durch das neue Meldegesetz ermöglicht wird. Gleichzeitig werden die Kommunalen Spitzenverbände gebeten, im Rahmen ihrer Möglichkeiten ebenfalls darauf hinzuwirken, dass das vom Bundestag bereits beschlossene Gesetz in dieser Form nicht in Kraft gesetzt wird.

8. Nachwahl Ausschüsse und Benennung Beisitzer

a) Mitglied Schulträgerausschuss

b) stv. Mitglied Rechnungsprüfungsausschuss

c) stv. Mitglied Werkausschuss

d) Beisitzer Vorstand Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich/Portishead e. V.

Herr Günter Densborn hat mit Schreiben vom 15.06.2012 alle Mitgliedschaften in Ausschüssen (Schulträgerausschuss, Stellvertreter Rechnungsprüfungsausschuss und Stellvertreter Werkausschuss) sowie im Vorstand Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich/Portishead e. V. niedergelegt.

Ersatzleute werden auf Vorschlag der politischen Gruppe, von der das ausgeschiedene Ausschussmitglied (bzw. Stellvertreter) vorgeschlagen worden war, durch Mehrheitswahl gewählt. Somit obliegt das Vorschlagsrecht der SPD-Fraktion.

Ratsmitglied Iris Hess, SPD-Fraktion schlägt als Ersatzpersonen vor:

a) Mitglied Schulträgerausschuss: Simon Polotzek, Mehring

b) Stellvertreterin Rechnungsprüfungsausschuss: Iris Hess, Schweich

c) Stellvertreter Werkausschuss: Achim Schmitt, Schweich

d) Beisitzer Vorstand Freundeskreis

Verbandsgemeinde Schweich/Portishead e.V.: Helmut Schneiders, Fell

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die Wahl offen durchzuführen und wählt einstimmig die vorgeschlagenen Personen.

Das Stimmrecht von Bürgermeisterin Horsch ruht gem. § 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO.

9. Gewässer III. Ordnung, Leimbach in der Stadt Schweich

In der Stadt Schweich ist der Leimbach auf einer Länge von rd. 100 m im Bereich Sägkaul/Oberstiftstraße/Hackenberger Mühle verrohrt. Die Oberstiftstraße ist eine Landesstraße und soll in den nächsten Jahren ausgebaut werden. Hierbei wird die Stadt auch den Sägkaul-Platz ausbauen. Ein Investor beabsichtigt parallel hierzu die Hackenberger Mühle abzubauen und dort neue Wohnhäuser zu errichten.

Das Büro Hömme GbR, das sich seit rd. 10 Jahren im Auftrag der Verbandsgemeinde mit dem Föhrenbach und seinen Seitenarmen planerisch befasst, hat in einer ersten kurzen Machbarkeitsanalyse die Möglichkeit aufgezeigt, im Zuge o.g. Maßnahmen das Gewässer offen zu legen bzw. zu renaturieren.

Der Stadtrat hat in Kenntnis der Untersuchung den Wunsch an die Verbandsgemeinde herangetragen, das Gewässer offen zu legen. Neben den wasserwirtschaftlichen und ökologischen Vorteilen für das Gewässer erhofft man sich auch positive optische Aufwertungen durch die innerörtliche Begrünung sowie die Beseitigung des bekannten Hochwasserproblems.

Mit den Anliegern wurde gesprochen. Grundsätzliche Zustimmung wird signalisiert.

Der LBM drängt auf eine zeitnahe Klärung der Details, da er demnächst die Planung abschließen und Baurecht erreichen möchte.

Bürgermeisterin Horsch begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Hömme und erteilt ihm das Wort. Er führt aus, nach Auswertung der Unterlagen sei eine Offenlegung im Mündungsbereich machbar. Die Untersuchung beschränke sich auf die technische Machbarkeit der Maßnahme. Anhand einer Präsentation erläutert er die derzeitige Situation und zwei mögliche Varianten, nämlich die Offenlegung nach der Unterführung der Oberstiftstraße und eine Anpassung der Verrohrung. Er zeigt die jeweiligen Querprofile und die Böschungsanpassungen. Problematisch seien die Leitungs- und Kanaltrassen in diesem Bereich. Beide vorgestellten Varianten seien jedoch technisch machbar im Gesamtkonzept der Straße für eine naturnahe Entwicklung des Gewässers.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, die Stadt habe ihre Zustimmung signalisiert und auch die Anlieger seien größtenteils damit einverstanden. Dies hänge aber auch von den Kosten ab, die wiederum von der Ausführung abhängig seien.

Herr Hömme führt aus, mit der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Koblenz sei die Förderfähigkeit auszuloten.

Ratsmitglied Farsch, CDU-Fraktion erklärt, man habe grundsätzlich nichts gegen den Vorschlag der Renaturierung in diesem Bereich, dies bedürfe jedoch einer Zusage der Förderung. Hierzu sei eine detaillierte Kostenermittlung vorzulegen. Ferner sei die Kostenträgerschaft der Beteiligten, insbesondere Verbandsgemeinde, Investor und Stadt zu klären. Weiterhin sei das Einverständnis der Anwohner zu erreichen.

Bezüglich des Vorhabens im Bereich Hackenberger Mühle bemerkt er, das die Zufahrt noch nicht festgelegt und diese Entwicklung auch bei einer Offenlegung des Lehmabaches zu berücksichtigen sei. Abschließend weist er auf den Parkplatzbestand an der Sägkaul hin.

Herr Hömme bemerkt, dass die Entwicklung in diesem Bereich im Fluss sei und das weitere Vorgehen abhängig vom Vorlauf der Verhandlungen sei.

Auf Anfrage von Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion erklärt Bürgermeisterin Horsch, der Auftrag für die Kurzstudie sei im Rahmen des Budgets für die Gewässerunterhaltung erteilt worden.

Ratsmitglied Blang, SPD-Fraktion erklärt, jegliche Verbesserung in diesem Bereich sei positiv.

Die Situation dort bei Starkregen sei jedem bekannt. Er weist auf die Abstimmung der Planung mit dem Landesbetrieb Mobilität hin, insbesondere in Bezug auf den straßentechnischen Bereich. Je größer der Durchlass sei, desto besser sei dies für die Anwohner, insbesondere im vorderen Bereich der Lehmabach.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die Planung voranzutreiben um zu untersuchen, ob der Lehmabach renaturiert werden kann mit der höchstmöglichen Förderung von 90 % der Kosten.
10. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen

und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Verbandsgemeinde obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten.

Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat. Dem Verbandsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen.

Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Verbandsgemeinde Schweich und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung.

Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Verbandsgemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste in der Anlage beigelegt.

Bis zum 07.08.2012 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Projekt/ Verwendungszweck	Zahl der Zuwendungsgeber und Zuwendungsspanne	Zuwendungs- summe
Spende für die FFW Riold	5 (50,00 € - 150,00 €)	437,22 €
Spende für die FFW Leiwen	2 (100,00 € + 226,50 €)	326,50 €
	Gesamt:	763,72 €

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

11. Verschiedenes

a) Kommunal- und Verwaltungsreform

Die Vorsitzende teilt auf Anfrage von Ratsmitglied Lehnert, FWG-Fraktion mit, dass sie im nicht öffentlichen Teil der Sitzung über die Gespräche mit den Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg berichten werde.

b) Neuer Mitarbeiter Verbandsgemeindeverwaltung

Zum 01.10.2012 wird Herr Christian Stein zunächst kommissarisch die Leitung der Verbandsgemeindekasse übernehmen. Herr Stein stellt sich dem Rat vor.

Umwelinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 15/2012
von: Mehring oder Longuich
nach: Windhof/Koerich (Luxemburg)
Wochentage: Montag bis Freitag
Abfahrt: 05:30 Uhr
Rückfahrt: 16:30 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06502/9589962



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit (bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:..... nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden
an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich


Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

 **Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
81/12	2-Sitzer Couch, blau, Microfaser (1,80 m x 1,00 m)	06502/4756
82/12	großer Ausziehtisch, Fernseher	06502/988400
83/12	Glas-Esstisch (1 m x 1 m)	06502/4059275
84/12	Herrenrad Peugeot 24 G.	06502/9589753
85/12	3-Sitzer Couch (Holzgestell mit Auflagen), 1 Sessel	06502/2115
86/12	Aquarium (1,0 m x 0,50 m x 0,40 m) m. Zubehör u. Außenfilter, 12 Suppentassen mit Goldrand, 8 Weihnachtshäuser, Holzkrippe ca. 1 m	06507/938544
87/12	Couchgarnitur (3er, 2er, 1er)	06502/20288
88/12	Brotbackautomat	06502/268

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

- In Bekond wurde ein Fernglas (784),
- in Fell ein Schlüsselbund (785) und
- in Schweich ein Ring (786) gefunden.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Folgende Termine stehen für die FFW Kenn an:

Samstag, 27.10.2012, Abschlussübung

Montag, 29.10.2012, 19:30 Uhr, Arbeitseinsatz Gruppe II

Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 27.10.2012** findet um 17.00 Uhr unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung findet statt am **Montag, dem 05.11.2012 um 20.00 Uhr**. Unsere Abschlussübung am **Samstag, dem 27.10.2012** findet nicht statt. Über den Ausweichtermin sprechen wir auf unserer Novemberübung.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am kommenden **Montag, dem 29.10.2012** findet um 19.30 Uhr im Gerätehaus Riol eine gemeinsame Sitzung des Vorstandes der FFW Riol und des Fördervereins der FFW Riol statt. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme der Vorstandsmitglieder wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Dienstag, dem 30.10.2012**, findet um 19:30 Uhr für die gesamte Wehr eine Übung „Einheiten im Lösch- und Hilfeleistungseinsatz“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

„Kleine Volkstheater“

Am **Mittwoch, dem 31. Oktober 2012** besuchen wir das „Kleine Volkstheater“ in Trier. Die Vorstellung beginnt um 20.00 Uhr. Treffpunkt ist um 18.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Abfahrt mit dem Bus ist pünktlich um 18.15 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 26.10.2012** um 19:30 Uhr findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Hinweis in eigener Sache

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!

Der Verlag behält sich vor, Bilder und Vorlagen, die diesen Standards nicht entsprechen, ohne Rücksprache abzulehnen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Ihre Redaktion

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 26.10. - 01.11.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
26.10.	Mehring	Gesamttagung Kirchenmusiker, Chorleiter und Vorsitzende mit Weihbischof Dr. Helmut Dieser	Dekanat Schweich-Welschbillig Medardushaus; Beginn: 20:00 Uhr
26.10.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502/8467	Familienweingut Marmann-Schneider Corneliusforste 63, Beginn: 20:00 Uhr, Kosten: 8,00 € pro P.
26.10./28.10.	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; Fr.-So. 14-18 Uhr; Eintritt: 4,00€, ermä.: 3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e.V. - www.krippenmuseum.info Hauptstr. 83
26.10./28.10.	Longuich	Die Pfarrkirche ist für alle Besucher jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr verlässlich geöffnet. Es liegt zudem ein kleiner Kirchenführer aus.	Arbeitskreis Offene Kirche St. Laurentius Info-Telefon: 06502-6532
26.10./05.11.	Schweich	Aquarell-Ausstellung von Werner Persy "Neue Aquarelle und frühe Siebdrücke"	Kultur in Schweich e.V. Niederprümer Hof
27.10.	Fell	Kulinarische Herbstnacht mit Andreas Sittmann	Andreas Sittman und Restaurant zum Winzerkeller Kirchstraße 41
27.10.	Klüsserath	Erntedank-Schlemmertour - Rebstock trifft Rebstock inklusive Fingerfood, Wein und 4-Gang Schlemmer-Menü im Mittlers Landhotel; Kosten: 49,00€	Weingut Hermann-Josef Thul Kirchstr. 11; Uhrzeit: 14:00 Uhr; Info-Tel.: 06507-4125
27.10.	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz Brückenstr. 5; Beginn: 19:00 Uhr
28.10.	Bekond	Herbstwanderung/Moselhöhenbiking	Musikverein "In Treue fest" e.V. / Sport aktiv e.V. Wanderwege/Bürgerhaus/Mountainbikestrecke
28.10.	Kenn	Heimatismuseum geöffnet	Gemeinde Kenn Heimatismuseum Kenn, Im Ecken 11, 14:00 Uhr - 16:00 Uhr
28.10.	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Heimat- und Verkehrsverein Römische Villa Urbana; Beginn: 10:30 Uhr
28.10.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
28.10.	Schweich/ Föhren	NW - Wanderung rund um Föhren, WZ: 3 Std.; WF: A. Kruppert	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V. Treff: 13:30 Uhr P Schweich Leinenhof
29.10.	Föhren	Halloweenfeier	Krabbelstube
29.10./30.10.	Kenn	Neuwahl	Pfarrgemeinderat Pfarrheim Kenn
30.10.	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB
31.10.	Fell	Saisonabschluss Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell Besucherbergwerk Fell; Beginn: 17:00 Uhr
31.10.	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren
31.10.	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum Anmeldung erforderlich in der TI Leiwien unter Tel.: 06507 3100	Touristikverein Leiwien 15:00 Uhr; Kostenlose Führung durch den hist.Ortskern mit Pfarrkirche und Heimat-u.Weinmuseum
31.10.	Mehring	Geführte Wanderung zur Huxlay-Hütte; 2-stündige Wanderung inkl. Umtrunk - kostenlos- Anmeldung (nicht unbedingt erforderlich) in der TI Mehring unter Tel: 06502/1413 oder info@mehring-mosel.de	Touristikverein Mehring Start: 10:00 Uhr; Wein- und Heimatmuseum
01.11.	Naurath	Gymnastik für Jedermann; 6 x jeweils donnerstags Information: Kursleiterin Irmgard Schäfer, Tel.:06508-952650	HuVV Naurath/Eifel Bürger- und Vereinshaus; 19:30 - 20:30 Uhr

Moselwein e.V.

Erste „Nacht der Kultur- und Weinbotschafter Mosel“ am 27. Oktober

Eine Laternenwanderung und eine spielerische Weinprobe sind zwei Programmpunkte der ersten „Nacht der Kultur- und Weinbotschafter Mosel“, die am **Samstag, 27. Oktober**, stattfindet. Die Interessengemeinschaft der Kultur- und Weinbotschafter Mosel lädt alle Interessierten in die Grafschaft Veldenz ein. Auftakt ist um 14.00 Uhr in Veldenz unter dem Motto „Herbstzeit - Erntezeit“. Nach einem Begrüßungssekt wandern die Teilnehmer durch die herbstlichen Weinberge auf den Umlaufberg. Auf dem Gipfel erwartet die Weinwanderer eine Stärkung mit Federweißem und Zwiebelkuchen. Mit Blick auf Schloss Veldenz wird der Rückweg angetreten. Das Programm wird ab 17.00 Uhr in Burgen fortgesetzt. Unter dem Motto „Licht - Wasser - Wein... ein kleines Stück Heimat“ lernen die Teilnehmer das idyllische Dorf im Seitental der Mosel kennen. Mit Laternen geht die Wanderung weiter zur Hasenmühle. Im Mühlraum erwartet die Gäste eine „verrückt spielerische Weinprobe“. Zur Stärkung wird ein Imbiss gereicht. Wer aus zeitlichen Gründen nicht mit wandern kann, ist gegen 19.00 Uhr zu Speis und Trank in der Hasenmühle willkommen. Da die Wanderungen bei jedem Wetter stattfinden, empfehlen die Kultur- und Weinbotschafter feste Schuhe mit Profil und wetterfeste, warme Kleidung. Für die Wanderung in Burgen sollen die Teilnehmer eine Taschenlampe oder tragbare Laterne mitbringen. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Erhalt des historischen Mühlraums der Hasenmühle zugute. Die Touren können auch einzeln gebucht werden. Eine Anmeldung ist erforderlich bei: Anette Tengelmann, Telefon 06534-948982, mobil 0172 5707477; Mail tengelmann@kelterstein.de; Gisela Legrand, Telefon 06534-730, mobil 0171-7337023, g.legrand@gmx.de, oder in der Hasenmühle, Telefon 06534-93120, lana-mager@webmillers.de

Familienbündnis Römische Weinstraße


ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Marmann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr
---	---	--

Email: info@familienbuendnis-schweich.de

www.familienbuendnis-romische-weinstraesse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Suche „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr. 08/2012
 Ich suche: Kinderbetreuung
 dienstags, mittwochs und donnerstags
 von 16.00 - 18.00 Uhr
 Ort: Schweich
 Telefon-Nr. /
 E-mail: 06502/9973550
 Beginn: ab 1. November 2012

Kenn-Nr. 09/2012
 Ich suche: Kinderbetreuung
 Montag - Freitag von 12.00 - 14.00 Uhr
 Ort: Schweich
 Telefon-Nr. /
 E-mail: 06502/9308721
 Beginn: ab sofort



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Telefon/E-mail: _____

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: _____

Zeitungsumfang: _____

Beginn: _____

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
 Familienbündnis Römische Weinstraße
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig

Treffen des Organisationsteams am **Mittwoch, 31. Oktober 2012**, 14.30 Uhr in der kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell.

Thematische Inhalte an diesem Nachmittag sind:

1. Arbeitsgemeinschaften für die pädagogischen Fachkräfte im Kindergartenjahr 2012/2013 - Rückblick und Vorschau, 2. Aus der Praxis - für die Praxis - Intensivierung der Zusammenarbeit, Weitergabe von wichtigen Informationen und Austausch von Erfahrungen, 3. Erstellen einer Referentenliste, 4. Rückblick - Treffen mit Weihbischof Dr. Helmut Dieser, 5. Verschiedenes.

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Uschi Fassian, kath. Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring - Tel.: 06502-3334 und Gisela Adams, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

„Es war einmal...“, oder: „Vor langer, langer Zeit...“

So begannen auch in diesem Schuljahr - an drei Tagen vor den Herbstferien - in der Grundschule Föhren die Märchenstunden. Die professionelle Märchenerzählerin Frau Katharina Könen-Schäfer aus dem Allgäu, erzählte unseren Grundschülerinnen- und Schülern auf bezaubernde Weise Märchen der Gebrüder Grimm. Traditionell, zu Beginn, musste erst jeder durch den goldenen Reifen in das Märchenreich einsteigen. Eine von den Kindern mitgestaltete Mitte, enthielt Hinweise und Utensilien aus dem jeweiligen Märchen. Zum Beispiel bauten die zweiten Klassen gemeinsam einen Brummen mit Steinen auf farbigen Tüchern, der im Märchen eine Rolle spielte. Mit Klangkörpern sorgte die Märchenerzählerin vor und zum Teil während des Erzählens für eine stimmungsvolle Atmosphäre, um die Vorstellungskraft der Kinder zusätzlich zu fördern. Die Auseinandersetzung mit dem Märchen endete mit einer oft detaillierten bildnerischen Darstellung einzelner Szenen, welche die Kinder dann vorstellten. Nach 90 Minuten mussten wir leider durch den goldenen Reifen das Märchenland wieder verlassen. Wir freuen uns auf das nächste Mal!

Grundschule Kenn

Die Schüler der Grundschule Kenn haben in einer Leseaktion Verwandten und Freunden als Sponsoren fleißig Bücher und Geschichten vorgelesen. Der dabei erwirtschaftete Betrag von 500 € wurde der José Carreras Leukämie-Stiftung gespendet.

Als Dankeschön hierfür hat die Stiftung der Schule einen Dankesbrief und Armbänder für alle Schüler, die sich an dieser Aktion beteiligt hatten, gesendet. Für alle Kinder, die an diesem Benefizlesen beteiligt waren, auch Ehemalige, liegt dieses Armband in der Grundschule zum Abholen bereit.



Schülerbefragung zur Mobilität

Die Gemeinden Longuich und Fell haben sich zum Ziel gesetzt, die Mobilität für alle Bewohner und Besucher zu verbessern. So sollen unter anderem mehr Menschen mit dem Fahrrad fahren - zum Beispiel auf dem Weg zur Schule. Eine wichtige Voraussetzung dafür ist, dass es gute und sichere Wege gibt, die Schüler mit dem Fahrrad benutzen können. Gemeinsam mit der Stadt Schweich setzen sich die Gemeinden dafür ein, dass der Schulweg - insbesondere mit dem Fahrrad - sicherer wird.

Um Verbesserungsvorschläge zu erarbeiten, möchten wir alle Schülerinnen und Schüler des Stefan-Andres-Gymnasiums, der Stefan-Andres-Realschule plus sowie des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums zur Mobilität befragen und so konkrete Informationen zum Schulweg, aber auch zu Freizeitwegen erhalten - auch wenn die Schülerinnen und Schüler nicht aus Longuich oder Fell kommen.

Der Fragebogen steht bis zum **02.11.2012** im Internet unter www.bmm-trier.de/schulbefragung bereit. Das Ausfüllen dauert ca. 10 Minuten. Anschließend werden die Fragebögen vom Büro für Mobilitätsberatung und Moderation, Trier ausgewertet. Die Teilnahme an der Erhebung ist selbstverständlich freiwillig. Alle Angaben werden nur zu statistischen Zwecken erhoben und absolut vertraulich behandelt. Selbstverständlich werden wir über die Ergebnisse der Erhebung informieren.

Fragen zum Projekt oder zum Fragebogen können an Herrn Matthias Stahl (matthias.stahl@bmmtrier.de, Tel. 0651/21900) gerichtet werden.

Für eure und Ihre Mitarbeit möchten wir uns schon im Voraus bedanken!

K. Schlöder,
 Ortsbürgermeisterin Longuich

R. Sebastiani,
 Ortsbürgermeister Fell

O. Rößler,
 Stadtbürgermeister Schweich

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Stefan-Andres-Gymnasium

„Schnuppernachmittag“

für Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen

Das Stefan-Andres-Gymnasium mit schulartübergreifender Orientierungsstufe von Gymnasium und Realschule plus lädt alle Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen zu einem spannenden „Schnuppernachmittag“ ein: **Dienstag, 13. November 2012, ab 14.15 Uhr** (Treffpunkt: Foyer des Altbaus)

Die Kinder nehmen zwischen 14.15 und 15.45 Uhr an drei Angeboten aus verschiedenen Unterrichtsbereichen und speziellen Neigungsprofilen teil. Das Programm bietet ein buntes „Potpourri“ aus allen Unterrichtsfächern und Schwerpunkten. Die Auswahl folgender Titel gibt hierbei einen kleinen Einblick in die Vielfältigkeit der dargebotenen Projekte: „Superball“, „Guitar Heroes“, „Stempelstation Meerestiefe“, „Speaking English“, „Parler français, c'est cool“, „Die Welt der Sinne“, „Wie kommt das Wasser in die Wüste?“, „Rechnen wie die Römer“ und Vorstellung der Profilklassen (z. B. Bläserklasse oder bilinguale Sprachangebote).

Während die Kinder von älteren Schülern zu ihren Stationen begleitet werden, haben die Eltern, die bisher noch an keiner Informationsveranstaltung in ihrer Grundschule teilgenommen haben, die Möglichkeit, sich über das Konzept der Orientierungsstufe zu informieren. Zeitgleich können Interessierte an einer Führung durch die Klassen- und Fachräume des Neubaus teilnehmen. Darüber hinaus bietet das „Elterncafé“ im Neubau bei Kaffee und Kuchen die Gelegenheit zum gegenseitigen Austausch. Ebenfalls können die Erziehungsberechtigten ein persönliches Gespräch mit den Schulleitungen beider Schulen führen.

Wie verweisen auf weitere Informationsveranstaltungen, die auch auf der Homepage (www.sag-sweich.de) veröffentlicht sind:

- **Dienstag, 20.11.2012:** Wiederholung der Informationsveranstaltung vom 13.11.2012 für Eltern der Grundschulkinder mit der Möglichkeit, den Neubau zu besichtigen (ab 19.30 Uhr im Neubau des Stefan-Andres-Schulzentrums).

- **Samstag, 02.02.2013:** „Tag der offenen Tür“ mit Anmeldeöglichkeit für Klasse 5 (ab 10.00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum).

Die Schulgemeinschaft freut sich über eine rege Teilnahme und hofft, sowohl den Kindern als auch den Eltern einen angenehmen und informativen Nachmittag zu bieten.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 112/07

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll der im Grundbuch von Köwerich Blatt 1546 und 1715-1720 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundbesitz

am Donnerstag, dem 22.11.2012, 14.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Köwerich Blatt 1546:

Gemarkung Köwerich

BV.-Nr. 5) Flur 7 Nr. 47/4, Gebäude- und Freifläche,

Im Moselwinkel 9

9,10 ar

Köwerich Blatt 1715:

Miteigentumsanteil von 358,27/1.000 an Grundstück

Gemarkung Köwerich

Flur 7 Nr. 3571/52, Gebäude- und Freifläche,

Im Moselwinkel 9

4,42 ar

verbunden mit dem Sondereigentum an nicht zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Alt- und Neubau (Gaststätte) sowie 2 WC im Kellergeschoss, dem Kellerraum Nr. 1 und der Terrasse Nr. 1 im Erdgeschoss, im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 1;

Köwerich Blatt 1716:

Miteigentumsanteil von 153,84/1.000 an oben genanntem Grundstück verbunden mit dem Sondereigentum an zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Dachgeschoss (Fremdenzimmer-Neubau) sowie Bad, Diele, Flur und Balkon, im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 3;

Köwerich Blatt 1717:

Miteigentumsanteil von 141,20/1.000 an oben genanntem Grundstück verbunden mit dem Sondereigentum an zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Dachgeschoss 2 (Fremdenzimmer-Neubau) sowie Bad, Diele, Kammer und Balkon, im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 4

Köwerich Blatt 1718:

Miteigentumsanteil von 139,71/1.000 an oben genanntem Grundstück verbunden mit dem Sondereigentum an zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Dachgeschoss (Fremdenzimmer-Altbau) sowie WC, Flure und der Terrasse Nr. 2 (Dachgeschoss), im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 2;

Köwerich Blatt 1719:

Miteigentumsanteil von 61,71/1.000 an oben genanntem Grundstück verbunden mit Sondereigentum an zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Altbaus (Wohnzimmer) sowie im Dachgeschoss (Bad/WC, Schlafzimmer), sowie dem Keller Nr. 5 im Kellergeschoss, im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 5

Köwerich Blatt 1720:

Miteigentumsanteil von 145,27/1.000 an oben genanntem Grundstück verbunden mit Sondereigentum an zu Wohnzwecken dienenden Räumlichkeiten im Neubau, nämlich im Erdgeschoss (Küche, Wohnraum, Windfang, Schlafräum, Bad, WC/Dusche, Vorflur, Terrasse) im Ober-/Dachgeschoss (Kinderzimmer I u. II, WC, Flur, Balkon) und Keller Nr. 6, im Aufteilungsplan bezeichnet mit Nr. 6 (als wirtschaftliche Einheit auf 355.600,00 EUR)

Köwerich Blatt 1546:

BV Nr. 6) Flur 7 Nr. 56/1

Verkehrsfläche Im Moselwinkel

2,22 ar

(4.400,00 EUR)

(Landgasthof mit Pächterwohnung; Leerstand; ca. 1.043 qm gewerblich. Nutzfl.; 1.574 qm Grdst.; Doppelgarage; PKW-Parkplatz)

Bei den in Klammern angegebenen Beträgen handelt es sich um die gemäß § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte.

Der Versteigerungsvermerk ist am 05.11.2008 in das Grundbuch eingetragen worden.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

54290 Trier, den 12.07.2012

Das Amtsgericht, Abteilung 23

gez.: Graafen, Rechtspfleger

ausgefertigt: Justizobersekretärin

Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

Amtsgericht Trier

Abteilung für Zivilsachen des Amtsgerichts Trier
50A UR II 68/12

Aufgebot

Herr Albert Steinbach, Zur Ruwerer Felsenmühle 1, 54292 Trier hat den Antrag auf Ausschließung des Eigentümers eines Grundstücks bei Gericht eingereicht.

Betroffen ist das Grundstück: Amtsgericht Trier, Gemarkung Kenn, Blatt 2554. Bezeichnung: Flur 15, Flurstück 48/1, Landwirtschaftsfläche, Waldfläche, Auf der Berensgrub, 583qm groß.

Eigentümer laut Grundbucheintrag:

Frau Maria Susanna Kordel, Witwe von Andreas Kordel,

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Trier-Ruwer, Herr Matthias Kordel,

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Trier-Ruwer, Maria Karolina Jacobs, geb. Kordel, Ehefrau von Nikolaus Jacobs

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Trier, Maria Gertrude Kordel

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Trier-Ruwer, Peter Andreas Kordel,

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Trier-Ruwer, Elise Kordel

Letzter bekannter Wohnsitz des Grundstückseigentümers:

Völklingen/Saar

Die im Grundbuch eingetragenen Eigentümer werden aufgefordert, ihre Eigentümerrechte spätestens bis zu dem 18.02.2013 vor dem Amtsgericht Trier anzumelden, da ansonsten ihre Ausschließung der Rechte als Eigentümer erfolgen wird.

Trier, 16.10.2012

Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich

Am **Montag, dem 29.10.2012** findet im Altenheim Schweich erneut der nächste **Gesprächskreis für pflegende Angehörige** statt. Die Veranstaltung beginnt um 15.30 Uhr - 17.30 Uhr. Eingeladen sind alle Angehörigen, die demenz erkrankte Menschen betreuen und versorgen. Die Gesprächsleitung hat Dipl. Psychologin Irmgard Forse. Im Gesprächskreis geht es hauptsächlich um den gemeinsamen Austausch untereinander, um Rückenstärkung der Angehörigen bei ihrer alltäglichen schwierigen Aufgabe, aber auch um Tipps untereinander, was man anders machen könnte. Kosten für den Gesprächskreis von 2 Euro werden am dem Nachmittag erhoben. Gleichzeitig können Sie gerne die betroffenen Angehörigen mitbringen, die dann in der Tagespflege versorgt werden. Anmeldungen sind zu richten bis spätestens zum 26.10.2012 an Pflegestützpunkt Schweich, Tel. 06502/9978601 Frau Theis.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden

**Bekond**

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Herbstwanderung und Moselhöhenbiking

Wie bereits angekündigt finden am Sonntag, dem 28. Oktober 2012 wieder die beliebte Herbstwanderung und das anspruchsvolle Moselhöhenbiking rund um Bekond statt.

Die Wanderer werden ab 09.00 Uhr beim Bekonder Bürgerhaus erwartet. Nach Begrüßung und kurzer Einweisung startet die 13 km Wanderung um 09.15 Uhr und führt zunächst zum unteren Becken des geplanten Pumpspeicherkraftwerkes. Mitarbeiter der Stadtwerke Trier werden vor Ort über die Funktion des Unterbeckens informieren. Von dort geht es entlang der Weinberge in den herbstlichen Enscher Wald. Nach anspruchsvollem Anstieg auf den Mehringer Berg haben die Wanderer in 418 m Höhe einen wundervollen Blick ins herbstliche Moseltal und die angrenzenden Höhen. Am Landwehrkreuz vorbei geht es dann zur ehemaligen Radarstation, wo eine Verpflegungsstation eingerichtet ist. Mitarbeiter der Stadtwerke Trier haben dort einen Infostand zum Pumpspeicherkraftwerk aufgebaut. Der Weg zurück nach Bekond führt entlang des ausgeschilderten Wanderweges R 3 mit schönem Panoramablick ins Wittlicher Tal. Die Wanderung wird geführt und ist vom Schwierigkeitsgrad als mittel bis anspruchsvoll einzustufen. Es geht über geschotterte Wald- und Wiesenwege sowie Asphaltstraßen.

Die zweite Wanderung startet um 09.45 Uhr, ist ca. 10 km lang und führt direkt durch den herbstlichen Enscher Wald zum Oberbecken des Pumpspeicherkraftwerkes. Der Aufstieg zum Mehringer Berge wird mit wundervollem Ausblick ins herbstliche Moseltal und den angrenzenden Höhen belohnt. Von dort geht es vorbei am Landwehrkreuz zur ehemaligen Radarstation, wo die Verpflegungsstation eingerichtet ist und die Mitarbeiter der Stadtwerke einen Informationsstand eingerichtet haben.

Der Rückweg führt über den Wanderweg R 3 zurück nach Bekond mit schönem Blick ins Wittlicher Tal. Die Wanderung wird ebenfalls geführt und ist vom Schwierigkeitsgrad als mittel einzustufen. Es geht über Asphaltstraßen und geschotterte Wald- und Wiesenwege. Die Führung und Betreuung der Wanderungen übernimmt der Musikverein „In Treue fest“ Bekond.

Das Moselhöhenbiking startet um 10.30 Uhr am Bürgerhaus. Sport in Bekond e.V. sorgt dafür, dass die Mountainbiker an diesem Tag einen schönen Herbstabtrieb haben und die schöne Aussicht ins Moseltal genießen können, dieses Mal mit neuer Streckenführung! Die ausgeschilderten Kurzstrecke für die MtB'ler wird ca. 35 km lang mit ca. 750 Höhenmetern sein. Für die Langstreckler gibt es die Verlängerungsmöglichkeit auf ca. 65 km mit ca. 1400 Höhenmetern. Der gemeinsame Start für 35 und 65 Kilometerfahrer ist um 10.30 Uhr am Bürgerhaus. Für die Verpflegung während und nach den sportlichen Aktivitäten ist bestens gesorgt. Die Wanderer und Biker können sich an der Versorgungsstation in der ehemaligen Radarstation mit einem kleinen Imbiss und Getränken stärken und im Bürgerhaus gibt es ab 12.30 Uhr eine deftige Suppe mit Würstchen und Brötchen, weitere Angebote aus der Küche und anschließend Kaffee und Kuchen. Alle Bekonder Wanderer und Mountainbiker sowie Wanderfreunde und Mountainbiker von Nah und Fern sind herzlich eingeladen. Zum Mittagessen und Kaffee- und Kuchen im Bürgerhaus sind neben den Wanderern und Bikern auch alle weiteren Gäste herzlich willkommen.

Kuchenspenden

Für die Herbstwanderung und das Moselhöhenbiking nehmen wir am Sonntag, dem 28. Oktober 2012 gerne Kuchenspenden entgegen. Diese können ab 12.00 Uhr im Bürgerhaus abgegeben werden. Für die Unterstützung bedanken wir uns recht herzlich.

Bekond, 20. Oktober 2012

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Vorankündigung - Martinszug 2012

Der diesjährige Martinszug findet am Samstag, 10.11.2012 statt. Neben St. Martin zu Pferde wird der Martinszug von der Feuerwehr und dem Musikverein begleitet und führt durch das Dorf zum Martinsfeuer.

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Bekond übernimmt in diesem Jahr die Organisation des Martinszuges und wird in der nächsten Ausgabe weitere Informationen über den Ablauf geben. Der Standort des Martinsfeuers wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Bekond, 21. Oktober 2012

Paul Reh, Ortsbürgermeister

**Detzem**

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 30. Oktober 2012, 17.15 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Detzem statt.

Tagesordnung: - nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Ortsgemeinde Detzem

Detzem, den 16. Oktober 2012

Gemeindeverwaltung Detzem

gez. Merten, Ortsbürgermeister

Wildschweinbejagung - Treibjagd am 03.11.2012

Ich informiere darüber, dass am **Samstag, 03.11.2012, in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr** im Jagdrevier Detzem-Pölich eine Treibjagd zur Abwehr und Vermeidung von Wildschäden stattfindet. Diesbezüglich kann es zu Behinderungen im Bereich Alsberg und Grillhütte Fünfseenblick kommen. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.

Detzem, 21. Oktober 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwien

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.

**Ensch**

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Martinszug

Der diesjährige Martinszug in Enschede findet am Montag, dem 12.11.2012 statt. Der Martinszug beginnt um 18:00 Uhr mit einer gottesdienstlichen Feier in der Pfarrkirche in Enschede. Ein kleines Martinsspiel soll uns an das Leben und Handeln des heiligen Martin erinnern. Anschließend führt der Zug durch die Straßen von Enschede zum Moselvorland. Dort wird dann auch das Martinsfeuer abgebrannt.

Wie in den vergangenen Jahren wird auch in diesem Jahr wieder eine Martintombola veranstaltet und Glühwein verkauft. Selbstverständlich erhält jedes teilnehmende Kind mit einer Laterne eine Martinsbrezel.

Ich möchte daher alle Kinder mit Ihren Laternen sowie Ihre Eltern und Verwandte zu unserem Martinszug recht herzlich einladen.

Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird in diesem Jahr wieder im Moselvorland abgebrannt. Kinder- und Jugendliche die Holz für das Martinsfeuer sammeln möchten könne dieses nach Absprache mit mir an der vorgesehenen Feuerstelle aufschichten. Ich möchte an dieser Stelle nochmals darauf hinweisen, dass nur naturbelassenes, trockenes Holz verwendet werden darf. Von der Anfuhr anderer Materialien bitte ich abzusehen, da diese wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden müssen.

Falls sich andere Materialien im Martinsfeuer befinden kann das dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf.

Ensch, den 21.10.2012

Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr**Fell-Fastrau**: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Vertretung des Ortsbürgermeisters

In der Zeit vom **02.11. bis 25.11.2012** werde ich durch die Beigeordneten Michael Rohles und Hermann Spanier vertreten.

Die Sprechstunden finden zu den üblichen Zeiten, Montag und Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Alte Schule, Kirchstraße 43 statt und werden von den Beigeordneten wahrgenommen.

Fell, den 22.10.2012

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Schülerbefragung zur Mobilität

Auf die Mitteilung unter „Schulnachrichten“ wird hingewiesen.

Touristinformation Longuich schließt am 9. November 2012

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 6. November 2012**, findet um 19:00 Uhr im Gasthaus Tschepe in Föhren eine erweiterte Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur der Ortsgemeinde Föhren statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Heimatvarieté Saalü am Freitag, 11.01.2013
2. Meulenzwändwanderung 2012 - Nachbetrachtung und Festlegung der Erlösverwendung
3. Veranstaltungskalender 2013

Föhren, den 19.10.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Vandalismus und Randalie

Am vergangenen Wochenende in der Nacht von Samstag auf Sonntag ist es in den Morgenstunden auf dem Parkplatz „Im Maar“ zu erheblichen Vandalismusschäden gekommen. So wurde bei einem privaten PKW die Heckscheibe zertrümmert. Sachgemäße Hinweise bitte ich an die Gemeindeverwaltung Föhren in den Sprechstundenzeiten Montag- und Mittwochsabend von 18.00 -20.00 Uhr beziehungsweise in diesem Zeitraum unter der Telefonnummer 2769 zu richten.

Föhren, den 22.10.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Martinszug 2012

Der Sankt Martinszug findet in diesem Jahr am Freitag, dem 09.11.2012 statt. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien ein.

Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um 17:45 Uhr in der Pfarrkirche. Um 18:00 Uhr erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: St. Martin mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer.

Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und In der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Anschließend werden die Martinsbrezel an die Kinder verteilt.

Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht.

Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn.

Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

Kenn, 22.10.2012

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn vom 27.08.2012

Unter dem Vorsitz von Herrn Ortsbürgermeister Rainer Müller und in Anwesenheit von Herrn Josef Weins von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 27.08.2012 im Rathaus in Kenn eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Teil A:

Kurzfassung der Öffentlichen Beschlüsse

1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Vorsitzenden Kenntnis:

1.1 Schutzmaßnahmen am Geischbach

1.2 Weg von der Kenner Photovoltaikanlage in Richtung Trier-Ruwer

2. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl eines Sportplatzwarts

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Stelle für den Sportplatzwart im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich am 29.06.2012 öffentlich ausgeschrieben wurde. Auf die Stellenausschreibung habe sich niemand beworben, so dass Herr Hermann Thomm, der bereits seine Bewerbung am 14.05.2012 abgegeben hatte, der einzige Bewerber für diese Stelle sei.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat wählte sodann durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung Herrn Hermann Thomm, Hubertusstr. 2 B, 54344 Kenn, einstimmig zum ehrenamtlichen Sportplatzwart der Ortsgemeinde Kenn.

3. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl eines Feld-/Umwelthüters

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Stelle für den Feld-/Umwelthüter im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich am 29.06.2012 öffentlich ausgeschrieben wurde. Auf die Stellenausschreibung habe sich Herr Dieter Mangerich, Kenn, beworben.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat wählte sodann durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung Herrn Dieter Mangerich, Hauptstr. 2 A, Kenn, mit 6 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen zum ehrenamtlichen Feld-/Umwelthüter der Ortsgemeinde Kenn.

4. Beratung und Beschlussfassung bzgl. der Einrichtung einer Photovoltaikanlage auf der KiTa Kenn

Ortsbürgermeister Müller begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Alexander Spohr von der Bläsius Ingenieurgesellschaft mbH, Trier, sowie Herrn Architekt Rolf Schuh vom Büro Schuh und Weyer, Schweich.

Herr Spohr erläuterte umfassend und ausführlich die Konzeption, die Ausstattung sowie die Ausgestaltung der auf dem Dach der Kindertagesstätte geplanten Photovoltaikanlage.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, auf dem Dach der Kindertagesstätte eine Photovoltaikanlage zu installieren. Die Vergabe des Auftrages für die Lieferung und Montage der Anlage erfolgt im nichtöffentlichen Teil der heutigen Sitzung.

5. Beratung und Beschlussfassung bzgl. der Bewertungsmatrix des Stromkonzessionsvertrages

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Stromkonzessionsverträge mit der RWE Energie AG 31.12.2012 enden. Im Zuge der Neuaushandlung der Verträge war es erforderlich, eine Aufforderung zur Abgabe einer Interessensbekundung im Bundesanzeiger öffentlich bekannt zu machen. Die Veröffentlichung der Interessensbekundung erfolgte im August 2010 im Bundesanzeiger. Um das Vergabeverfahren kartellrechtlich ordnungsgemäß durchführen zu können, ist die Erstellung einer Bewertungsmatrix erforderlich.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, der vorliegenden Bewertungsmatrix zum Abschluss eines neuen Stromkonzessionsvertrages zuzustimmen.

6. Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt wurden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:

6.1 Zustand der Sportplatzanlage Kenn

6.2 Bürgerversammlung „Baugebiet Kenner Ley II“ am 16.08.2012

6.3 Offenlegung des Leimbaches in der Stadt Schweich

6.4 Radwegführung während der Bauarbeiten in der Trierer Straße

6.5 Wassertretbecken Kenn, Reinigung der Schächte

Teil B:**Beratung und Beschlussfassung****-öffentlich-****1. Mitteilungen**

Der Ortsgemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Vorsitzenden Kenntnis:

1.1 Schutzmaßnahmen am Geischbach

Derzeit werden die zur Verfügung stehenden Planunterlagen über die Oberflächenwasserführung im Bereich des Geischbaches gesichtet und ausgewertet. Seitens der beteiligten Stellen werden sodann entsprechende Vorschläge zur Optimierung der Wasserführung ausgearbeitet.

Als erster Schritt zur Vermeidung von Unwetterschäden nach Starkregen wurden bereits sämtliche Durchläufe im Bereich der Waldwege gereinigt und in Ordnung gebracht.

1.2 Weg von der Kenner Photovoltaikanlage in Richtung Trier-Ruwer

Der Weg von der Kenner Photovoltaikanlage in Richtung Trier-Ruwer ist nicht eigenständig parzelliert, sondern verläuft quer über ein Waldgrundstück der Ortsgemeinde Kenn. Die Unterhaltungsarbeiten an dem Weg sollen über den Forsthaushalt abgewickelt werden.

2. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl eines Sportplatzwarts

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Stelle für den Sportplatzwart im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich am 29.06.2012 öffentlich ausgeschrieben wurde. Auf die Stellenausschreibung habe sich niemand beworben, so dass Herr Hermann Thomm, der bereits seine Bewerbung am 14.05.2012 abgegeben hatte, der einzige Bewerber für diese Stelle sei.

Herr Thomm stellte sich sodann kurz dem Ortsgemeinderat vor.

Ortsbürgermeister Müller wies darauf hin, dass es sich bei der Übernahme der Tätigkeit um ein Ehrenamt entsprechend den Vorschriften der Gemeindeordnung (§ 18 GemO) handelt. Zu einem Ehrenamt sind die Bewerber vom Gemeinderat nach Maßgabe des § 40 GemO zu wählen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat wählte sodann durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung Herrn Hermann Thomm, Hubertusstr. 2 B, 54344 Kenn, einstimmig zum ehrenamtlichen Sportplatzwart der Ortsgemeinde Kenn.

3. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl eines Feld-/Umwelthüters

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Stelle für den Feld-/Umwelthüter im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich am 29.06.2012 öffentlich ausgeschrieben wurde. Auf die Stellenausschreibung habe sich Herr Dieter Mangerich, Kenn, beworben.

Herr Mangerich stellte sich sodann kurz dem Ortsgemeinderat vor. Ortsbürgermeister Müller wies darauf hin, dass es sich bei der Übernahme der Tätigkeit um ein Ehrenamt entsprechend den Vorschriften der Gemeindeordnung (§ 18 GemO) handelt. Zu einem Ehrenamt sind die Bewerber vom Gemeinderat nach Maßgabe des § 40 GemO zu wählen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat wählte sodann durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung Herrn Dieter Mangerich, Hauptstr. 2 A, Kenn, mit 6 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen zum ehrenamtlichen Feld-/Umwelthüter der Ortsgemeinde Kenn.

4. Beratung und Beschlussfassung bzgl. der Einrichtung einer Photovoltaikanlage auf der KiTa Kenn

Ortsbürgermeister Müller begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Alexander Spohr von der Bläsius Ingenieurgesellschaft mbH, Trier, sowie Herrn Architekt Rolf Schuh vom Büro Schuh und Weyer, Schweich.

Herr Spohr erläuterte sodann umfassend und ausführlich die Konzeption, die Ausstattung sowie die Ausgestaltung der auf dem Dach der Kindertagesstätte geplanten Photovoltaikanlage. Auch ging er auf die Leistungsstärke der Anlage und die verschiedenen Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen (Kosten-Nutzen-Analysen) ein. Kernaussage seines Vortrages war, dass sich die für die Anlage zur Vergabe anstehenden Investitionskosten in rd. 12 Jahren finanziell amortisieren werden, d.h. es wird sodann eine Kostendeckung durch die Erträge aus der Solaranlage erreicht.

Ratsmitglied Bernd Kettermann zeigte sich erfreut darüber, dass mit der vorgestellten Anlage eine weit mehr als doppelt so hohe Spitzenleistung erzielt werden könne, als dies im Vorfeld abschätzbar war. Ein Wermutstropfen sei jedoch, dass für die Anlage auch weitaus höhere Investitionsausgaben als in der Kostenberechnung enthalten aufgebracht werden müssen. Diese Kosten amortisieren sich zwar in der angegebenen Zeitspanne von 12 Jahren, jedoch sei auch die Frage erlaubt, wie letztendlich diese „Mehrkosten“ finanziert werden sollen.

Ratsmitglied Johannes Gasber teilte mit, dass er der Installation einer Photovoltaikanlage in jedem Fall positiv gegenüber stehe. Die Vorteile der Nutzung einer regenerativen umweltschonenden Energie seien hier eindeutig hervorzuheben und die Gemeinde sollte daher die Anlage in jedem Fall installieren.

Ratsmitglied Johann-Peter Herrig fragte nach, ob es nicht sinnvoll sei, auch die Grundschule und die Turnhalle an die Photovoltaikanlage und mit dem erzeugten Strom zu versorgen.

Ortsbürgermeister Müller teilte hierzu mit, dass dies technisch gesehen nicht so einfach machbar sei, da hierfür sämtliche Zuleitungen und Hauptverteilungen geändert werden müssten. Die Kosten hierfür stünden dann in keinem Verhältnis mehr zu einem möglichen Nutzen aus der Anlage.

Nachdem weitere Fragen der Ratsmitglieder zur Renditeberechnung und zum Einspeisungsentgelt von den Herren Spohr und Schuh beantwortet wurden, fasste der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, auf dem Dach der Kindertagesstätte eine Photovoltaikanlage zu installieren. Die Vergabe des Auftrages für die Lieferung und Montage der Anlage erfolgt im nichtöffentlichen Teil der heutigen Sitzung.

5. Beratung und Beschlussfassung bzgl. der Bewertungsmatrix des Stromkonzessionsvertrages

Ortsbürgermeister Müller verwies hierzu auf die vorliegende Beschlussvorlage mit folgendem Inhalt:

„Der Stromkonzessionsvertrag mit der RWE Energie AG endet zum 31.12.2012. Im Zuge der Neuaushandlung der Verträge war es erforderlich, eine Aufforderung zur Abgabe einer Interessensbekundung im Bundesanzeiger öffentlich bekannt zu machen. Die Veröffentlichung der Interessensbekundung erfolgte im August 2010 im Bundesanzeiger.“

Daraufhin gingen fristgerecht die Interessensbekundungen der Kommunal Partner Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. KG, Friedrichshafen, sowie der RWE Rheinland Westfalen Netz AG, Trier, ein.

Um das Vergabeverfahren kartellrechtlich ordnungsgemäß durchführen zu können, ist die Erstellung einer Bewertungsmatrix erforderlich.

Für die Festlegung der Kriterien und deren Bewertungen ist auf die Bestimmungen und Ziele des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) abzustellen. Danach sind vorrangig die Punkte wie Netzsicherheit, sowie eine effiziente, preisgünstige, verbraucherfreundliche und umweltverträgliche Versorgung zu berücksichtigen. Die finanziellen Auswirkungen für die Gemeinde sind in diesem Sinne nachrangiger zu bewerten, vor allem unter dem Gesichtspunkt, dass z.B. die Höhe der Konzessionsabgaben in der Konzessionsabgabenverordnung (KAV) mit Höchstbeträgen geregelt ist.“

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass auf Grund dieser Vorgaben eine Bewertungsmatrix erstellt wurde, die der Sitzungsvorlage beigefügt ist.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, der vorliegenden Bewertungsmatrix zum Abschluss eines neuen Stromkonzessionsvertrages zuzustimmen.

6. Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt wurden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:

6.1 Ratsmitglied Bernd Kettermann

Zustand der Sportplatzanlage Kenn

Ratsmitglied Bernd Kettermann teilte mit, dass den vielen Besuchern des Tennisturniers „Mosel Open“ leider nur eine sehr unansehnliche und ungepflegte Sportplatzanlage präsentiert wurde. Hier wäre es wünschenswert gewesen, wenn der Sportplatz sich in einem besseren Zustand präsentiert hätte.

6.2 Ratsmitglied Bernd Kettermann

Bürgerversammlung „Baugebiet Kenner Ley II“ am 16.08.2012

Ratsmitglied Bernd Kettermann teilte mit, dass anlässlich der Bürgerversammlung seitens des Ortsbürgermeisters Aussagen getroffen wurden, die so nicht in Einklang mit der derzeitigen Beschlusslage der örtlichen Gremien stehen. Hier erwarte er, dass zukünftig nur solche Informationen in die Öffentlichkeit getragen werden, die auch so vom Ortsgemeinderat beschlossen wurden.

6.3 Ratsmitglied Klaus Freres

Offenlegung des Leimbaches in der Stadt Schweich

Ratsmitglied Klaus Freres führte aus, dass nach den derzeit vorliegenden Planunterlagen der Leimbach in der Stadt Schweich im Bereich der Straßenverrohrung Madell-/Oberstiftstraße („Säggaul“) offengelegt werden soll. Da es sich hier um ein Gewässer III. Ordnung handelt, werden die Investitionskosten wohl von der Verbandsgemeinde Schweich übernommen. Diesbezüglich bitte er um Auskunft, wieso für die Verrohrungsprobleme beim Kenner Geisbach nicht auch die Verbandsgemeinde Schweich zuständig sei.

Ortsbürgermeister Müller sagte zu, dies von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich prüfen zu lassen.

6.4 Ratsmitglied Klaus Freres

Radwegführung während der Bauarbeiten in der Trierer Straße

Ratsmitglied Klaus Freres wies darauf hin, dass die derzeitige Beschilderung in der Trierer Straße leider keine eindeutige Regelung für Radfahrer treffe, so dass diese immer wieder über die L 145 fahren. Hier sollten speziell für Radfahrer entsprechende Hinweisschilder im Bereich der Landesstraße angebracht werden.

Ortsbürgermeister Müller sagte zu, dies mit dem Landesbetrieb Mobilität in Trier zu erörtern.

6.5 Ratsmitglied Thomas Flesch

Wassertretbecken Kenn, Reinigung der Schächte

Ratsmitglied Thomas Flesch führte aus, dass die Schächte im Bereich des Tretbeckens dringend gereinigt bzw. instandgesetzt werden müssten.

Ratsmitglied Katharina Porten wies darauf hin, dass das Tretbecken derzeit wegen der vorhandenen Verunreinigungen überhaupt nicht zu nutzen sei. Hier müsste eigentlich regelmäßig eine Reinigung durchgeführt werden. Vielleicht sei ja auch eine grundlegende Sanierung der Anlage einschließlich der Zuleitungen notwendig.

Ratsmitglied Bernd Kettermann schlug vor, für die Sanierung des Wassertretbeckens ein Angebot bei einer Firma anzufordern und die Instandsetzung der Anlage sodann im nächsten Haushaltsplan vorzusehen.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Pachtgrundstücke - Pachtablauf

Die Pachtverhältnisse der gemeindeeigenen Grundstücke im Flur 16, Nr. 92 - 132 (Hetzerather Berg) sind bis 31.12.2012 befristet. Des Weiteren laufen einige Pachtverhältnisse im Flur 25 (Auf Struht und Rudelsberg) ebenfalls zum 31.12. ab.

Derzeit ist über die Weiterverwendung der betr. Pachtflächen noch nicht endgültig entschieden. Für 2013 ist aber noch keine Änderung zu erwarten, sodass die Flächen, die nicht zum 31.12.2012 pächterseitig gekündigt werden, zu den bisherigen Bedingungen in 2013 noch bewirtschaftet werden können.

Klüsserath, den 22.10.2012

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Internetseiten von Klüsserath

www.kluesserath.de



Zur Zeit werden die Internetseiten unseres Ortes aktualisiert. Hierzu werden noch Anregungen und Verbesserungsvorschläge unter buergermeister@kluesserath.de gerne angenommen. Die Seiten sind auch einfach unter nachstehendem QR-Code aufzurufen:

Klüsserath, den 22.10.2012

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Schützenwiese II“

(ehemalige Verfahrensbezeichnung: „Imprägnierwerk Lex“)

- Erneute Offenlage des Planentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom **29.10.2012 bis 28.11.2012**, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Die erneute Offenlage wird durchgeführt, da der erste Entwurf überarbeitet wurde. Eine Imprägnieranlage ist im Plangebiet nicht mehr vorgesehen, weshalb auch der Name geändert wurde. Weiterhin wurde das Baufenster nach Wegfall der 20-kv-Leitung optimiert. Die Planung betrifft die Grundstücke Flur 4, Nr. 31 bis 35 in Köwerich. Auf beigefügte Plankarte wird hingewiesen.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Terminvereinbarung mit der Verbandsgemeindeverwaltung unter Tel. 06502-407410 oder 06502-407403 wird empfohlen.

Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bürger“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

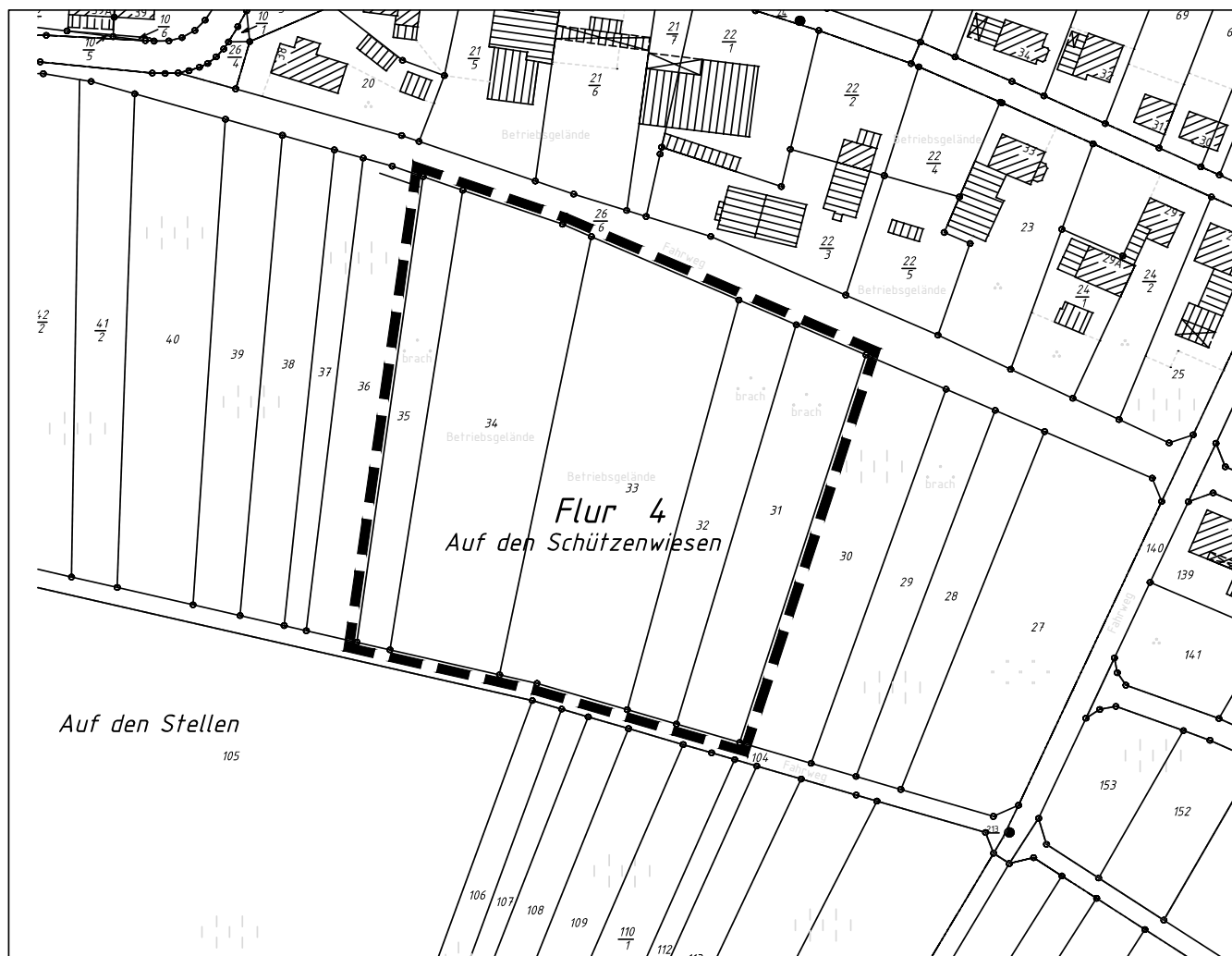
Köwerich, den 18.10.2012

gez. Robert Linden, Ortsbürgermeister

BEBAUUNGSPLAN DER ORTSGEMEINDE KÖWERICH

Teilgebiet "Schützenwiese II"

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes 



Vertretung des Ortsbürgermeisters

Vom 01.11. bis einschl. 04.11.2012 bin ich nicht im Dienst.
Es vertritt mich der 1. Beigeordnete Herr Peter Porten, Beethovenstr. 45, Tel.: 06507/3786. Ich bitte um Beachtung.

Köwerich, den 16.10.2012
Robert Linden, Ortsbürgermeister



Longen
buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Touristinformation Leiwien

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.



Leiwien
buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Touristinformation Leiwien

Die Touristinformation in Leiwien ist ab dem 09.11.2012 zu folgenden Zeiten geöffnet: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 10.00 - 12.00 Uhr. Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter der Tourist-Information Roemische Weinstrasse in Schweich gerne zur Verfügung.
Tourist-Information Roemische Weinstrasse
Brückenstr. 46, 54338 Schweich, Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15
email: mosel@touristinfo-schweich.de

Schweich, 22.10.2012
Touristinformation Roemische Weinstrasse

Vorankündigung Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug findet **am 13. November 2012** statt. Wir wollen nach der Messe in Longen ab ca. 19.00 Uhr gemeinsam zum Feuerplatz gehen und dort das Martinsfeuer abbrennen. Wie immer gibt es natürlich für die Kleinen Martinsbrezeln und für Getränke ist natürlich auch gesorgt.

Die Kinder und ihre Eltern sind natürlich sehr herzlich zur vorherigen Messe in der Kapelle um 18.30 Uhr eingeladen.

Bezüglich der Herstellung des Martinsfeuers weise ich ausdrücklich darauf hin, dass nur unbelastetes Holz verwendet werden darf. Sollte sonstiges Material (Türen oder sonstige Materialien) abgelagert werden, darf das Feuer nicht abgebrannt werden.

Ich bitte das dringend zu beachten.

Longen, den 22.10.2012
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

 Montag - Freitag 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr
 Tourist-Information Roemische Weinstrasse
 Brückenstr. 46, 54338 Schweich
 Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15
 email: mosel@touristinfo-schweich.de

Schülerbefragung zur Mobilität

Auf die Mitteilung unter „Schulnachrichten“ wird hingewiesen.

Schweich, 22.10.2012

Touristinformation Roemische Weinstrasse

Touristinformation Longuich schließt am 9. November 2012

Am 9. November 2012 beendet die Tourist-Information Longuich die diesjährige Saison.

Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Roemische Weinstrasse in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00-17:00 Uhr

Tourist-Information Roemische Weinstrasse

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15

email: mosel@touristinfo-schweich.de

Schweich, 22.10.2012

Touristinformation Roemische Weinstrasse


Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

 Sprechzeiten:
 Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Brennholzdiebstahl

In jüngster Vergangenheit ist es vermehrt zu Brennholzdiebstählen in den Distrikten „Stückefur“, „Lörscherheid“ und „Hühnerkopf“ gekommen. Es ist unverständlich und nicht nachvollziehbar, dass es Menschen gibt, die anderer Leute Eigentum und Arbeit einfach ignorieren und mit einer Dreistigkeit vorgehen, die Ihresgleichen sucht. Von den Diebstählen sind mehrere Mitbürger betroffen, die sich zusammengeschlossen und eine Belohnung für die Ergreifung der Täter ausgesetzt haben.

Ohne sachdienliche Hinweise aus der Bevölkerung ist es nicht möglich, den Dieben das Handwerk zu legen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir bitten um erhöhte Aufmerksamkeit und melden Sie uns alle Vorkommnisse, die ihnen verdächtig sind. Wir werden ihre Hinweise vertraulich behandeln.

Mehring, den 22.10.2012

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Martinsumzug

 Der diesjährige Martinsumzug findet am **Freitag, dem 09.11.2012** statt und beginnt mit einem **Wortgottesdienst in der Pfarrkirche um 18.00 Uhr**.

Anschließend ziehen wir gemeinsam mit St. Martin und seinem Pferd unter musikalischer Begleitung der Winzerkapelle Original Moselländer durch die Straßen zum Festplatz an der Mosel, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Für die Zugbegleitung und die Sicherheit am Martinsfeuer sorgt die Freiwillige Feuerwehr.

Durch die Vertreter der Elternschaft der Grundschule werden Glühwein und sonstige wärmende Getränke angeboten. Die Martinsbrezeln werden durch die Gemeindeverwaltung ausgeteilt.

Alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern sind herzlich eingeladen.

Wir wünschen allen Teilnehmern viel Spaß und gute Unterhaltung beim Martinsfeuer.

Mehring den 22.10.2012

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Touristinformation Mehring schließt am 9. November 2012

Am 9. November 2012 beendet die Tourist-Information Mehring die diesjährige Saison. Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Roemische Weinstrasse in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

10 Jahre Seniorenclub Aktiv

Seit 10 Jahren sind die Mehriinger Senioren aktiv.

Aus diesem Grunde hatte die Ortsgemeinde die Mitglieder des Seniorenclubs Aktiv mit ihren Ehepartnern in die Grillhütte zu einem Dankabend eingeladen.

In den 10 Jahren ihres Bestehens haben sich unsere Senioren in unzähligen Stunden uneigennützig in den Dienst der Ortsgemeinde Mehring gestellt.

Als Ortsbürgermeister habe ich den Mitgliedern den Dank der Ortsgemeinde für ihren unermüdlchen ehrenamtlichen Einsatz für die Erhaltung des Landschaftsbildes und für die Verschönerung des Ortsbildes überbracht. Von dem Seniorenclub Aktiv wurden zahlreiche Attraktionen nicht nur geschaffen sondern werden auch von ihnen unterhalten. Das Wassertretbecken, die Huxlay-Hütte, der Blumenschmuck an der Moselpromenade und die Mithilfe bei der Errichtung der Finnenbahn sind nur einige Beispiele ihrer außergewöhnlichen Leistungen. Ohne die handwerklich geschickten Männer wäre Mehring um viele seiner schönen Anlagen ärmer.

Ein solcher über Jahre hinweg geleisteter Einsatz für die Allgemeinheit ist in der heutigen Zeit sicherlich nicht selbstverständlich und verdient unsere größte Anerkennung. Die Herren Walter Oeffling vom Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) und Andreas Berg vom RWE für ihre regelmäßige Unterstützung der Senioren habe ich in den Dank der Ortsgemeinde ausdrücklich mit eingeschlossen.



Der Sprecher der Senioren Matthias Blees freute sich über die Anerkennung ihrer Arbeit und versprach für alle bei entsprechender Gesundheit sich weiterhin in den Dienst unseres Dorfes zustellen.

Mehring, den 15.10.2012

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister


Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

 Am **Dienstag, 6. November 2012**, findet eine Begehung der Ortsstraßen gemeinsam mit dem Bau- und Wegeausschuss und dem Ortsgemeinderat Pölich statt.

Treffpunkt ist um 15.00 Uhr am Kindergarten in Pölich.

Pölich, 22.10.2012

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Ablagerungen auf dem Sabelflur

Liebe Berufskolleginnen und Berufskollegen, letzte Woche hatte ich einen Ortstermin mit zwei Mitarbeitern des Wasser- und Schifffahrtsamtes auf dem Sabelflur. Sie zeigten mir vor Ort, wo Weinbergspfähle, Treberablagerungen und auch etwas Bauschutt auf der ganzen Länge des Böschungsdammes widerrechtlich abgelagert sind. Die beiden Herren machten mich bei diesem Termin darauf aufmerksam, dass diese Ablagerungen in der nächsten Zeit von den Eigentümern entfernt werden müssen, da das WSA Anfang des nächsten Jahres den gesamten Böschungsdamm durchforsten und anschließend mulchen möchte. Sollten diese Räumungen bis dahin nicht freiwillig geschehen sein, würde dies auf Kosten der Verursacher oder eventuell der Ortsgemeinde entsorgt werden. Ich bitte euch jetzt hiermit alle, dies daher nach dem Herbst selbst zu erledigen.

Pölich, den 22.10.2012

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Touristinformation Mehring schließt am 9. November 2012

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Freitag, 26. Oktober 2012**, findet um 19:00 Uhr im Rathaus in Riol eine gemeinsame Sitzung des Bau- und Wegeausschusses und des Ausschusses für Tourismus, Weinwerbung und Freizeitsee der Ortsgemeinde Riol statt.

Tagesordnung:

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauanträge
3. Gespräch mit dem Festausschuss zur Renovierung des Bürgerhauses
4. Verschiedenes

Riol, 19.10.2012

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 30. Oktober 2012** findet um 20:00 Uhr im Rathaus in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Ausbau Teilstück Hauptstraße
3. Kauf Pfarrhaus
4. Abschluss eines neuen Straßenbeleuchtungsvertrages einschließlich Strombeschaffung mit dem RWE
5. Änderung Bebauungsplan „Hinter Difenis“; Beauftragung eines Planers
6. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich
4. Vertragsangelegenheiten; Windpark Riol
5. Verschiedenes

Riol, 22.10.2012

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 5. November 2012, 08.00 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Riol statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Ortsgemeinde Riol

Riol, den 22. Oktober 2012

Gemeindeverwaltung Riol

gez. Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

Festausschusssitzung

Am **Freitag, 26. Oktober 2012** findet um 19:15 Uhr eine gemeinsame Sitzung des Festausschusses mit dem Bau- und Wegeausschuss und dem Ausschuss für Tourismus, Weinwerbung und Freizeitsee im Rathaus in Riol statt, in der die Renovierung des Bürgerhauses besprochen werden soll. Ab 20:00 Uhr tagt der Festausschuss alleine, um den Abschluss des Festes „Zum Wohl Riol“ festzulegen und das Weinfest 2013 vorzubereiten. Ich bitte um vollzählige Teilnahme aller Vertreter/innen der Vereine.

Riol, 22.10.2012

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

Touristinformation Longuich schließt am 9. November 2012

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

II. Nachtragsatzung zur Satzung der Ortsgemeinde Schleich

über die Erhebung von Friedhofsgebühren

(Friedhofsgebührensatzung)

vom 16.10.2012

Der Ortsgemeinderat Schleich hat am 25.09.2012 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Nachtragsatzung zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Anlage

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung wird nachfolgend geändert

§ 2

Inkrafttreten

Diese Nachtragsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Schleich, den 16.10.2012

Ortsgemeinde Schleich

gez. Rudolf Körner, Ortsbürgermeister (DS)

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung Schleich

I. Reihengrabstätten

1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung 375,00 €
2. Überlassung einer Urnenreihengrabstätte an Berechtigte nach Nr. 1 220,00 €

II. Gemischte Grabstätten

Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 14 der Friedhofsatzung 220,00 €

III. Ausheben und Schließen der Gräber

Die tatsächlichen Kosten der Gemeinde sind von den Gebührenschuldern zu erstatten.

IV. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen. Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

V. Abräumen der Grabstellen durch die Gemeinde

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen/Platten und Bewuchs werden erhoben:

- a) für eine Einzelgrabstelle 120,00 €
- b) für eine Doppelgrabstelle 180,00 €
- c) für eine Urnengrabstelle 80,00 €

VI. Plattenbelag

- a) Einzelgrabstelle 100,00 €
- b) Urnengrabstelle 60,00 €

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Schülerbefragung zur Mobilität

Auf die Mitteilung unter „Schulnachrichten“ wird hingewiesen.

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich

Freitag, 2. November - 20.00 Uhr

Eintritt: 10 €



„Der kleine Maschmeier“ - im Programm: „Ich will dein Geld!“
Ein sati(e)rishes Seminar rund um das Kaufen und Verkaufen.

Wer kennt ihn nicht, den Spruch: „Wie du kommst gegangen, so macht man dir die Tür nicht auf“. Sie, liebe Seminarteilnehmer, kommen als Selbständige oder Angestellte, Vermögende oder Bedürftige und gehen als fertige Verkäufer (oder auch nicht) wieder nach Hause. Das Seminar handelt vom Vertreter, der uns ein Produkt verkauft, aber auch vom Volksvertreter, der ein Volk verkauft. Von Medien, die uns für dumm verkaufen, von Ärzten, die uns Krankheiten verkaufen sowie von Künstlern, die sich selbst verkaufen. Ins Seminar eingebettet sind Lieder (vom Tango bis zur Ballade), die auch die letzte Wahrheit über das Verkaufen aufdecken. Die Berechtigung zur Teilnahme an diesem Seminar erhalten Sie durch den Kauf einer Eintrittskarte. Etwaige Ähnlichkeiten mit noch lebenden Personen sind rein zufällig. Hinweis: Kein Rheumadecken- und Schnellkochtopfverkauf.

Synagoge Schweich

Sonntag, 4. November - 17.00 Uhr

Eintritt: 10 €



„Eine Stimme - biegsam und weich“.

Michèle Rödel (Sopran) singt „Gebete in der Oper“ - Arien von Caccini bis Verdi.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Martinsfeuer 2012

Der diesjährige Martinsumzug findet am 10.11.2012 statt. Das Feuer wird in diesem Jahr wieder auf der Gemeindewiese in der Nähe der Pumpstation aufgebaut und abgebrannt.

In der nächsten Zeit werden die Kinder mit dem Einsammeln des Holzes beginnen. Es darf nur unbelastetes Holz eingesammelt werden. Ich bitte auch diejenigen, die das Brennmaterial selbst an die Feuerstelle bringen, darauf zu achten, dass nur unbelastetes und trockenes Holz angeliefert wird, sonst darf das Feuer nicht abgebrannt werden. Eine Bitte an die Traktorfahrer: Bitte fahren Sie nicht über den Bolzplatz zur Feuerstelle, sondern benutzen Sie den Weg von der L 48 an der Pumpstation vorbei. Es ist nicht notwendig, dass der Bolzplatz beschädigt wird und das Schmutz ins Dorf hineingefahren wird.

Thörnich, den 22.10.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Personelle Änderungen

bei der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,
zum 15.10.2012 haben unser Wehrführer, Herr Dieter Blank, und unser stellvertretender Wehrführer, Herr Daniel Botzet, ihre Ämter aus beruflichen Gründen nach vielen Jahren erfolgreicher Tätigkeit für die Freiwilligen Feuerwehr Thörnich zur Verfügung gestellt. Ich habe mich bei der Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich am 15.10.2012 bei den beiden für ihre erfolgreiche Arbeit ganz herzlich bedankt und es hat mich gefreut, dass sie noch weiterhin für die Thörnicher Feuerwehr ehrenamtlich tätig sein werden. Ich wünsche ihnen für ihre Zukunft alles Gute und noch lange Jahre viel Freude im Dienste der Thörnicher Feuerwehr. In der gleichen Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich wurden so gleich die Nachfolger als Wehrführer und stellvertretender Wehrführer gewählt.

Von den anwesenden Mitgliedern wurden Herr Peter Loewen als Wehrführer und Herr Karl-Josef Thul als stellvertretender Wehrführer gewählt. Ich freue mich, dass die beiden sich zu diesen Ämtern zur Verfügung gestellt haben, denn es ist nicht selbstverständlich, dass man sofort Nachfolger findet. Ich bin der Meinung, die Feuerwehrmitglieder haben eine gute Wahl getroffen, denn die beiden haben bis heute eine große Einsatzbereitschaft für die Feuerwehr gezeigt. Auch haben sie sich durch viele Lehrgänge für diese Ämter fit gemacht.

Ich wünsche den beiden, Peter Loewen und Karl-Josef Thul als neuer Wehrführer und stellvertretende Wehrführer erfolgreiches Wirken, eine gute Zeit bei der Feuerwehr Thörnich und nicht zuletzt eine gute Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde Thörnich.

Ich gratuliere Peter Loewen und Karl-Josef Thul ganz herzlich zu Ihrer Wahl.

Thörnich, den 22.10.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwien

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Elfriede Reuter in den Ruhestand verabschiedet

In einer kleinen Feierstunde verabschiedete sich der Ortsbürgermeister Franz Josef Bollig zusammen mit den beiden Mitarbeiterinnen der Touristinformation von Elfriede Reuter, die nach 16 Jahren im Dienste der Gemeinde Trittenheim in den wohlverdienten Ruhestand gegangen ist.

Frau Reuter war bis zu ihrem Ruhestand im Mai 2012 seit dem 4. Januar 1996 bei der Gemeinde Trittenheim als Gemeindebotin beschäftigt. Stets zuverlässig und pflichtbewusst hat sie in all den Jahren die ihr anvertrauten Aufgaben für ihren Heimatort gerne erledigt.

Die Bürger und der Bürgermeister von Trittenheim wünschen ihr für den Ruhestand vor allen Dingen Gesundheit und Lebensfreude und noch viele unbeschwerte Jahre in unserem schönen Moselort.

Trittenheim, den 22.10.2012

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister Trittenheim



Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 27.10.12 bis 01.11.12

Bekond: So., 28.10.: 10.30 Uhr Hochamt, Do., 01.11.: 9.00 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Detzem: Sa., 27.10.: 17.00 Uhr Vorabendmesse, Mi., 31.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 27.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Do., 01.11.: 9.00 Uhr

Hl. Messe, Do., 16.00 Uhr Andacht anschl. Gräbersegnung

Fastrau: Do., 01.11.: 11.30 Uhr Gräbersegnung

Fell: So., 28.10.: 10.30 Uhr Hochamt, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Fr., 02.11.: 18.30 Uhr Allerseelen-Gottesdienst

Föhren: Sa., 27.10.: 15.30 Uhr Firmgottesdienst mit Weihbischof Dr. Helmut Dieser, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Fr., 02.11.: 18.30 Uhr Allerseelen-Gottesdienst

Kenn: Sa., 27.10.: 18.30 Uhr Firmgottesdienst mit Weihbischof Dr. Helmut Dieser, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Fr., 02.11.: 18.30 Uhr Allerseelen-Gottesdienst

Klüsserath: Sa., 27.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Do., 01.11.: 14.00 Uhr Hl. Messe anschl. Gräbersegnung

Leiwien: So., 28.10.: 10.30 Uhr Hochamt, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Longuich: So., 28.10.: 9.15 Uhr Hochamt, Do., 01.11.: 9.15 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Mehring: So., 28.10.: 10.30 Uhr Hochamt, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Naurath: Do., 01.11.: 15.00 Uhr Andacht anschl. Gräbersegnung

Pölich: So., 28.10.: 9.00 Uhr Hl. Messe, Mi., 31.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Do., 01.11.: 14.00 Uhr Andacht anschl. Gräbersegnung

Riol: Sa., 27.10.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, Do., 01.11.: 15.00 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung

Schleich: Di., 30.10.: 18.30 Uhr Hl. Messe, Do., 01.11.: 15.00 Uhr Andacht anschl. Gräbersegnung

Schweich: So., 28.10.: 10.00 Uhr Firmgottesdienst mit Weihbischof Dr. Helmut Dieser, 18.30 Uhr Hl. Messe, Do., 01.11.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Fr., 02.11.: 18.30 Uhr Allerseelen-Gottesdienst

Schweich-Issel:

Do., 01.11.: 15.00 Uhr Andacht anschl. Gräbersegnung

Thörnich: So., 28.10.: 9.00 Uhr Hl. Messe, Do., 01.11.: 8.45 Uhr Hl. Messe anschl. Gräbersegnung

Taizé-Gebet auf dem Schönfelderhof

Taizé ist ein kleines Dorf und gleichzeitig der Name einer religiösen Gemeinschaft in Südfrankreich. Zu ihr gehören katholische und evangelische Brüder aus über 25 Ländern. Von Anfang an prägten Musik und spirituelle Gesänge das geistliche Leben der Gemeinschaft. Die Gebete werden vom Gesang getragen und verinnerlicht. Viele Menschen, bergen diese Gebetslieder in sich wie einen Schatz, der sie durchs Leben begleitet und ihnen hilft, ihren Glauben durch alle Höhen und Tiefen hindurch zu bewahren. Wer sich auf den Pilgerweg des Vertrauens begibt, der lernt neben Gebet und Gesang auch den Wert der Stille zu schätzen. Genau zu dieser Erfahrung wollen wir junge und junggebliebene, neugierig gewordene Menschen zu uns auf den Schönfelderhof einladen: Am Freitag, dem **26. Oktober 2012, um 19.00 Uhr** findet in der Peter Friedhofen Halle unser erstes Taizé-Gebet statt. Und keine Angst, auch wenn Du kein guter Sänger, keine gute Sängerin bist, Dich nicht mit Beten und dem Glauben auskennst, die Lieder und Gebete sprechen an und nehmen jeden mit! Wir freuen uns auf Dein/Ihr Kommen!

„Das Heilige Land in der Sicht der katholischen Kirche:

Aspekte einer komplexen Entwicklung“

Der Vortrag mit Powerpoint-Präsentation behandelt die Anfänge des modernen Zionismus, die Begegnung von Theodor Herzl mit Papst Pius X. und die weitere Entwicklung bis zum Zweiten Vatikanischen Konzil. Die Bedeutung der Pilgerreise Papst Pauls VI. ins Heilige Land sowie der Konzilserklärung Nostra Aetate IV werden dargestellt. Referent: Prof. Dr. Reinhold Bohlen, Direktor des Emil-Frank-Frank-Institutes Wittlich, Bischöflicher Beauftragter für den jüdisch-christlichen Dialog im Bistum Trier, Termin: 30.10.2012, 20.00 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Kooperationsveranstaltung mit der KEB-Fachstelle Trier und der VHS Schweich.

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Um zu einer besseren Jahresplanung zu kommen, bitten wir hiermit alle Pfarr- und Kirchengemeinderäte, die Zivilgemeinden, alle kirchlichen und weltlichen Vereine, sowie die Verbände und sonstigen Einrichtungen, die für das Jahr 2013 einen besonderen Gottesdienst planen (ob Pfarrfest, Jubiläum, Weinfest,...) dies bis zum **15. Februar 2013** in einem der beiden Pfarrbüros anzuzeigen. Wir bitten um Verständnis, dass alle Wünsche, die uns nach diesem Termin erreichen werden, nur noch im bestehenden Gottesdienstplan beachtet werden können.

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 28.10.2012

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich

(Pfarr Wermeyer)

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Heimat- u. Verkehrsverein Bekond e.V.

Abteilung IG. F IB Bekond

Unsere nächste Vorstands- und Mitgliederversammlung findet am Dienstag, dem 6. November 2012 um 20:00 Uhr im Gasthof Pelzer statt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Tagesordnung:

Veranstaltung des Karnevalzuges in Bekond 2013
Verschiedenes

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 28.10.2012

12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II - SV Langsur II, Bekond, KR

14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - SV Leiwien II, Bekond, KR

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 26.10.2012

F-Jugend

16.30 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, KR

Samstag, 27.10.2012

F-Jugend

14.00 Uhr JSG Bruch - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, RP

14.00 Uhr JSG Welschbillig - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, RP

E-Jugend

11.00 Uhr VfL Trier - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Heiligkreuz, RP

12.30 Uhr JSG Niederemmel - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Piesport, KR

D-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Dockweiler, Bekond, KR, Bezirksliga

15.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - DJK St. Matthias Trier II, Bekond, KR

C-Jugend

15.00 Uhr JSG Büdlich (9er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Thalfang, KR

15.30 Uhr JSG Kinderbeuren - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Bausendorf, RP

B-Jugend

17.00 Uhr FSV Salmrohr - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Salmrohr, KR, Bezirksliga

Abteilung AH

Die alten Herren Bekond/Detzem/Ensch suchen weitere Mitspieler! Interessierte melden sich bitte bei Franz Hoffmann, Detzem (Tel.: 06507/4796) oder Frank Laudor, Bekond (Tel.: 06502/9385454). Oder ihr kommt einfach vorbei! Training ist donnerstags, 20.00 Uhr Kunstrasenplatz Bekond. Ab 8. November wird donnerstags ab 20:30 Uhr in der Schulsportthalle Klüsserath gespielt.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag hat die **I. Mannschaft** unserer Seniorenmannschaft Heimrecht. Die A-Liga Begegnung gegen den **SV Tawern** wird um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Pölich angepfiffen. Das Auswärtsspiel der **2. Mannschaft** bei der **SG Osburg/Thomm II** wird um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Osburg ausgetragen. Wir bitten zu beiden Spielen um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden folgende Heimspiele statt:

Samstag, 27.10.2012

F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen JSG Leiwien I, RP Leiwien

D-Jugend II: 14.45 Uhr gegen FSV Trier-Tarforst II, RP Leiwien

B-Jugend I: 13.30 Uhr gegen JSG Altrich, KR Mehring

C-Jugend I (Bezirksliga): 15.15 Uhr gegen JSG Tawern KR Mehring

Mittwoch, 31.10.2012

F-Jugend II: 18.00 Uhr gegen JSG Welschbillig II, RP Leiwien

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Feller Maximiner Wein e.V.

Nachdem die Eintragung in das Vereinsregister erfolgt ist und die Gemeinnützigkeit beantragt wurde, gilt es nun wichtige Weichen zu stellen. Die nächste Vorstandssitzung findet daher am **Dienstag, dem 6. November 2012** um 20:30 Uhr im Winzerkeller statt. Auf der Tagesordnung stehen dringende Punkte, die jetzt entschieden werden müssen. Um pünktliche und vollständige Teilnahme wird gebeten. Abwesenheit aus wichtigem Grunde bitte dem 1. Vorsitzenden mitteilen. Alle interessierten Vereinsmitglieder sind zur Vorstandssitzung ebenfalls herzlich eingeladen.

JK and the Gang e.V.

Am **Samstag, dem 17.11.2012** findet um 19:00 Uhr im Weinkeller der alten Schule in Fell die Jahreshauptversammlung von JK and the Gang e.V. statt. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung wird um zahlreiche Teilnahme gebeten! Absagen bitte bis zum 05.11.2012 dem Vorstand mitteilen. Anträge können schriftlich bis 08.11.12. beim 1. Vorsitzenden Michael Sebastian, Moselstraße 59, 54341 Fell, eingereicht werden. Nicht Vereinsmitglieder sind auf der Jahreshauptversammlung nicht gestattet.

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Führung durch die Liebfrauenkirche Trier

Die Liebfrauenkirche in Trier ist ein Juwel mittelalterlicher Baukunst und ein Kulturdenkmal von hohem kunsthistorischem Rang. Sie ist nicht nur die früheste gotische Kirche in Deutschland, sondern auch das bedeutendste und früheste Beispiel eines gotischen Zentralbaus in diesem Land.

Termin: Sonntag, 25. November 2012, 15.00 Uhr

Treffpunkt: Eingang zur Liebfrauenkirche

Vortrag mit Bildern „Myanmar“

Myanmar ist ein faszinierendes Land mit vielen kulturellen Schätzen aus der Vergangenheit und einer lebenswürdigen Bevölkerung. Ein Asiatisches Märchen aus 1001 Nacht. Es werden beeindruckende Bilder von den heiligen Stätten in Yangon und Mandalay, die Pagodenstadt Bagan, das Leben auf dem Ayeryawaddy und dem Inle-See gezeigt.

Termin: 4. November 2012, 18.00 Uhr, Gewölbekeller des Winzerkellers in Fell

Referent: Hermann Gorges

SV Fell

Abteilung AH

Am **Mittwoch, dem 31.10.2012** findet unsere diesjährige Generalversammlung statt (19.30 Uhr Gasthaus Kaseler). Wir bitten um rege Teilnahme aller aktiven und inaktiven Mitglieder.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Das Herbsttreffen 2012 der Weltläden in der Region Eifel-Mosel-Hunsrück findet am **Samstag, 27. Oktober** statt. Das Wittlicher Weltladenteam lädt dazu ein. Als Tagesordnungspunkte stehen die u.a. die Entwicklung der regionalen Verteilerstrukturen, Perspektiven der FairHandelsBeratung und Öko-Soziale Beschaffung an. Treffpunkt und Abfahrtszeit werden den teilnehmenden WeltladenmitarbeiterInnen aus Föhren rechtzeitig mitgeteilt.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Am **Samstag, dem 27. Oktober 2012** findet die Tageswanderung „Extratour Zitronenkrämerkreuz (Südschleife, incl. Zuwegung Mehring ca. 12,5 km)“ statt. Treffpunkt: 8.40 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 9.00 Uhr beim Fährturn an der Moselpromenade in Mehring (Peter-Schroeder-Platz mit Parkmöglichkeit), gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung. Zunächst steigen wir hinauf zum Huxlay-Plateau mit rebenumrankter Hütte und tollem Moselblick. Bald erreichen wir nach einem Abstieg die Römische Wasserleitung von Pölich. Am Ende des Eisgrabens oberhalb von Schleich führt uns der Verbindungsweg direkt zum Zitronenkrämerkreuz, nach dem der Premiumwanderweg benannt ist. Über weite Felder und Wiesenlandschaften wandern wir wieder der Mosel entgegen und treffen schließlich auf den Gesundheits- und Bewegungspark von Mehring-Pölich incl. Finnenbahn. Über die Himmelstreppe geht es wieder zur Huxlay-Hütte mit anschließendem Abstieg nach Mehring, wo wir zum Abschluss im Hotel-Restaurant Moseltal einkehren. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 15.00 Uhr.

Donnerstagwanderung

Die nächste Donnerstagwanderung ist am: 31.10.2012. Ziel der Wanderung: Vorbei an der dicken Lärche, Eitzenbacher Berg zum Messepfädchen Naurath-Föhren mit anschließender Einkehr im Gasthaus Erlenhof. Wir bieten auch einen kürzeren Weg an: Dicke Lärche, Loskill Kreuz, Reinsbach Tesch (5,2 km). Treffpunkt: 14:00 Uhr am Heimatmuseum.

Katholischer Kirchbauverein Pfarrei Föhren e. V.

Am letzten Sonntag im **Oktober, dem 28.10.2012**, sind Sie wieder zu einem gemütlichen Kaffee-Nachmittag im Bürger- und Vereinshaus Föhren herzlich eingeladen. Ab 14.00 Uhr ist die Cafeteria geöffnet. Bei der musikalischen Gestaltung wirken die Frauenschola der Pfarrei Föhren und das Vororchester des Musikvereines Föhren mit. Am Schluss freuen wir uns auf den Auftritt der KAB-Tanzgruppe Föhren. An unseren Verkaufsständen werden Modeschmuck, Geschenketüten, Föhrener Kalender, Kerzen und Marmelade zum Verkauf angeboten. Frau Marlene Wagner stellt ein Teil ihrer Kunstwerke aus. Da der Kirchbauverein gezielt die Sanierung des Geläutes und Uhrschlagwerkes unterstützen will, werden bei einer Spende ab 20,00 € kleine Messing-Glöckchen ausgegeben. Wir bitten um Ku-chenspenden, die Sie ab 13.00 Uhr im Saal des Bürger- und Vereins-hauses Föhren abgeben können. Terminvorschau: Lichtenbaumfeier mit Glühwein und kleinem Imbiss nach der Vorabendmesse zum 1. Advent am Samstag, dem 01.12.2012.

Kath. Öffentliche Bücherei Föhren

Am 3. und 4. November findet die jährliche Buchausstellung im Pfarrsaal (Dachgeschoss des Pfarrheims neben der Kirche) statt. Dazu sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen.

Öffnungszeiten: Samstag, 03.11.12: 16.00 - 18.00 Uhr, Sonntag, 04.11.12: 09.30 - 10.30 Uhr, 11.30 - 12.30 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr.

Sie können dort Bücher ansehen, anlesen, ... und selbstverständlich auch bestellen. In der Ausstellung finden Sie eine Medienauswahl mit gerade neu erschienenen Büchern, Kalendern, Spielen und anderen Medien für alle Altersgruppen und aus vielen Wissensgebieten. Der Erlös der Buchausstellung kommt der Bücherei Föhren zugute, die davon im nächsten Jahr neue Bücher und andere Medien zur Ausleihe anschaffen kann. Jeder Leser, der seine Bücher und Geschenke über die Bücherei erwirbt, unterstützt somit direkt die Büchereiarbeit in der Gemeinde. Die bestellten Bücher können voraussichtlich Ende November in der Pfarrbücherei abgeholt werden. Der genaue Termin wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Nächstes Treffen des Partnerschaftskomitees: **Mittwoch, 14. November**, 20.00 Uhr, im AWO-Raum. Es geht um unsere Beteiligung am Weihnachtsmarkt und um die zur Organisation der Fahrt notwendigen Absprachen. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen. - Mitfahrgelegenheit: Bei ausreichendem Interesse soll zu dieser Fahrt (1. und 2. Dezember) wieder ein Bus eingesetzt werden. Eine größere Anzahl von Föhrener Bürgern hat sich schon angemeldet. Es sind aber noch Plätze frei.

Anmeldungen bitte bei unserem Vorsitzenden Hermann Arenz, Tel.: 8557 oder bei Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr, Tel.: 3387.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 26.10.2012,

F-Junioren

JSG Wittlich II - JSG Föhren IV 16:30 Uhr

Samstag, 27.10.2012,

F-Junioren

JSG Bruch - JSG Föhren II 14:00 Uhr

JSG Welschbillig - JSG Föhren 14:00 Uhr

E-Junioren

VfL Trier - JSG Föhren 11:00 Uhr

JSG Niederemmel - JSG Föhren II 12:30 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Dockweiler 13:00 Uhr in Bekond

JSG Föhren - DJK st. Matthias Trier II 15:30 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Büdlich - JSG Föhren II 15:00 Uhr

JSG Kinderbeuren - JSG Föhren 15:30 Uhr

B-Junioren

FSV Salmrohr - JSG Föhren 17:00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 27.10.2012

SG Großkampen - SV Föhren 15:00 Uhr

Sonntag, 28.10.2012

SG Ruwer - SV Föhren II 14:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung AH

Unsere diesjährige AH - Abschlussfeier findet am Samstag, dem 27.10.2012 ab 20:00 Uhr im Sportlerheim auf unserer Sportanlage im Brühl statt. Vorab um 18:00 Uhr ist ein Spiel unter uns vorgesehen. Ich hoffe, dass viele Spieler zu diesem Spiel kommen.

Zu dieser Veranstaltung sind alle AH - Mitglieder und AH - Spieler des SV Föhren/Pfalzel und deren Frauen eingeladen. Es ist ein kleines Essen vorgesehen mit Schweine- und Rinderrollbraten, Kartoffeln, Spätzle und grünem Salat

Abteilung Tennis

Am 24.11.2012 lädt die Tennisabteilung zum Saisonabschluss alle Mitglieder zu einem Abend/Nachturnier in die Tennishalle in Kenn ein. Die Plätze dort sind von 18:00 bis 22:00 Uhr reserviert. Je nach Teilnehmerzahl spielen wir Doppel und Mixed. Anschließend ist ein gemütliches Beisammensein eingeplant. Bitte meldet euch an bei Marion Pull, Tel.: 06502-930947 oder Ferdi Schäfer, Tel.: 06508-952650 an. Wir hoffen auf viele Teilnehmer!

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser diesjähriges Abangeln findet am **Sonntag, dem 28.10.2012** statt. Wir treffen uns um 07:00 Uhr an unserem Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“. Anschließend gemeinsames Mittagessen und gemütliches Beisammensein im Kenner Wirtshaus. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Samstag, dem 27. Oktober** findet gegen ca. 16:00 Uhr die Abschlussübung der Freiwilligen Feuerwehr Kenn im Gasthaus „Kenner Treff“ statt. Alle interessierte Mitbürger sind herzlich als Zuschauer eingeladen. Die Alarmierung erfolgt über Sirene. Wir bitten um Verständnis.

FAMILIENANZEIGEN

Danke

sagen wir allen von Herzen, die sich unserer lieben Verstorbenen

Leni Hilz

geb. Gehlen
* 4.9.1911 † 10.9.2012

in so liebevoller und vielfältiger Weise verbunden zeigten und mit uns von ihr Abschied nahmen.

Christa Schlichting
im Namen aller Angehörigen

Schweich, im Oktober 2012

Das zweite Sterbeamt ist am Sonntag, dem 28. Oktober 2012, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Schweich.

Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem lang-jährigen Sangesbruder

Herrn Alfred Schmitt

Herr Schmitt war über 60 Jahre aktives Mitglied im MGV „Lyra“ Longuich-Kirsch.

Wir verlieren in ihm einen allseits beliebten und geschätzten Sangesbruder.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Männergesangsverein „Lyra“ Longuich-Kirsch e.V.

Hermann Fehmer
1. Vorsitzender

Johannes Klar
Chorleiter

Statt Karten

Für alle Zeichen der Anteilnahme, die uns beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Veronika Feiten

zuteil wurden, danken wir herzlich.

Ihre Kinder
und Angehörigen

Das Sechswochenamt ist am 27. Okt. 2012 um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Ensch.

Es ist schwierig,
in schweren Stunden
an alle und an alles
zu denken.

Die
**Trauer-
Danksagung**

hilft Ihnen, beim
Danken keinen zu
vergessen.

Familienanzeigen...

Gratulieren, beglückwünschen
und danken Sie mit einer Anzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt

Musterkataloge gibt
es bei ihrem Außendienst-
mitarbeiter

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Telefon: 0 65 02 / 91 47-0 · Telefax: 0 65 02 / 91 47-250 · anzeigen@wittich-foehren.de · www.wittich.de

Bestattungen
KIRCHEN • Überführungen
• Erledigung aller Formalitäten

Telefon: 06507-4560 • 06508-991030 • Mobil: 0171-7406406 **Fachgeprüfter Bestatter**



FAMILIENANZEIGEN

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir unserer Familie, unseren Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die uns zu unserer

Diamantenen Hochzeit

mit ihren guten Wünschen eine große Freude bereitet haben.

Danke Herrn Pastor Edwin Prim für die feierliche Gestaltung des Gottesdienstes und die Überbringung des Bischofsbriefes.

Danke dem Kirchenchor und dem Spielmannszug der Feuerwehr für die musikalische Umrahmung der heiligen Messe.

Danke den Vertretern des Landrates und der Verbandsbürgermeisterin, Herrn Reis und Herrn Körner, und unserem Stadtbürgermeister, Herrn Rößler, für ihre Glückwünsche.

Danke der AH-Band und dem Spielmannszug der Feuerwehr für ihr Ständchen am Nachmittag. Es hat alle sehr erfreut.

Danke unseren Nachbarn für den Blumenschmuck an unserem Wohnhaus.

Besonders bedanken wir uns für die großzügigen Geldspenden für die krebserkrankten Kinder der Villa Kunterbunt in Trier.

Wir sind dankbar, dass wir dieses Fest mit unseren Gästen feiern konnten.

Fritz und Gertrud Wagner

Schweich, im Oktober 2012

Vielen herzlichen Dank

sagen wir allen, die anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken uns viel Freude bereitet haben.

Ein besonderer Dank an Herrn Pastor Meiser sowie dem Kirchenchor Leiwien für die festliche Gestaltung des Dank-Gottesdienstes.

Danken möchten wir dem Männergesangverein und Musikverein Leiwien für ihre Darbietungen sowie dem Ortsbürgermeister und dem Vertreter der Verbandsgemeinde.

Herzlichen Dank an die Nachbarschaft für den schönen Hausschmuck.

Dieses Fest wird für uns und unsere Familie ein unvergessliches Erlebnis bleiben.

Roswitha und Adolf Hoffmann

Leiwien, im Oktober 2012

Vielen herzlichen Dank

sagen wir allen, die anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit lieben Glückwünschen, Blumen und Geschenken uns viel Freude bereitet haben.

Besonders danken wir unserem Herrn Pastor Dr. Hildesheim und dem Kirchenchor Cäcilia Kenn für die feierliche Gestaltung der Messe.

Danke auch der Vertreterin der Amtsbürgermeisterin und dem Vertreter des Ortsbürgermeisters.

Es war für uns ein unvergesslicher Tag.

Helga und Harald Pollmer

Kenn, im Oktober 2012



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Besonders danken wir Herrn Pater Manfred Heinzen und dem Kirchenchor Leiwien für die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes. Ein herzliches Dankeschön auch für die musikalischen Darbietungen des Männergesangvereins und der Winterkapelle Harmonie Leiwien.

Für die Glückwünsche des Ortsbürgermeisters und der Verbandsgemeinde bedanken wir uns.

Mathilde und Georg Schmitt

Leiwien, im Oktober 2012

FAMILIENANZEIGEN



Ein herzliches Dankeschön
sage ich allen Gratulanten, die mich zu
meinem

90. Geburtstag
mit Glückwünschen, Blumen und
Geschenken erfreut haben.

Susanne Meisberger

Schweich, im Oktober 2012

Einfach mal **„Danke“** sagen –
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe
St. Margarethen-Str. 3, 54344 Kenn, Tel. 92050

Die Praxis ist am 02.11.2012 geschlossen!

Ab 05.11.2012 sind wir zu unseren üblichen
Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen: Herr Dr. Dohr, Föhren, Tel. 82 83
sowie alle anderen anwesenden Kollegen!



5C route du Vin - L-5450 Stadtbredimus

Tel.: 0 03 52 / 2 67 09 90

Steuerliche Beratung jeder Art Deutschland / Luxemburg

- Steuererklärungen Grenzüberschreitend
- Firmengründung
- Wirtschaftsberatung
- Lohnbuchhaltung
- Finanzbuchhaltung
- ...und vieles mehr!

Kostenlose Erstberatung - Wir freuen uns auf Sie!

www.cujo-fiduciaire.com



**Wegen Umbau
vom 01.11. bis 08.11.
geschlossen!**

MOSELWEINSTR. 48
54349 TRITTENHEIM
06507-5257
WWW.HAARGENAU-TRITTENHEIM.DE

FRISEUR
Haar
GENAU

ÖFFNUNGSZEITEN:
DIENSTAG - FREITAG - 8.30 BIS 18.00 UHR
SAMSTAG - 8.00 BIS 13.00 UHR

Winterreifen auf Alu-Felgen zu verkaufen

4 Reifen Fulda 195/65 R 15, Laufzeit 2 Jahre, Preis VB.

Telefon: 0 65 02 / 63 17

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 44 wegen
ALLERHEILIGEN, 01.11.12

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 30.10. auf

**Montag,
den 29.10.2012**

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

**Ihr Spezialist für
Aufdachdämmung!**



Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

info@mein-dach.com
www.mein-dach.com

Die Immobilien Profis

Angebote www.weyer-immobilien.de

weyer

ivd
Immobilien

Ein kompetentes Profi - Team!



Bernhard Weyer,
Gertrud Clark - Claudia Tobschall

Jetzt auch in Konz!

**Granastraße 58,
54329 Konz
(06501) 9468230**

Neu in unserem Team!



Rudolf Mayer
Leitung - Filiale Konz

Neu in unserem Team!



Johannes Weyer
Auszubildender

(06502) 9384480 Föhren - Schweich - Konz



STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

WÄRMEDÄMMFASSADEN INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Weinkeller gesucht

Suche in Schweich oder näherer Umgebung einen
Gewölbekeller oder ähnliches um Wein einzulagern.

Telefon 06571/9990730

Wohnung, Kenner Ley, zu vermieten

3 ZKB, EBK, Stellplatzmöglichkeit,
Terrasse, sep. Eingang.

Telefon: 01 71 / 2 87 02 33

Farbe macht
gute Laune!!!





Riesling-Weinberg zu verkaufen

Pflanzjahr 2000, 740 m² in Leiwen
(Weitraum), Preis VB.

Telefon: 0 65 07 / 38 37 nach 18 Uhr

Familie sucht Baugrundstück in Schweich oder Issel

Handy: 0179 / 4664669 oder nach 18.00 Uhr
06502 / 20807

Freizeitgrundstück gesucht

Suche nahe Schweich (Meulenwald) möglichst großes
Grundstück zum Kauf oder Pacht, gerne mit Hütte.

Telefon: 0175 / 4687885



AZweb


Online- Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...

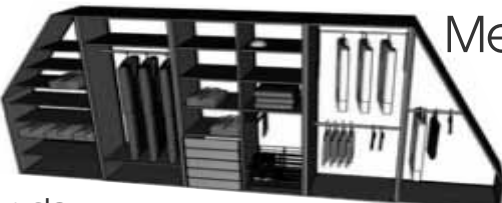
• gestalten • schalten

www.wittich.de





54346 Mehring Tel.: 06502 / 4974
www.schreinerei-epper.de



Mein Schrank nach Maß

- Ankleidezimmer - Kleiderschränke
- Dachschrägenschränke - Kniestockschränke
- Haustüren - Innentüren

Fragen kostet nix!




Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Ein gesundes Unternehmen profitiert von gesunden Mitarbeitern

Termin: 06.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Akkreditiv in der Praxis von A – Z

Termin: 07.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Beurteilungs- und Zielvereinbarungsgespräche

Termin: 08.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Rechtssicher ausbilden – rechtliche und praktische Umsetzungshilfen für Ihren Ausbildungsaltag

Termin: 15.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Rhetorik für Frauen

Termin: 22.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Mitarbeiterpotentiale erkennen und fördern

Termin: 27.11., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Ausbildung der Ausbilder-Crash (Vollzeitmaßnahme)

Beginn: 14.01.13, 90 UStd
Zeiten: montags bis freitags, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 450 €

Ausbildung der Ausbilder-Wochenend-Intensiv-Kurs in Trier in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 15.02.13, 80 UStd
Zeiten: freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr
samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr
Gebühr: 450 €

Innerhalb des Lehrgangs findet ein offenes Coaching + Präsentationstraining nach Terminabsprache mit dem Dozenten statt.

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 20.02., 92 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 450 €

Geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in in Prüm in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 12.01., 720 UStd.
Zeiten: samstags, 08:00 bis 13:00 Uhr
Gebühr: 3.475 €

FREMSPRACHEN

Business English – Basic Level

Beginn: 07.11., 60 UStd.
Zeiten: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 390 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Geprüfte/r Industriemeister/in

Fachrichtung Metall in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich – Vorkurs

Beginn: 10.11.12., 80 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 410 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Buchführung

Beginn: 14.11., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 440 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Steuerlehre

Beginn: 26.11., 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 355 € inklusive Unterlagen

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene in Theorie und Praxis

Beginn: 13.02., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

Lohn- und Gehaltsabrechnung in Theorie und Praxis

Beginn: 14.02., 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

EDV SEMINARE

Daten aus verschiedenen Datenquellen nutzen, sowie Mehrfachooptionen und Simulationen

Termin: 06.11., 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 22.01.13, 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen - Teil 1

Termin: 19.02.13, 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen - Teil 2

Termin: 26.02.13, 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

TOURISMUS

Kultur- und Weinbotschafter (ehemals Wein-Erlebnis-Begleiter)

Termin: 08.11.12, 122 UStd.
Zeiten: donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr
an 5 Samstagen Exkursionen von 8:00 bis 18:00 Uhr
Gebühr: 780 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 06.11., Daun und 19.11, Trier
Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr
Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 16.11. und 14.12.
Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

St. Martin Spektakel

Die Geschichte des Hl. St. Martin erleben im

Reitstall Lörscher in Ensch
am 9. November 2012 ab 18 Uhr.

Hiermit laden wir alle Kinder, Eltern, Freunde, Bekannte und die, die es werden wollen, ein, mit uns ein paar schöne Stunden zu verbringen.

Der Martinszug startet ab 18 Uhr mit Laternen & Fackeln vom Reitstall Lörscher zum Feuerplatz zu wandern.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Glühwein & Kinderpunsch, Gulaschsuppe und Würstchen mit Brötchen.

Fackeln können auch günstig erworben werden.



Reitstall Lörscher

Tel. 06507 / 4852 · www.reitstall-loerscher.de

Bitte vormerken: 01.12.2012 Weihnachtsfeier

YING YANG Zentrum Trier

Training für Selbstschutz, Selbstbehauptung, Konfliktlösungen u. Selbstverteidigung.

Telefon 0171 6167065

Handwerklich geschickte Mitarbeiter gesucht.

Wir suchen für sofort oder später motivierte, einsatzfreudige Mitarbeiter für Montageeinsätze (Mo-Fr) im ges. Bundesgebiet. Führerschein 3 (alt) bzw. B, C1E von Vorteil. Auslösung und Übernachtung wird übernommen, Arbeitskleidung wird gestellt. Info unter:

**RoSanDro Int. GmbH, Hirtenweg 27,
54426 Dhronen, info@rosandro.de, 0172/4251151**

Wir bewegen Ihre Erde

Wir führen Ihren Abbruch aus

Fordern Sie unser kostenloses Angebot an

Haubrich Baumaschinen Sehm

Tel. 06508 / 1046 oder 0170 / 4653531 · Fax 1527

Recyclingschotter 0/60 zu verkaufen

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703

Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702

Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752

Linda Blessing • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Der Mensch... sein Grabmal... nicht weil er gestorben ist... sondern weil er gelebt hat...

Melchisedech
Grabmale, Urnengrabanlagen
Abdeckplatten, Einfassungen

In unserer Ausstellung finden Sie viele Beispiele guter Gestaltung

Herzogenbuscherstr. 4 Am Hauptfriedhof
54292 Trier Tel. 0651 23358
e-mail: melchisedech-gmbh@t-online.de

KOLLMANN
Bestattungen

Erledigung aller Formalitäten
diskret • seriös • zuverlässig

Bestattungs-Vorsorge

54346 Mehring • Kirchenvorplatz
Telefon 0 65 02 / 21 59

Seit 1929
Der Bestatter

Lebensspuren bewahren...
Individuell gestalteter Grabschmuck und Bepflanzungen für die Gedenktage.

Ihr Meisterflorist
Blumen Stoffel

Klostergartenstr. 33
54340 Leiwern
Tel. 0 65 07 / 35 30
www.blumen-stoffel.de

Inh. Susanne Remmy

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

P I T Ä T
GORGES
seit 1970

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3 Tel.: 0 65 09 / 2 01
54340 Leiwern Mathiasstraße 29 Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges



Auch für die Organisation der Grabbpflege kann man schon zu Lebzeiten sorgen.

Bestattungen Weyer

54343 Föhren • Wacholderberg 11
Tel. 06502/6380 • Handy 0160/91701590



Foto: djd/Bund deutscher Friedhofsgärtner

Herbstlich gestaltetes Grab: Friedhofsgärtner beraten ihre Kunden von der jahreszeitlichen Wechselbepflanzung bis zur kompletten Neugestaltung des Grabs.

Herbstlicher Farbenreigen auf dem Friedhof

(djd/pt). Der Herbst verzaubert mit seiner verschwenderischen Farbenpracht nicht nur Gärten und Parks, sondern auch Friedhöfe. Dort verwandeln die Friedhofsgärtner jetzt so manches Grab in ein kleines Kunstwerk: Sie kombinieren Heidegewächse und Ziergräser mit Blattschmuckpflanzen wie Silberblatt und Purpurglöckchen.

Und vor den Totengedenktagen Allerheiligen, Allerseelen und Totensonntag setzen sie

mit kreativen Gestecken wirkungsvolle Akzente.

Dabei wird die herbstliche Grabgestaltung jedes Jahr durch neue Trends belebt. „Eine immer größere Rolle spielen bei uns gemischte Bepflanzungen und sogenannte Waldbeete, die wir mit Koniferengrün, Moos und Wurzeln dekorieren“, erläutert Friedhofsgärtner Nicolas Rehner aus Bad Kreuznach, aktiv im Bund deutscher Friedhofsgärtner.

INTER FLOWER

Blumen Groß-
und Einzelhandel

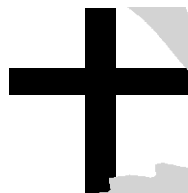
Triererstraße 48
54340 Longuich
Telefon 06502/3553

Allerheiligen

Zu diesem Anlass bieten wir Ihnen kreativ gestaltete Grabgestecke, Grabschalen sowie Schnittblumen in allen Preislagen an.

Unsere Öffnungszeiten
an Allerheiligen: **10 - 12 Uhr**

www.inter-flower-longuich.de



In Würde
Abschied
nehmen.

Eine Trauerdanksagung hilft Ihnen, in schweren Zeiten niemanden zu vergessen.



Der Tod eines geliebten Menschen zeigt uns auch unsere eigene Angst.

Gemeinsam lässt sich Vieles leichter tragen.

KIRSTEN

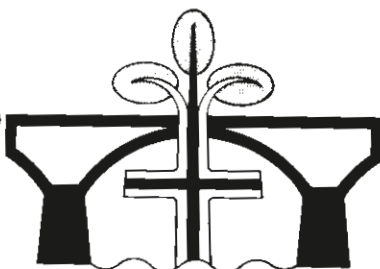
Bestattungen

www.bestattungen-kirsten.de

Tel. 06502. 39 43 · Mobil 0171. 8 03 10 66

Bestattungen

Isseler Straße 14
Telefon: 0 65 02 / 10 66
Mobil: 01 60 / 8 46 08 78



Schweich

Schommer

Ihre Hilfe im
Trauerfall

Karneval-Club-Kenn

Mit seinem 19. Ordensfest startet der KC Kenn am **Samstag, dem 03.11.2012** in der Mehrzweckhalle Kenn in die Session 2013. Der Einlass in die Mehrzweckhalle ist ab 19.30 Uhr. Beginn des Festes ist um 20.11 Uhr. Der Eintritt ist frei. An diesem Abend wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten, mit Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder, toller Stimmung, großer Tombola und vielen, vielen Orden. Im Anschluss an das Unterhaltungsprogramm ist Tanzmusik.

Der Aufbau der Mehrzweckhalle beginnt auf Grund des Feiertages bereits am Mittwoch, 31.10.2012 ab 14.00 Uhr. Jeder Helfer ist herzlich willkommen.

TuS Kenn 1924 e.V.

Abteilung AH

Am **Freitag, dem 16. November** findet unsere diesjährige Versammlung im Vereinslokal Waldfrieden um 20.00 Uhr statt. Wegen der Wichtigkeit der Sitzung bitten wir um vollzählige Anwesenheit aller AH Mitglieder.

Köwerich

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Der St. Martinszug in Köwerich findet am **Freitag, dem 09.11.2012** um 18.00 Uhr statt. Treffpunkt: Feuerwehrhaus. Mit St. Martin und seinem Pferd an der Spitze, begleitet uns der Musikverein Leiwien und die Feuerwehr Köwerich zum Martinsfeuer. Anschließend werden die Martinsbrezeln an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Für das leibliche Wohl wird von der Feuerwehr für Groß und Klein bestens gesorgt.

Leiwien

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Im Anschluss an den diesjährigen Martinszug am **Samstag, dem 10. November**, findet wie in den Vorjahren wieder die Martingansverlosung im Feuerwehrgerätehaus statt. Zur Verlosung gelangen neben einem Präsentkorb, Essensgutscheinen, 20 Gutscheine für je ein Hähnchen, 10 Riesenbrezeln und 5 Einkaufsgutscheine. Die Hähnchen sind tiefgefroren und können in den darauf folgenden Tagen in einem Leiwener Lebensmittelmarkt gegen Vorlage des Gutscheines abgeholt werden. Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein, alkoholfreien Getränken, Wein und Bier sowie heißen Würstchen bestens gesorgt. Lose zum Preis von 0,50 EUR werden in den nächsten Tagen von der Aktiven und den Mitgliedern der Jugend- und Feuerwehr an den Haustüren zum Kauf angeboten. Ebenso sind Lose am Veranstaltungsabend in der Halle erhältlich. Der Erlös der diesjährigen Tombola wird für Anschaffungen der Feuerwehr verwendet. Wir würden uns freuen, wenn wir recht viele Besucher nach dem Martinszug im Gerätehaus begrüßen könnten und vom Loskauf reichlich Gebrauch gemacht würde.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Am Sonntag, 28. Oktober 2012 stehen für unsere beiden Mannschaften die folgenden Spiele an:

Kreisliga C Mosel-Hochwald

14.30 Uhr SG Bekond/Klüsserath 1 - SV Leiwien-Köwerich 2, Bekond, Kunstrasenplatz

Bezirksliga West

14.30 Uhr SV Leiwien-Köwerich 1 - SV Konz 1, Leiwien, Rasenplatz an der Kelterstation

Wir bitten zu beiden Spielen um guten Besuch und lautstarke Unterstützung.

JSG Mittelmosel

Am kommenden Wochenende finden folgenden Begegnungen statt: **Samstag, 27.10.2012**

F-Junioren:

14.00 Uhr JSG Leiwien II - JSG Leiwien I in Leiwien RP

D-Junioren:

13.15 Uhr JSG Kenn I - JSG Leiwien/Mehring I in Schweich „Winkerkeller“ KR

14.45 Uhr JSG Leiwien II - FSV Trier-Tarforst II in Leiwien RP

14.45 Uhr JSG Kell II - JSG Leiwien/Mehring III in Mandern RP

C-Junioren:

15.15 Uhr JSG Mehring/Leiwien I - JSG Tawern in Mehring KR

16.00 Uhr JSG Wiltingen II - JSG Mehring/Leiwien II in Oberemmel RP

B-Junioren:

13.30 Uhr JSG Trittenheim/Leiwien I - JSG Altrich in Mehring KR

15.00 Uhr JSG Buchholz - JSG Trittenheim/Leiwien in Pantenburg RP

Touristikverein Leiwien e.V.

Am **Montag, dem 5. November 2012** findet um 20:00 Uhr im Hotel Weis unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder herzlich ein.

Tagsordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Kassenbericht, 3. Entlastung des Vorstandes, 4. Rückblick auf die letzte Saison, 5. Vorhaben für 2013, 6. Vorstandswahlen, 7. Verschiedenes. Wir würden uns freuen, wenn möglichst alle Mitglieder teilnehmen würden.

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

An die Hauptgruppe, Jungsenioren und Inaktiven: Unser diesjähriger Saisonabschluss findet am **03.11.2012** ab 19.00 Uhr auf der Trittenheimer Grillhütte statt. Wir freuen uns auf euch!

Longuich

TuS Longuich-Kirsch e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 28.10.2012, 14.30 Uhr

SG Longuich/Riol/Ruwer I - SV Föhren II (in Riol)

Die II. Mannschaft hat spielfrei.

Abteilung Breitensport

Der TuS Longuich-Kirsch bietet an:

Körperbewusste Fitness für Frauen und Männer ab 25. Mit Hanteln, Flexibar und Theraband werden sämtliche Muskelgruppen intensiv behandelt. Das Training findet montags von 20.00 bis 21.30 Uhr in der Turnhalle Longuich statt. Probetraining jederzeit möglich. Weitere Infos erteilt Brigitta Marx, Tel: 06523/1396, Mobil: 0176/55181268.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Jugend, 1. Bezirksliga West

Sonntag, 28.10.2012, 11:00 Uhr

Bombogen SFC - TuS Longuich-Kirsch

Herren 1. Kreisklasse Trier

Freitag, 02.11.2012, 20:00 Uhr

SSG Kernscheid - TuS Longuich-Kirsch

Mehring

Mehring Karnevalsverein 1982 e.V.

Der Startschuss in die fünfte Jahreszeit fällt am **Samstag, dem 17.11.2012** um 20:11 Uhr in der Narhalla (Kulturzentrum Mehring) unter dem diesjährigen Sessionsmotto „Jahrmarkt“. Der MKV wird auch in diesem Jahr bemüht sein, den Freunden der Narretei unvergessliche Stunden zu bereiten. Lassen Sie sich mitreißen von den schwungvollen Tänzen unserer Garden und unserer Tanzmariechen. Gönnen Sie sich ein paar vergnügte Stunden und besuchen Sie uns in unserer Narhalla. Der Eintritt ist frei.

Der Aufbau für die Sessionseröffnung beginnt am Freitag, dem 16.11.2012 um 13:00 Uhr und am Samstag, dem 17.11.2012 ab 10:00 Uhr. Es würde uns sehr freuen, wenn sich viele freiwillige Helfer einfinden würden. Wir können jede Hilfe gebrauchen. Der Abbau beginnt am Sonntag, dem 18.11.2012 ab 10:00 Uhr.

Die Generalprobe für alle Akteure und Garden findet am Freitag, dem 16.11.2012 ab 18:30 Uhr im Kulturzentrum statt. Wir möchten alle Aktiven bitten, sich pünktlich in der Halle einzufinden.

Schul-Kindergarten-Förderverein

Mehring e.V.

Am **Samstag, dem 03.11.2012** von 13:00 - 16:00 Uhr veranstaltet der Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. im Kulturzentrum „Alte Schule“ einen Basar rund ums Erstkommunionkind. Wer Kommunionkleider oder Kommunionanzüge sowie Zubehör oder festliche Kleidung (auch Geschwisterbekleidung) verkaufen möchte, kann diese am Samstag, dem 03.11.2012 von 09:00 - 11:00 Uhr abgeben. Rückgabe und Auszahlung erfolgen von 17:00 - 17:30 Uhr. 15 % des Verkaufspreises kommen dem Schuki e.V. zugute. Bei Rückfragen stehen M. Hübner, (06502/20842, 0171/8057212) und B. Schmitt, (0171/8114431) zur Verfügung.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636

Mehring e.V.

Am **28.10.2012** findet das Diözesankönigsfest in Neustadt/ Wied-Rott statt. Um 09:30 Uhr ist das Eintreffen der Bruderschaften geplant. Anschließend um 10:00 Uhr beginnt der Festgottesdienst mit Übergabe der Diözesanstandarte. Für leibliches Wohl nach dem Festzuge ist bestens gesorgt. Fahrgemeinschaften werden nach Anmeldung gebildet. Wer Lust und Zeit hat, kann sich bei Norbert Dixius (Brudermeister) anmelden. Für Jugendliche, die Interesse am Schießsport haben, findet montags und mittwochs jeweils um 18:30 Uhr das Training statt. Bei Interesse können die Jugendlichen an diesen Tagen in den Schießsport reinschupfern.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele finden statt:

Samstag, 27.10.2012

Kreisliga C

SV Mehring III - SV Polizei Trier, 18.00 Uhr in Mehring Kp

Bezirksliga

SG Auw - SV Mehring II, 16.00 Uhr in Auw Rp

Sonntag, 28.10.2012

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

SV Mehring I - SC Halberg Brebach, 15.00 Uhr in Mehring Kp

Dienstag, 30.10.2012

Rheinlandpokal

FSV Trier-Tarforst - SV Mehring, 19.00 Uhr in Tarforst Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele finden statt:

Freitag, 26.10.2012

E-Junioren

FSV Trier-Tarforst II - JSG Mehring/Fell II, 17.30 Uhr in Tarforst Kp

A-Junioren

JSG Osburg - SV Mehring verlegt, Termin wird noch bekanntgegeben.

Samstag, 27.10.2012

F-Junioren

JSG Langsur - JSG Mehring/Fell I, 12.30 Uhr in Langsur Rp

FSV Trier-Tarforst IV - JSG Mehring/Fell II, 10.00 Uhr in Tarforst Kp

D-Junioren

JSG Kenn - JSG Leiwen/Mehring/ /Fell I, 13.15 Uhr in Schweich Kp
Winzerkeller

JSG Leiwen/JSG Mehring/ /Fell II - FSV Trier-Tarforst II, 14.45 Uhr in Leiwen Rp

JSG Kell II - JSG Leiwen/ JSG Mehring/ /Fell III, 14.45 Uhr in Mandern Rp

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen/Fell I- JSG Tawern, 15.15 Uhr in Mehring Kp
JSG Wiltingen II - JSG Mehring/Leiwen/Fell II, 16.00 Uhr in Oberemmel Rp

B-Junioren

JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen I - JSG Altrich, 13.30 Uhr in Mehring Kp

JSG Buchholz - JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen II, 15.00 Uhr in Pantenburg Rp

Dienstag, 30.10.2012

E-Junioren

JSG Ralingen - JSG Mehring/Fell I, 18.00 Uhr in Godendorf
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Junioren und Juniorinnen freuen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 28.10.2012

Kreisliga A

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SV Tawern I 14.30 Uhr

Kreisliga C

SG Osburg II - SG Pölich/Schleich-Detzem II 14.30 Uhr

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 27.10.2012

Rheinland-Pfalz Liga

14:00 Uhr TuS Laubach 1 - KSV Riol 3

Gauliga

13:30 Uhr KSV Riol 4 - FC Schöndorf 1

Bezirksliga

17:00 Uhr SKV Trier 6 - KSV Riol 6

Sonntag, 28.10.2012

Gauliga

10:00 Uhr KSV Riol Damen 1 - KSV Eifel Butzweiler 2

Bezirksliga

12:00 Uhr KSV Gerolstein 1 - KSV Riol Damen 2

Kreisklasse

14:00 Uhr SK Gilzem 7 - KSV Riol Damen 3

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Das 7. Gemeinschaftsangeln ist am **28.10.12**. Treffpunkt ist um 07.00 Uhr auf dem Parkplatz. Am 04.11.2012 feiern wir unseren Helfertag. Beginn ist ab 11.00 Uhr am Weiher. Hierzu laden wir alle aktiven Mitglieder mit ihren Frauen herzlich ein.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Der Martinszug im Stadtteil Issel findet am **Freitag, dem 9. November 2012** statt. Abmarsch ist um 18.00 Uhr an der ICV-Halle. Am Martinsfeuer in der Meulenswaldstraße erfolgt die Verlosung der Martinsgänse und der „großen Brezeln“. Lose hierfür werden in den nächsten Tagen von den Feuerwehrleuten zum Kauf angeboten. Anschließend erfolgt die Ausgabe der Martinsbrezel im Feuerwehrgerätehaus. Zum „Aufwärmen“ halten die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Issel Glühwein, Kinderpunsch und warme Würstchen bereit.
Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ist es den Zugteilnehmern nicht gestattet Wachsfackeln mitzuführen.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spielabend findet am **29.10.2012** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 27.10.2012

12.30 Uhr weibl. C-Jugend SV Gerolstein - HSC Schweich II (Grundschulhalle Gerolstein)

16.00 Uhr männl. D-Jugend JSG St. Matthias Trier/TG Konz - HSC Schweich (Saar-Mosel-Halle Konz)

17.15 Uhr weibl. C-Jugend JSG St. Matthias Trier/TG Konz - HSC Schweich I (Saar-Mosel-Halle Konz)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga HSG Mertesdorf/Ruwertal - HSC Schweich II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

Sonntag, 28.10.2012

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga SV Urmitz - HSC Schweich I (Peter-Häring-Halle Urmitz)

Unsere Heimspiele am 28.10.2012:

10.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - TV Hermeskeil
 11.30 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - JSG Mosel/Ruwer
 13.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - TuS 05 Daun
 16.15 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier
 17.30 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich I - DJK/MJC Trier I
 19.15 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich - Ski-Klub Prüm

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, dem 30.10.2012** um 20.00 Uhr findet eine Vorstands- und Ratssitzung in der ICV - Halle statt. Da die Session 2012/2013 schon kurz vor der Türe steht und es somit viele wichtige Punkte zu besprechen gibt, bitten wir alle um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Modellbahnfreunde Schweich

Am **Sonntag, dem 04.11.2012** findet von 10:00 - 17:00 Uhr in der Sporthalle des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums eine große Modellbauausstellung mit Börse statt. Zu sehen sind Modelleisenbahnen mit Fahrbetrieb, Flugzeuge, Schiffe, Autos, alles in verschiedenen Größen. Für Kinder gibt es eine Carrerabahn und eine Bastelecke. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt (Mittagessen, Kaffee & Kuchen).

Am **Samstag, dem 27.10.2012** findet in der Zeit von 18:00 -24:00 Uhr die „Lange Nacht der Modellbahn“ im Vereinsheim der Modellbahnfreunde Schweich statt („alte Post“, Brückenstraße 25). Hier haben Modellbahnfans und interessierte Besucher die Gelegenheit einen regen Zugbetrieb auf unserer H0- Modellbahnanlage zu beobachten.

Unser nächster Stammtisch findet am **Montag, dem 29.10.2012** um 20:00 Uhr statt.

Nachbar in Not e.V.

Bereits zum 5. Mal soll wieder die Nachbarschaftsaktion „Lebender Adventskalender“ zu Gunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ stattfinden. Bei 24 Häusern soll ein weihnachtlich gestaltetes Fenster zu sehen sein. Wie bei einem Adventskalender üblich, wird jeden Abend vom 1. bis zum 24. Dezember ein Fenster mehr „geöffnet“. Es werden wieder Menschen gesucht (Familien, Alleinstehende, Paare, Alt und Jung), die bereit sind, ein Adventsfenster zu gestalten. Gern können sich auch Nachbarn zusammentun und gemeinsam einen Abend organisieren.

Wenn Sie sich vorstellen können, ein Fenster zu schmücken, dann melden Sie sich bitte bis **Freitag, 16. November 2012** telefonisch oder per E-Mail bei: Familie Jordan Telefon: 936618, E-Mail: jordan-schweich@gmx.de. Ab dem 23. November wird eine Liste im Amtsblatt und durch Aushänge veröffentlicht, aus der ersichtlich ist, welches Fenster wann und wo eröffnet wird.

Wir wollen uns jeden Abend um 18.30 Uhr vor dem Haus, der Wohnung treffen, eine besinnliche Stunde mit Texten und/oder Liedern, miteinander verbringen. Sinn der Aktion ist auch, dass wir an die Menschen denken, denen es nicht so gut geht; auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ in eine Spendendose spenden, die bei jedem Adventsfenster rumgegeben wird. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Birgit Kiel-Jordan, Tel.: 93 66 18, E-Mail: jordan-schweich@gmx.de; Heike Kellersch, Tel. 93 65 59, E-Mail: h.jodozy@web.de.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 28.10.2012, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Malberg

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 28.10.2012, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Fell

Kreisliga C Trier-Eifel

Sonntag, 28.10.2012, 12.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SV Fell II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 27.10.2012**

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K - SV Sirzenich (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K - SV Trier-Olewig (KR Winzerkeller)

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - VfL Trier II (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schöndorf II - JSG Schweich/I/K III

13.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K IV - SV Trier-Olewig II (HP Ruwer)

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K - JSG Leiwien (KR Winzerkeller)

10.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

SV Eintr. Trier II - JSG Schweich/I/K II

13.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K III - JSG Igel II (KR Schulzentrum)

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

FC Metternich - JSG Schweich/I/K

16.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Butzweiler - JSG Schweich/I/K II

16.15 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

JSG Wittlich - JSG Schweich/I/K

17.30 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - JSG Ruwertal-Kasel (KR Schulzentrum)

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I/K - Spvgg. EGC Wirges (KR Winzerkeller)

Sonntag, 28.10.2012

11.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Sirzenich II - JSG Schweich/I/K IV

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am Samstag, dem 27.10.2012, 19.00 Uhr, findet unser letztes Spiel mit anschließendem Saisonabschluss gegen die AH Osburg statt. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Leichtathletik

Auch in diesem Jahr veranstalten wir ein EDS- und MC Donald's Cup für Kinder in Schweich. Die Veranstaltung findet am 25.11.2012 in der Halle des DB-Gymnasiums statt. Wir würden uns freuen, wenn Vereine und Grundschulen an dieser Veranstaltung teilnehmen würden.

Hierzu folgen noch nähere Informationen

Trainingszeiten Jahrgänge U 16, U 14 und U 12

Montag, 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

Mittwoch, 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Für den älteren Jahrgang aktuell U 10, bereits für das Wettkampfsjahr 2013, also der Jahrgang 2003, gelten ebenfalls diese Trainingszeiten.

Die Trainingseinheiten finden grundsätzlich in der Halle des DB-Gymnasiums in Schweich statt.

Trainingszeiten für die Jahrgänge U 10 und jünger

Trainingszeiten: Jahrgänge U 10/ Jahrgang 2004 und jünger

Mittwoch 16.45 Uhr bis 18.30 Uhr

Folgende Termine für die nähere Zukunft:

31.10.2012 Halloween Lauf in Oppen/Saarland Saisonabschluss für U 16, U 14, U 12

Abteilung Tennis

Wir möchten die Saison 2012 mit einer Familienwanderung für Jung und Alt ausklingen lassen. Treffpunkt: Samstag, 27.10.2012, 14:00 Uhr Clubhaus. Es wäre schön, wenn viele teilnehmen würden.

TuS Issel 1952 e.V.**Abteilung Mädchen- und Frauenfußball**

Unsere nächsten Spiele:

Sonntag, 28.10.2012

C-Juniorinnen, Bezirksliga, 11.00 Uhr, VfL Trier : TuS Issel

Frauen, Regionalliga, 14.00 Uhr, FSV Jägersburg : TuS Issel

Frauen, Rheinlandliga, 14:30 Uhr, TuS Rodenbach : TuS Issel II

Mittwoch, 31.10.2012

Frauen, Regionalliga, 19:45 Uhr, TuS Issel : SV Fulpach

Über rege Zuschauerunterstützung würden wir uns sehr freuen.

Aktuelle Informationen finden sie unter: www.tus-issel.de

Abteilung Jugendfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 27.10.2012

F-Jugend:

10.00 Uhr JSG Issel - SV Sirzenich KR Mathenstr.

E-Jugend:

11.00 Uhr JSG Issel - SV Trier-Olewig KR Mathenstr.

12.00 Uhr JSG Issel II - VfL Trier II KR Mathenstr.

13.45 Uhr JSG Schöndorf II - JSG Issel III
 13.00 Uhr JSG Issel IV - SV Trier-Olewig II HP Ruwer
 D-Jugend:
 13.15 Uhr JSG Kenn - JSG Leiwen KR Mathenstr.
 10.45 Uhr SV Eintracht Trier II - JSG Kenn II
 13.00 Uhr JSG Kenn III - JSG Igel II KR Schulzentrum

Sonntag, 28.10.2012

D-Jugend:
 11.00 Uhr JSG Sirzenich II - JSG Kenn IV
 C-Jugend:
 16.00 Uhr JSG Butzweiler - JSG Schweich II
 B-Jugend:
 17.30 Uhr JSG Schweich II - JSG Ruwertal Kasel KR Schulzentrum

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 28.10.2012

12.30 Uhr SG Issel II - DJK St. Matthias Trier II
 14.30 Uhr SG Issel/Kenn - SG Waldweiler
 Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,
 E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
 Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj, 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
 Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj, 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!,
 Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen,
 Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück,
 Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück,
 Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8.30 - 9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,
 Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9.30-10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,
 Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Handarbeiten - Einführungskurse - 1420-500825

Inhalte: Sticken: Hardanger, Ajour, Gerstenkorn; Filzen mit der Nadel: Krippenfiguren, Teddybären uvm.); Stricken: (Socken, Schals uvm.); Häkeln: (Topflappen), Termine: dienstags, 20-21.30 Uhr, 6 x, Beginn: Dienstag, 06.11.2012, Ort: Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Info's und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Handarbeiten - Einführungskurse - 1420-500825

Inhalte: Sticken: Hardanger, Ajour, Gerstenkorn; Filzen mit der Nadel: Krippenfiguren, Teddybären uvm.); Stricken: (Socken, Schals uvm.); Häkeln: (Topflappen), Termine: montags, 9.30-11.00 Uhr, 6 x, Beginn: Montag, 05.11.2012, Ort: Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Info's und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Erfolgreich ohne Stress - Spirituelles Stressmanagement

Der Kurs vermittelt ein ganzheitliches Programm mit leicht auszuführenden Körperübungen, speziellen Atem- und Entspannungstechniken und den geistigen Grundprinzipien aus dem zeitüberdauernden Wissen des Yoga. Geführte Meditationen und der Einsatz von tibetischen Klangschalen erlauben ein Abschalten von Routine und Alltag und ermöglichen tiefe, körperliche und geistige Entspannung.

Termin: Samstag, 17.11.2012, 9.30 - 16.30 Uhr, Ort: Schweich. Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de



VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich
 Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/2332 / Fax: 06502/937935

Achtung: Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2012

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**
 Levana-Schule Schweich = **LeVS**

Gesellschaft

Das heilige Land in der Sicht der katholischen Kirche

Aspekte einer komplexen Entwicklung
 Der Vortrag findet im Rahmen des Projektes „Jüdisches Leben in und um Schweich“ statt. Kooperationspartner ist das Dekanat Schweich-Welschbillig, Dienstag, 30.10.12, 20.00 Uhr, Synagoge Schweich, Reinhold Bohlen

Erziehung

Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät

Vortrag zur Pubertät für interessierte Eltern
 Di., 06.11.12, 19.30 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, Doris Peters, Dipl. Sozialpädagogin

Recht

Die Patientenverfügung

Entscheidung über das eigene Schicksal
 Di., 20.11.12, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen
 (Achtung: Vorherige Anmeldung erforderlich)

Kunst- und Kulturgeschichte

Vom Gefängnis zum Museum

Vortrag über den Bau des Museums am Dom und die Geschichte des Ortes (mit Führung)
 Sa., 27.10.12, 14.00 - 16.15 Uhr, Trier, Dom- und Diözesanmuseum, Prof. Alois Peitz, Dipl. Ing.

Führung durch die Kirche St. Martin

Sonntag, 28.10.12, 16.00 Uhr, Schweich, Kirchenvorplatz, Willy Bertges
Die Franken - das Volk zwischen Rhein und Maas
 Vortrag mit Bildern

Der Vortrag behandelt die Zeit des Übergangs von der Spätantike bis zum Mittelalter. Grundlegende Informationen über die Herkunft und Entstehung des fränkischen Volkes werden vermittelt: Wie haben sich das Herrschaftsgebiet der Franken und ihre politische Organisation entwickelt? Was geschah beim Vordringen in die romanisch dominierten Landesteile Galliens? Fränkische Identität - woran ist sie festzumachen: an einer Sprache, äußerer Erscheinung wie Kleidung, Siedlungsweise, Bestattungsformen? Neben archäologischen Zeugnissen werden auch zeitgenössische Textquellen herangezogen. Do., 22.11.12, 20.00 Uhr, DBG Schweich, Robert Loschneider, Historiker

Kreatives Gestalten

Festlicher Schmuck aus der eigenen Werkstatt gehäkelt

Do., 08.11.12, 18.00 - 20.15 Uhr, 5 Termine, LevS, Rita Bork, Kunsthäklerin

Malen am Vormittag - Grundkurs Acrylmalerei

Di., 30.10.12, 9.30 Uhr, 5 Termine, Alte Schule, Longuich, Ruth Krisam

Aquarellkurs in Klüsserath

Mi., 07.11.12, 17.00 - 20.00 Uhr, 4 Termine, Alte Ökonomie, Ruth Krisam

Auf phantasiereichen Umwegen

Tagesseminar Acrylmalerei

Sa., 17.11.12, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Gesundheit

Ganzheitliches Sehtraining

Sehkraftstärkung durch gezieltes Augentraining

Fr., 26.10.12, 15.00 - 19.30 Uhr, LevS, Gudrun Selzner

Frauen

Erlebnisabend: Stilberatung

Kurven sind nicht gleich Kurven, jeder Mensch hat seine individuellen Proportionen. Frau Demmer wird jeder Teilnehmerin eine Auswahl an vorteilhaften Kleidungschnitten empfehlen und Tipps für Schmuck und Accessoires geben. Do., 08.11.12, 19.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

Selbstverteidigung für Frauen - Wochenendseminar

Freitag, 26.10.12, 15.00 - 17.15 Uhr, Samstag, 27.10.12, 9.30 - 11.45 Uhr, LevS, Hermann Meisberger

Kochen

Schokolade und Pralinen selber kreieren

Sa., 17.11.12, 13.00 - 16.45 Uhr, LevS, Daniela Nierobisch

Junge Seite

Gruselabenteuer im Meulenwald

Sa., 27.10.12, 18.00 - 20.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Auf den Spuren von Robin Hood

Eine spannende Schnitzeljagd für Kinder von 7 bis 11 Jahren

So., 28.10.12, 10.00 - 13.00 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Malwerkstatt für Kinder (6 - 8 Kinder)

Do., 08.11.12, 16.00 - 17.30 Uhr, 4 x, LevS, Marlene Scholtes

Malwerkstatt für Kinder (9 - 12 Jahre)

Do., 08.11.12, 17.30 - 19.00 Uhr, 4 x, LevS, Marlene Scholtes

Sprachen

Wir bieten diverse Sprachkurse (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch, Polnisch) auf unterschiedlichem Niveau an. Kostenlose Schnupperstunde jederzeit möglich. Bitte vereinbaren Sie bei Interesse einen Termin. Wir beraten Sie gerne!

EDV- Büropraxis

Internet - Kurs für Senioren und Einsteiger

Mo., 26.11.12, 18.00 - 20.15 Uhr, 4 Termine, SAZ, Susanne Eiden

An vier Abenden zum eigenen, professionellen Internetauftritt

Di., 20.11.12, 18.30 - 20.45 Uhr, SAZ, Rainer Faldey

Kommunikation / Rhetorik

Sich professionell präsentieren

Imagearbeit für Beruf und Alltag

In diesem Wochenendseminar wird die Wahrnehmung für das eigene Auftreten sensibilisiert. Sie trainieren an Beispielen aus Ihrem eigenen Umfeld und machen sich rhetorische Grundlagen und Techniken zunutze. Am Ende des Seminars verfügen Sie über ein individuelles Trainingspaket, um sich gekonnt und professionell in Beruf und Alltag zu präsentieren. Seminarinhalte: Aufbau einer Präsentation, Abbau von Redeängsten, Umgang mit Lampenfieber, der erste Eindruck, Gestik und Mimik, mit Charisma und guter Stimme wirken, praktische Übungen vor der Kamera, individuelles Feedback.

Fr. 09.11.12, 19.00 - 21.15 Uhr, Sa., 10.11.12, 9.00 - 17.00 Uhr, So., 9.00 - 12.00 Uhr, LevS Schweich, Ulrich Stuhmiller, Kommunikationstrainer / Coach

Verkaufstraining

Ihr erfolgreicher Einstieg in den Verkauf mit „Emotional Selling“ - Grundlagenseminar Verkaufstraining

Sa., 17.11.12, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Karin Link

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail:

vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtiugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: (0173) 71 25 934

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Mobil: (0173) 59 12 471

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: (0173) 56 22 090

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ausstattung Jugendraum Detzem

Der Jugendraum in Detzem wurde in den vergangenen Wochen von den Jugendlichen und vielen ehrenamtlichen Helfern grundlegend renoviert. Die Arbeiten stehen jetzt kurz vor dem Abschluss, so dass der Raum bald wieder als Treffpunkt für die Jugendlichen in Detzem zur Verfügung steht.

Nun geht es noch an die Inneneinrichtung. Hier benötigen die Jugendlichen u.A. noch eine (gebrauchte) Ledercouch sowie verschiedene Gesellschaftsspiele. Über entsprechende Spenden würde sich die Jugendgruppe Detzem sehr freuen.

Wenn Sie der Jugendgruppe hier weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an der Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich unter 06502 - 5066-450 oder per Email an info@KiJuB.net.

Sonstige Mitteilungen

Kreuzbund e.V.

Selbsthilfeorganisation und Helfergemeinschaft für Suchtkranke

Gruppe Salmtal

Haben Sie Probleme mit Alkohol oder Medikamenten? Hilfe ist möglich!

Die Kreuzbundgruppe Salmtal bietet seit über 30 Jahren für Suchtkranke und Angehörige Hilfe zur Selbsthilfe an. Gruppenabende finden montags und freitags in der Alten Schule in Dörbach statt. Bei Bedarf werden zunächst Einzelgespräche geführt. Machen Sie den ersten Schritt! Rufen Sie an oder senden Sie uns eine E-Mail. Info-Telefon: 06571/7667 oder 06508/7487 oder E-Mail: vorsitzender@kreuzbund-salmtal.de.

Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Freitag, 26. Oktober 2012

18:29 Uhr: Das Müllerthal - Reportage über die luxemburger Schweiz

19:16 Uhr: triki-magazin (Das Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema Rettungsschwimmen)

19:50 Uhr: Das Abenteuer „Le grand Papaillon“ (In Frankreich mit dem Geländewagen über den „Col du Parpaillon“ in den Alpen)

20:50 Uhr: Zwischen den Zeilen (Regionale Autoren in der Mayer-schen Interbook - Helmut Schröer und Dieter Lintz)

Samstag, 27. Oktober und Sonntag, 28. Oktober 2012

Themenabend „Luxemburg“ mit gleicher Programmabfolge

18:00 Uhr: Eisenerzbecken (Dokumentation über den Süden von Luxemburg mit seinen Eisenerzreliquien)

18:51 Uhr:

Der Grenzfluss - Reportage über die luxemburger Seite der Mosel

19:12 Uhr: Vianden, 700 Jahre Freiheitsbrief - eine Stadt im Zeichen der Burg

19:52 Uhr: Portrait eines Stadtteils in Luxemburg (Bericht über einen Stadtteil in der Altstadt von Luxemburg)

20:09 Uhr: Die Stadt Luxemburg (Reportage über die Stadt Luxemburg aus der Sicht eines Touristen - Teil 1)

20:43 Uhr: Die Stadt Luxemburg (Reportage über die Stadt Luxemburg aus der Sicht eines Touristen - Teil 2)

21:17 Uhr: Girsterklaus, Ort der Besinnung (Über den ältesten Marienwallfahrtsort des Luxemburger Landes)

21:32 Uhr: Echternach - Ein Portrait über die luxemburgische Stadt Echternach

22:13 Uhr: Luxemburg - Land der Schlösser und Burgen

22:51 Uhr: Land der roten Erde - Zu Fuß in Luxemburg unterwegs

23:06 Uhr: Das Müllerthal - Reportage über die luxemburger Schweiz

23:33 Uhr: Die Echternacher Springprozession 2012 (Dokumentation über die Springprozession zum Grab des Heiligen Willibrod)

Montag, 29. Oktober 2012

19:14 Uhr: Zwischen den Zeilen (Regionale Autoren in der Mayer-schen Interbook - Helmut Schröer und Dieter Lintz)

20:09 Uhr: Pinnwand - Der Veranstaltungskalender (Tipps und Informationen zu Events in der Region - Ausgabe Oktober 2012)

21:01 Uhr: innenAnsicht - Reif(f) fürs Fernsehen - Gast im Studio: Franz Grundheber

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.iptv.ok54.de). Rund 1000 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Mehr Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



SV Eintracht Trier 05 aktuell:

Eintracht Trier

will Jugendscouting-Abteilung ausbauen

Michael Dingels, Christopher Spang, Kevin Heinz: Gleich drei Eigengewächse standen zuletzt beim 3:1-Sieg in Alzenau im Team des SV Eintracht Trier 05. Mit Erik Michels stand ein weiteres Talent aus der U23 im Kader.

Einsatzzeiten konnten im bisherigen Saisonverlauf auch der im Sommer aus der U19 hoch gerückte Angreifer Burak Sözen und bis zu seiner verletzungsbedingten Pause der letztjährige U23-Akteur Christoph Anton verbuchen.

Die Jugendarbeit des SVE trägt derzeit mehr denn je Früchte.

Und das Bestreben des Vereins ist es, das aktuell sechs Scouts umfassende Team zu erweitern, um so ein noch engeres Netz über die Eifel-Mosel-Hunsrück-Region zu spannen. Begabte Fußballer sollen so gesichtet und möglichst für ein Engagement im blau-schwarz-weißen Dress gewonnen werden.

Gesucht werden Scouts für alle Nachwuchsmannschaften (ab der U10), aber in erster Linie für die Altersstufen U12 bis U14 (Aufbau-bereich) und die U15 bis U19 (Leistungsbereich).

Auf was es ankommt, bringt Knut Budzisch, der Verantwortliche fürs Jugendscouting beim SVE, auf den Punkt: „Wichtig gerade beim Scouting im Leistungsbereich ist es, dass hier Spieler beobachtet werden, die wirklich Potenzial besitzen, in einem überschaubaren Zeitraum in die Startelf zu gelangen.“

Die Bewertung der Nachwuchsspieler erfolgt nach klar fest gelegten Kriterien und umfasst zahlreiche Punkte im technischen, taktischen, konditionellen und charakterlichen Bereich des Akteurs. Die Informationen werden auf einem Erfassungsbogen fest gehalten und dann in einer vereinseigenen Datenbank abgespeichert.

Der SV Eintracht Trier 05 setzt in der Region auf die Unterstützung und Mithilfe von Kennern der Szenerie, die möglichst selbst einmal (überkreisch) aktiv waren oder ehemaliger oder noch aktiver Trainer sind. Die Scouts sollten ein Spiel „lesen“ und die individuellen Stärken und Schwächen der Spieler beurteilen können. Kontakt über Knut Budzisch per Mail: budzisch@eintracht-trier.com.

Am kommenden Regionalliga-Südwest-Spieltag gastiert der SVE bei der SG Sonnenhof Großaspach (Sonntag, 28. Oktober, 14 Uhr).

Aktuelles dazu unter www.eintracht-trier.com. News zur Nachwuchsarbeit unter www.eintracht-trierjugend.de.

Hinweis in eigener Sache

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden. Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm). Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

Bitte reichen Sie keine PowerPoint -sowie Excel-Dateien ein!

Der Verlag behält sich vor, Bilder und Vorlagen, die diesen Standards nicht entsprechen, ohne Rücksprache abzulehnen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Ihre Redaktion



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Geschäftsfreunde Ruwer



Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-20.00 Uhr,
Sa. 8.00-14.00 Uhr.
 Rheinstraße 3, Trier-Ruwer,
 Telefon 06 51- 5 20 12
 info@hildegardis-apotheke-trier.de



R. Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 9 95 30
www.peugeot-mueller.eu

seit 1834 BAU- und MÖBELSCHREINEREI
 MODERNER INNENAUSBAU

Tel. 0651-52240
www.koster-trier.de



54292 Trier-Ruwer · Kenner Weg 1



Ruwer+Schweich
 Telefon 06 51 / 5 20 15



Hermeskeiler Str. 1 · 54292 Trier
 Tel. 0651 / 9954-300
www.hotel-casa-verde.de
 info@hotel-casa-verde.de

RAFFINIERT PRAKTISCH SPARSAM

PEUGEOT 107 3-Türer UNGLAUBLICH GÜNSTIG

SIE SPAREN 2.650 €
 zum bisher geforderten Preis von 10.640 €



Tageszulassung
 27.09.12, 50 km

FIX & FERTIG ZUGELASSEN JETZT NUR

7.990 €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,1;
 außerorts 3,8; kombiniert 4,3. CO₂-Emission in
 g/km: 99. Energieeffizienzklasse C. Abb. zeigt Zubehör.



TRIER: Ruwerer Str. 1b, 0651/99530
LOSHEIM: Saarbrücker Str. 95, 06872/6007-0
DILLINGEN: Konrad-Adenauer-Allee 8, 06831/76000
SAARLOUIS: Fasanenallee 3, 06831/9498011

www.peugeot-mueller.eu

Elektro Hilsenbeck

Ihr zuverlässiger Partner
 für Elektrotechnik

Elektroinstallationen EDV-Vernetzung
 Beleuchtungstechnik Nachtspeicherheizungen
 SAT-Anlagen

Christoph Hilsenbeck Tel. 0651/9954555
 Elektromeister Fax 0651/9954557
 Rheinstraße 64 E-Mail:
 54292 Trier c.hilsenbeck@t-online.de

FUSSBODEN

Reis

Ruwerer Str. 24 54292 Trier-Ruwer
 Ruf: 0651/52157 Fax: 0651/57311
www.fussboden-reis.de



Auto A Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 99 54 60
www.mazdabymuellers.de



A. J. STEINBACH 54292 TRIER-RUWER
 ZUR RUWERER FELSENMÜHLE
 ☎ 0 6 5 1 - 5 3 3 3 8



Rheinstraße 23
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 5 20 95

SCHNITTWERK 34
 FRISEUR RESCH



Ruwerer Straße 34
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 99 50 170

CREATIV

Zahrflecken-Schreibwaren-Tafel-Geschärflecken

Rheinstraße 14
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651/53943



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Anzeigen per Fax:
0 65 02 / 91 47-250

Verkaufsoffener Sonntag
28. Oktober 2012
von 13 - 18 Uhr
geöffnet!

LAMBERT 

..... alles für den Garten

www.lambert.de

Neu! 

Weihnachtsmarkt im gläsernen Turm
Lassen Sie sich von unserem neuen Weihnachtsmarkt verzaubern!
Auf über 300 qm präsentieren wir Ihnen alles für eine stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit.

Garten aktuell:

Rosen
Großes Rosensortiment, über 100 verschiedene Sorten.
ab **2,95 €**

Rindenmulch
Zur Bodenabdeckung, hemmt Unkrautwuchs. **80 Liter (1 lt/0,04 €).**
nur **2,99 €**

Semflor-Graberde
Tiefschwarze Spezialerde zur Grababdeckung und Pflanzung. Enthält alle wichtigen Nährstoffe. **20 Liter (1 lt/0,15 €).**
nur **2,95 €**

Grabgestecke
Geschmackvolle Schalen und Gestecke in den verschiedensten Formen und Ausführungen, z.B. dekoratives Grabgesteck mit Nobilis-Tanne und Exoten.



Premium Gärtnerei
★★★★★
Garten • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier
Telefon 0651 - 26022
Telefax 0651 - 24349
info@lambert.de
Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9-19:00 Uhr
Sa: 9-18:00 Uhr

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996

VITAL

06502-932617
Europaallee 6
54343 Föhren

www.pflegedienstvital.de

Trost und Gedenken
„Florales mit Stil“
Eine Vielzahl an Werkstücken für
Gräber und Gedenkstätten

Am 01.11.2012 von 10.30 bis 12.30 Uhr geöffnet

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum
Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr

Gebrüder Monz
Zimmerei
Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon 06502/6592
Fax 06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8

Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5
www.longuicher-fliesenmarkt.de

LONGUICHER FLIESENMARKT GmbH

Fachgeschäft • Abholmarkt • Verlegung

Das erste Gefühl zur Fliesenbehaglichkeit

Profitieren Sie vom Ideenreichtum dieser Ausstellung.


Schenken + Erleben

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!



**Leben und Arbeiten an der Mosel.
Dort, wo andere Urlaub machen.**

Auf dem Land und doch zentral, gut zu erreichen sowohl aus Trier als auch aus der Eifel und dem Hochwald - dies macht unser Haus im Weinort Pölich für unsere Beschäftigten so attraktiv.

Unser Team freut sich auf Sie!





Unser Haus **St. Andreas in Pölich** mit 144 Bewohnern in der Kurzzeit- und Dauerpflege sucht zur Verstärkung des Teams in Voll- und Teilzeit

- **exam. Pflegefachkräfte (m/w)**
- **Pflegehilfskräfte (m/w)**
- **Reinigungskräfte (m/w)**

Eine ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie unter www.sanktandreas.com/aktuelles/stellenangebote.

Seniorenresidenz
St. Andreas Pölich GmbH

Halfenstraße 5
54340 Pölich/Mosel

Tel.: 06507 - 93 87-0
Christiane Schmitt - Pflegedienstleiterin

E-Mail: c.schmitt@sanktandreas.com
Internet: www.sanktandreas.com

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

in der Verbandsgemeinde Schweich für

Kenn: Bahnhofstr., In der Neuwies, Reihstr., usw.



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147-710 oder -718



Suche zuverlässige
und selbstständig arbeitende

Haushaltshilfe

nach Leiwen-Zummet.

Telefon 0 65 07 / 7 03 19 21



Hausmeister nach Föhren auf 400-Euro-Basis gesucht.

Tel.: 0 65 02 / 49 33 (AB) • Wir rufen Sie zurück!

Putzhilfe gesucht

vormittags 3 Stunden, 1 x pro Woche
nach Bekond.

Telefon: 0 65 02 / 72 53

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0



Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 43/2012



Der Tennisplatz in Zerf, der auch als Schulsportanlage genutzt wird, soll nach dem Willen des Kreisausschusses in einen Kunstrasenplatz umgewandelt werden.

Sportstättenförderung: Appell ans Land Kreisausschuss beschließt Prioritätenliste 2013

Der Kreisausschuss Trier-Saarburg hat die Prioritätenliste für das Sportförderprogramm 2013 beschlossen. Auf Platz eins soll beim Land der Neubau eines Umkleidegebäudes am Sportplatz in Bescheid angemeldet werden, auf den Plätzen zwei und drei folgen die Umbauten der Tennisplätze in Zerf und Hermeskeil zu Kunstrasenplätzen, schließlich der Neubau des Sportplatzgebäudes in Langsur.

Bereits in den letzten beiden Jahren hatte man diese Projekte an das Innenministerium nach Mainz gemeldet. Landeszuschüsse flossen aber nicht entsprechend der Kreisliste, sondern es gab mit 1,2 Millionen Euro einen unverhofften Zuschuss für die Sanierung des Freibads Schweich. Zwar freut man sich über diese Förderung, so Landrat Schartz, allerdings scheint diese Förderung - eine "Hochzeitsprämie" des Landes für die Aufnahme von Tritthenheim in die Ver-

bandsgemeinde Schweich - zu Lasten des Budgets der Sportstättenförderung zu gehen. „Dies ist mit Blick auf die seit Jahren angemeldeten Sportprojekte nur schwer vermittelbar, so Schartz, der sich nun mit einem Schreiben und der Frage an Innenminister Lewentz gewandt hat, wann mit Zuschüssen für die Sportplätze in Zerf und Hermeskeil gerechnet werden könne.

Seit 2010 stehen der Neubau des Umkleidegebäudes am Bescheider Sportplatz (Kosten 212.500 Euro) und der Umbau des Tennisplatzes in Zerf in einen Kunstrasenplatz (660.000 Euro) auf Platz eins und zwei der Kreisliste. Die Zerfer Sportanlage wird von der Schule genutzt. Zudem existiert in der gesamten VG Kell kein Kunstrasenplatz. Auch der Kunstrasenplatz in Hermeskeil (620.000 Euro) ist ein seit langem gehegter Wunsch. Der Bau des Sportplatzgebäudes in Langsur soll 250.000 Euro kosten.

Kreisausschuss Zulassungsstellen und Bürgerbefragung

Ein Zeitungsbericht über stundenlange Wartezeiten in der KFZ-Zulassungsstelle Trier war Anlass für eine erregte Debatte im Kreisausschuss. Während CDU, FWG und FDP ihren seit 2009 bestehenden Antrag auf Einrichtung weiterer Außenstellen in Konz und Schweich erneuerten (zwei Außenstellen bestehen in Saarburg und Hermeskeil) und dies mit Service für den Bürger begründeten, lehnten SPD und Grüne die Pläne als zu kostspielig ab.

Mit Mehrheit wurde Landrat Schartz beauftragt, dafür Gespräche mit der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier zu führen, die bisher die notwendigen Gelder zur Einrichtung der beiden neuen Außenstellen im Zuge der Haushaltsgenehmigung verweigert hat.

Um Erkenntnisse über die Lebensqualität im Kreis zu gewinnen, werden im Rahmen des Forschungsprojekts "MORO" in den nächsten Wochen 6000 zufällig ausgesuchte Bürger in den Dörfern des Kreises befragt. Die Fragebögen der Uni Trier werden per Post verschickt.

Im Ankreuzverfahren sind etwa 70 Fragen zu beantworten - von der Wohnsituation über Schul- und Freizeitangebote bis hin zu Einkaufsmöglichkeiten oder das Angebot von öffentlichen Verkehrsmitteln. Auch Fragen zur eigenen Lebenssituation werden gestellt. Pro Haushalt gibt es einen Fragebogen, angestrebt wird eine Rücklaufquote von 50 Prozent. Alle erhobenen Daten werden vertraulich behandelt. Der Kreisausschuss, der das MORO-Projekt als Lenkungsgruppe begleitet, hat zudem beschlossen, dass in einem zweiten Schritt auch die Bewohner der städtischen Mittelzentren Konz, Saarburg, Hermeskeil und Schweich befragt werden. Dafür soll der Fragebogen entsprechend angepasst werden. Die dörflichen Stadtteile werden bereits bei der November-Befragung abgedeckt.

Weiteres:

- seite 2 | Levana-Schule: Volker Werkhausen im Amt
- seite 2 | Energiekonsens: Online-Dialog
- seite 3 | Programm der Kreiskulturtag
- seite 4 | Wohnraumförderung
- seite 4/5 | Amtliche Bekanntmachungen



Volker Werkhausen ist nun offiziell Leiter der Levana-Schule in Schweich.

Volker Werkhausen führt Regie Neuer Schulleiter an der Levana-Schule in Schweich

Neuer Schulleiter der Levana-Schule in Schweich ist Volker Werkhausen. Im Rahmen einer bunten Feier in der Schule wurde ihm die Funktion offiziell übertragen.

Regierungsschuldirektorin Alexandra Forster von der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion und Landrat Günther Scharztz für den Kreis als Schulträger übermittelten in ihren Ansprachen ihre Glückwünsche und wünschten dem neuen Schulleiter viel Erfolg bei der Führung der Schule. Auch die Vertreter des Personalrates und des Schulleiternbeirats der Levana-Schule ließen sich die Gelegenheit nicht nehmen, ihre Glückwünsche auszusprechen. Die Schüler brachten durch musikalische, tänzerische und poetische Darbietungen ihre Freude über die Neubesetzung der Schulleitung zum Ausdruck.

Gäste aus den Bereichen Politik, Verwaltung und Schule waren gekommen, um an der Einführungsfeier teilzunehmen. Gegen Ende betrat Volker Werkhausen selbst das Rednerpult und bekräftigte seine Ziele, die Schule auf dem Wege der Modernisierung zu leiten und die Koll-

gen durch ihre Tätigkeit in Fachkonferenzen zu unterstützen. Die Anwendung moderner Unterrichtsmethoden sowie Lerninhalte, die auf die Lernbedürfnisse der Schüler abgestimmt sind, sollen maßgebend für den Unterricht sein.

Nach bereits 23jähriger Dienstzeit an der Levana-Schule übernahm Volker Werkhausen im vergangenen Jahr zunächst kommissarisch die Schulleitung, die er nun offiziell übertragen bekommen hat. Bereits in den vorangegangenen Jahren konnte er Erfahrungen in der Leitungsebene machen. So wurde er 2007 zum Konrektor der Levana-Schule bestellt. Dies und seine fachliche Kompetenzen ebneten den Weg dafür, dass Volker Werkhausen die Regie an der Schule übernommen hat. Nun wird er die anstehenden Herausforderungen gemeinsam mit Schülern, Kollegen und Eltern meistern.

Schule in Trägerschaft des
Kreises Trier-Saarburg



Die Energiewende gestalten

Letzte Phase des Online-Dialogs

Bei der Planung von Windkraftstandorten sollten Gemeinden stärker interkommunal zusammenarbeiten und auch Kommunen, die selbst nicht über geeignete Standorte verfügen, sollten von den Einnahmen aus der Windkraft profitieren. Dies ist einer von zahlreichen Vorschlägen, die im Online-Dialog zur regionalen Energiewende www.energiekonsens-region-trier.de zur Diskussion gestellt wurden.

Seit Anfang April informiert die Bürgerbeteiligungs- und Informationsreihe „Energiekonsens Region Trier“ über aktuelle Entwicklungen und Technologien im Energiebereich. Der Online-Dialog bietet neben sieben Veranstaltungen, die im Rahmen des Projekts bereits stattgefunden haben, eine weitere Möglichkeit, sich in die Diskussion um den Ausbau erneuerbarer Energien in der Region, Energieeinsparung und Effizienzsteigerungen einzubringen.

Nun geht der Online-Dialog in seine letzte Phase. Noch bis 28. Oktober können sich Interessierte registrieren und Vorschläge rund um das Thema Energiewende in der Region Trier einstellen.

Die Vorschläge lassen sich von den Nutzern bewerten und werden von der Energieagentur und Experten kommentiert. Wer keinen Internetzugang hat, kann Ideen unter Angabe eines Nutzernamens auch per Post an die Energieagentur Region Trier, Cläre-Prem-Str. 1 in 54292 Trier senden. Die Ergebnisse werden am 27. November in der Konferenz „Kommunaler Klimaschutz“ in Trier vorgestellt und als Handlungsempfehlungen in einem Bericht der Regionalplanung und den politischen Entscheidungsträgern in Kreisen, Städten und Gemeinden übergeben.

Der Energiekonsens Region Trier ist ein von der Energieagentur Region Trier und der Planungsgemeinschaft Region Trier initiiertes Projekt mit dem Ziel, die Bürger in der Region sachlich über Chancen, Perspektiven aber auch Hemmnisse im Zusammenhang mit der Energiewende zu informieren und mit den Bürgern in Dialog zu treten.

Romantische Kammermusik in Konz und Schweich

„Romantische Kammermusik“ wird am 4. November (Sonntag) um 11 Uhr im Kloster Karthaus in Konz sowie am 11. November (Sonntag) um 17 Uhr in der Synagoge Schweich geboten. Die Konzerte finden im Rahmen der Kreiskulturtage statt. Es spielt das Ensemble 4-3-4 mit Hartwig Schubert (Violine), Isabelle Manck (Viola), Wolfram Hertel (Cello), Irmgard Brixius (Querflöte) und Hans-Dieter Höllen (Klavier).

Auf dem Programm steht unter anderem das Streichtrio c-moll op. 9/3 von Ludwig van Beethoven. Der Musiker schrieb seine drei Streichtrios op. 9 in den Jahren 1797/98. Das Werk in c-moll ist das am wenigsten konventionelle. Es ist geprägt von subjektivem Ausdruckswillen: düsteres Pathos und leidenschaftliche Ausbrüche lösen einander ab.

Johann Nepomuk David war österreichischer Komponist und ein bedeutender Kirchenmusiker. Seine bevorzugte Satz-

technik ist die Polyphonie. David hat sie gerne mit der Baukunst gotischer Dome verglichen und diese als „steingewordene Sinfonien“ gesehen. In der Kammermusik bevorzugt er die Triobesetzung. In den Konzerten in Konz und Schweich ist das Trio für Flöte, Violine, Viola op.30 zu hören.

Schließlich steht das Klavierquartett op.25 von Johannes Brahms auf dem Programm. Es ist 1856 komponiert und 1861 in Hamburg mit Clara Schumann am Klavier uraufgeführt worden. Das Werk verrät alle romantischen Stimmungen, die für den jungen Brahms kennzeichnend sind: dramatische Entwicklungen, zarte Stimmungsbilder, Innigkeit und Leidenschaft.

Der Eintritt für die Konzerte kostet 10 Euro (ermäßigt 5 Euro). Die Karten sind im Internet unter www.kulturtage-trier-saarburg.de oder an der Abendkasse erhältlich.



Tritt im Rahmen der Kulturtage auf: das Ensemble 4-3-4.

Kulturtage in dieser Woche

Zwei Veranstaltungen stehen am kommenden Wochenende im Rahmen der Kreiskulturtage auf dem Programm. „Guitars & Vocals mit Ralph Brauner“ heißt es am Freitag (26. Oktober) um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Trierweiler-Fusenich. Dort werden Blues und Balladen aus New Orleans und dem Mississippi-Delta zu hören sein. Ein Konzert „A Day to remember“ findet am Sonntag um 17 Uhr im Festsaal des Klosters

Karthaus in Konz statt. Auf der Bühne stehen Sven Kiefer (Marimba) und Stephanie Ortega (Gesang). Die Karten sind im Internet unter www.kulturtage-trier-saarburg.de oder an der Abendkasse erhältlich. Am kommenden Montag gibt es eine Veranstaltung für die jüngsten Kulturtage-Besucher: „Trommel Bommel für Kinder“. In der Stadtbibliothek Konz gehen sie mit Sven Kiefer auf musikalische Entdeckungsreise (15 und 16.30 Uhr).

KULTURtage.

KREIS TRIER-SAARBURG

Programm Oktober / November

26.10., 19:30 Uhr

Trierweiler-Fusenich, Gemeindehaus
**Guitars & Vocals mit Ralph Brauner
Blues und Balladen aus New Orleans
und dem Mississippi-Delta**

28.10., 17 Uhr

Konz, Festsaal Kloster Karthaus
**Konzert „A Day to remember“ mit
Sven Kiefer (Marimba), Stephanie
Ortega (Gesang)**

29.10., 15 und 16:30 Uhr

Konz, Stadtbibliothek
**Trommel Bommel für Kinder - mit Sven
Kiefer auf musikalischer Entdeckungs-
reise**

2.11., 20 Uhr

Schweich, Synagoge
**Kabarett: „Ich will dein Geld!“
mit Hans Georgi**

2.11., 19 Uhr

Longuich, Alte Burg, Weingut-Vinothek
Schlöder-Thielen
**Mittelalter-Konzert mit Andreas
Sittmann, Walter Liederschmitt und
Walter Jäger. Zeitgenössische Musik
mit Brot und Wein**

4.11., 11 Uhr

Konz, Kloster Karthaus
**Romantische Kammermusik mit dem
Ensemble 4-3-4**

9. bis 23.11.

Konz, Städtische Galerie
Kloster Karthaus
**Bilder-Ausstellung mit dem Künstler
Mario Diaz Suarez**

10.11.

Alte Synagoge Wawern
Klezmer-Konzert

11.11., 17 Uhr

Schweich, Synagoge
**Romantische Kammermusik mit dem
Ensemble 4-3-4**

17.11., 15 Uhr

Kanzem, Alte Schule
**„Drachen, Hexen, schlaue Mäuse“.
Mitspielspaß für Kinder ab 4 Jahren**

Seminar für Sportvereine

Der Sportbund Rheinland bietet am 30. Oktober (Dienstag) in Zusammenarbeit mit dem Sportkreis Trier-Saarburg um 18 Uhr in Trier eine Infoveranstaltung für Vereinsvorstände und Kassierer zum Thema „Förderverein aus steuerlicher Sicht“ an.

Anmeldungen und weitere Informationen beim Sportbund Rheinland, Rheinau 11, 56075 Koblenz, Telefonnummer 0261-135-161 oder -212, Email: akademie@sportbund-rheinland.de oder beim Sportkreisvorsitzenden Felix Jäger, Tel. 06589-918914, jaeger-felix@t-online.de

Wohnraumförderungsprogramm Bauen, kaufen, modernisieren

Mit den beiden Programmen „Modernisierung“ und „Wohneigentum“ unterstützt das Land Bauherren oder Käufer im Rahmen der sozialen Wohnraumförderung. Die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) ist als Förderbank des Landes mit der Umsetzung der Wohnraumförderung beauftragt. Sie ist Partner und Berater in allen Fragen der Wohnraumförderung. So bietet die ISB beispielsweise jungen Familien, die sich für einen Hausbau entscheiden oder eine Eigentumswohnung kaufen möchten, zinsgünstige Darlehen über die Hausbank an. Auch Modernisierungen sind insbesondere vor dem Hintergrund des demografischen Wandels und der steigenden Energiekosten ein aktuelles Thema.

Den Bau oder Kauf von selbst genutzten Häusern und Wohnungen sowie den Ersatzneubau nach Abriss fördert das Land mit Zinsgarantiedarlehen. Der Zinssatz beträgt in den ersten fünf Jahren 1,7 Prozent jährlich. Es handelt sich um eine einkommensabhängige Förderung. Die Höhe des Zinsgarantiedarlehens richtet sich neben der Höhe des Haushaltseinkommens und der Anzahl der zum Haushalt gehörenden Personen auch nach dem Standort des Objektes.

Wer seine Wohnimmobilie modernisieren möchte, kann ein Zinsgarantiedarlehen in Höhe von 460 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche bei der Hausbank für einen Zinssatz von 1,7 Prozent jährlich

Kinder basteln Kerzen aus Bienenwachs

Am 4. November bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit dem Imkerverein Hochwald-Hermeskeil von 15 bis 17 Uhr einen Workshop zum Kerzenbasteln aus Bienenwachs an. Kinder ab sechs Jahren fertigen zusammen mit erfahrenen Imkern zwei Varianten von duftenden Kerzen. Herstellt werden gerollte und gegossene Kerzen. In Zusammenhang mit dem Workshop erfahren die Kinder mehr rund um das Thema Bienen und Honig.

Die Veranstaltung findet im Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil statt. Die Teilnahmegebühr beträgt in-

klusive Materialkosten 6 Euro pro Kind. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist daher in der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil unter der Telefonnummer 06503-9214-0 erforderlich.



Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

über die Öffentlichkeitsbeteiligung zur Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz (LEP IV)

Die Landesregierung beabsichtigt die Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz. Der ursprüngliche Entwurf, der bereits im Frühjahr 2012 Gegenstand eines Anhörungs- und Beteiligungsverfahrens war, wurde überarbeitet und geändert. Der Ministerrat hat in seiner Sitzung am 25. September 2012 den von der obersten Landesplanungsbehörde überarbeiteten Entwurf der Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms zur Kenntnis genommen und für ein erneutes Anhörungs- und Beteiligungsverfahren freigegeben.

Bei der Aufstellung von Raumordnungsplänen schreibt § 10 Abs. 1 Raumordnungsgesetz in Verbindung mit § 6 Abs. 4 LPlG eine allgemeine Öffentlichkeitsbeteiligung vor. Damit soll die Aufstellung der Raumordnungspläne noch transparenter gestaltet und den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit gegeben werden, ihre Vorstellungen auch in die Erarbeitung von Raumordnungsplänen einzubringen.

Der Entwurf der Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms (LEP IV) einschließlich des Entwurfs der Strategischen Umweltprüfung liegt für die Dauer eines Monats

beantragen. Bei der Modernisierung selbst genutzten Wohneigentums sind Einkommensgrenzen zu beachten. Handelt es sich um eine vermietete Wohnung, ist nach Abschluss der Arbeiten die Anfangsmiete festgelegt. Der Förderkatalog umfasst unter anderem energiesparende Maßnahmen, die Nutzung alternativer und regenerativer Energien, barrierefreie Maßnahmen sowie die nachhaltige Erhöhung des Gebrauchswerts. Vor dem Hintergrund des demografischen Wandels gewinnen barrierefreie Maßnahmen stark an Bedeutung.

Im Modernisierungsprogramm bietet das Land auch Investitionszuschüsse in Höhe von 25 Prozent der förderfähigen Kosten, die zwischen 2.000 und 10.000 Euro liegen müssen, an. Für Zinsgarantiedarlehen gilt: Im Wohneigentumsprogramm und bei der Modernisierung selbst genutzten Wohneigentums wird vor Antrag über die Hausbank eine Förderbestätigung für die Inanspruchnahme der Zinsgarantie benötigt. Diese Bestätigungen stellen die zuständigen Kreis- und Stadtverwaltungen aus. Informationen erteilt die Kreisverwaltung, Hartmut Herr, Tel. 0651-715-299. Ansprechpartner für Wohnraum- und Wirtschaftsförderprogramme ist zudem die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB), Löwenhofstraße 1, 55116 Mainz, Tel. 06131 6172-1991, E-Mail: wohnraum@isb.rlp.de, Internet www.isb.rlp.de

vom 29. Oktober bis einschließlich 28. November 2012 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg – Untere Landesplanungsbehörde – Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Zimmer 354 während der üblichen Bürozeiten montags bis donnerstags von 9 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie freitags 9 Uhr bis 13 Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Anregungen zum Entwurf der Teilfortschreibung des LEP IV können innerhalb eines Monats nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder in elektronischer Form vorgebracht werden. Die Anregungen richten Sie bitte schriftlich an das

Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rheinland-Pfalz – Oberste Landesplanungsbehörde – Postfach 32 69, 55022 Mainz
Telefax: 06131 / 165838, oder elektronisch an landesplanung@mwkel.rlp.de

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass verspätet eingegangene Stellungnahmen unberücksichtigt bleiben. Die Landesverordnung über die Fortschreibung des Landesentwicklungsprogramms (LEP IV) wird zu gegebener Zeit im Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Rheinland-Pfalz veröffentlicht.

Trier, 22.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Ausschuss für Schulen und neue Medien

Der Ausschuss für Schulen und neue Medien (Schulträgerausschuss) wurde zu einer nichtöffentlichen Sitzung einberufen für
Donnerstag, 25. Oktober 2012, 18 Uhr
in den Besprechungsraum 318a der Kreisverwaltung in Trier (Ebene 3, neben der Cafeteria)

Tagesordnung:

1. Schulentwicklungsplanung des Landkreises Trier-Saarburg
2. Schulbauangelegenheit,
3. Schulbauangelegenheit,
4. Beteiligung des Landkreises Trier-Saarburg an dem EU-Projekt "Ed-

ucation Network Schule und Wirtschaft (EduNet)"

5. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 16.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die WEAG Future Energies AG, Luymühle, 54347 Neumagen-Dhron, beantragt eine immissionsschutzrechtliche Genehmigung nach § 4 Bundes-Immissionsschutzgesetz für die Errichtung und den Betrieb einer Windkraftanlage E-82, Nabenhöhe 138,38 m, Rotorradius 41 m, 2.300 kW Nennleistung, auf Gemarkung Oberemmel, Flur 17, Parzellen 98 und 99.

Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswirkungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Immissionsschutzbehörde-
Az.: 11-144-31
54290 Trier, 12.10.2012

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 29.10.2012, 17 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Gestaltung der Energiewende im Landkreis Trier-Saarburg; Errichtung einer Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR) durch den Landkreis

3. Energiepartner Hermeskeil
4. 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushalt für das Haushaltsjahr 2012
5. Ergebnisse der aktuellen Straßenzustandsbewertung der Kreisstraßen im Landkreis Trier-Saarburg aus 2011
6. Änderung/Fortschreibung Kreisstraßenbauprogramm 2012
7. Weiterentwicklung des Kreisjugendhauses Kell am See
8. Erweiterung der Levana-Schule Schweich; Nutzung von Räumen im Schulzentrum
9. Beratung und Beschlussfassung über den vorliegenden Zuschussantrag zur Sanierung und Modernisierung des Freibades Schweich
10. Einheitliche Behördennummer 115 - Abschluss einer Zweckvereinbarung mit der Stadt Trier
11. Unterrichtung des Kreistages nach § 26 Abs. 2 Landkreisordnung; Verträge des Landkreises mit Mitgliedern des Kreistages und seiner Ausschüsse sowie Bediensteten der Kreisverwaltung
12. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Nicht öffentlicher Teil

13. Verwaltungsangelegenheiten
14. Schulangelegenheiten
15. Verwaltungsangelegenheiten
16. Verwaltungsangelegenheiten
17. Personalangelegenheit;
18. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Trier, 18.10.2012
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat



Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Zertifizierte
Therapeutin
der Stiftung
Homöopathie-Zertifikat



MARTINA GEISER
HEILPRAKTIKERIN

Naturheilpraxis

**Infoabend:
Homöopathie bei
unerfülltem Kinderwunsch**

16. November 2012 • 19.00 Uhr

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.
Teilnahmegebühr: 5,00 €

**MARTINA GEISER • AUF FALLERT 9 • 54523 HETZERATH
TEL. 06508 917813 • E-MAIL: M-GEISER@T-ONLINE.DE**

Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG

4 x Winterräder zu verkaufen

Hankook RW 06/195/60R 16C 99/97T
Herstellung 29/11, neuwertig,
7-8 mm Profiltiefe, auf Stahlfelgen für Galaxy
bis Bj. 2006, Preis **280 € VB.**

Original Ford Radabdeckungen 40 €
Telefon 06502 / 1351



Sonder

1.490,- 1.690,- 2.190,- 3.490,- €

Werksverkauf

Lageröfen • Auslaufmodelle • Prüföfen • Vor-Serienöfen

hase[®]

Nutzen Sie die Gelegenheit vom
26. bis 28. Oktober 2012 im

hase[®]
feuerhaus

Kaminöfen • Feuermöbel • Schornsteine



54294 Trier • Industriegebiet Euren-Zewen • Niederkircher Str. 19a • Tel. 0651. 9980700 • www.feuerhaus-neises.de



04. November

Verkaufsoffener Sonntag

13.00-18.00 Uhr

mit Start „Weihnachtsgewinnspiel“

SCHWEICH



Wir erfüllen Ihre Wünsche mit Wärme

Tage der offenen Tür und Backfest

am 27. und 28. Oktober 2012
von 10.00 bis 18.00 Uhr

Erleben Sie zeitlose Feuerobjekte, die stundenlang behagliche Strahlungswärme spenden und sich durch ihre Funktionalität und Langlebigkeit auszeichnen.



BON·A·THERM
KACHELÖFEN

Hochstr. 13 - 54657 Gindorf - Tel.: 06565 95740
info@bon-a-therm.de www.bon-a-therm.de
Jeden Sonntag Schautag von 14.00 bis 17.00 Uhr

Wer seinen Ofen mit Holz befeuert, ist gut dran!

Auf den internationalen Energiemärkten geht es auch in 2012 hoch her:
Die Preisturbulenzen bei Öl und Gas dauern an und sorgen für tiefe Verunsicherung bei den Verbrauchern. Umso mehr zahlt es sich aus, jetzt mit Stückholz zu heizen, denn:

- die Preise für Stückholz bewegen sich auf vergleichsweise niedrigem und stabilem Niveau.
- Holz steht in unseren heimischen Wäldern dank nachhaltiger Forstwirtschaft ausreichend zur Verfügung. Das bietet Sicherheit in wirtschaftlich und politisch unsicheren Zeiten.
- Holz heizt CO₂ neutral und schützt damit das Klima vor dem schädlichen Treibhausgas Kohlendioxid.
- ein holzbefuerter wasserführender Kachel- oder Kaminofen lässt sich hervorragend mit einer Solaranlage kombinieren und Sonnenenergie steht das ganze Jahr über kostenlos zur Verfügung!

In all diesen Dingen bedarf es umfangreicher und seriöser Beratung, die aber gibt es nur im Fachbetrieb.
Auch in diesem Jahr steht viel Information in Sachen Heizen im Mittelpunkt der Kaminofentage in Gindorf.
Das ganze BON-A-THERM-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Wenn der Durst Dich plagt . . .

Mehringers Getränkemarkt

Uwe Schroeder · Frankenstraße 3 · 54346 Mehring · Tel. 06502/4492
- Rechts der Mosel gegenüber der Römervilla -
Unser Angebot vom 25.10. - 01.11.2012



24 x 0,33 l od. 20 x 0,5 l
zzgl. 3,42 od. 3,10 Pfd.
Preis pro l = € 1,14/0,90

€ 8,99



Stille Quelle
12 x 1,00 l zzgl. 4,50 Pfd.
Preis pro l = € 0,46

€ 5,49



Bitburger Pils, Radler
2 Kästen 20 x 0,33 l
je Kasten zzgl. 3,10 Pfd.
Preis pro l = € 1,26

16,66



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren • Wintergärten
Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen

A**Telefon-Service****bis****Z**



Ihr Toyota Service Partner
Auto LiNN GmbH
54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.



Autoreparatur
Autowaschanlage
Autogasumrüstung
Autogastankstelle 24h
KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



Anhängervermietung Schweich
Anhängervermietung -- ATV-vermietung -- Wohnmobilvermietung
Tel.: **0160 / 8232629**
06502 / 995194
wohnmobil-reisen.eu **ATV-mieten.de**



A **Ambiente in** der Olmühle
Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr
Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk
Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

TESTEN SIE UNSERE WERKSTATTLEISTUNGEN!
REPARATUREN ALLER ART - ALLE FABRIKATE




Verkauf von Mercedes
Jahreswagen und
Gebrauchtwagen
aller Preisklassen


Autohaus HERGET
AUF BOWERT 9
54340 BEKOND
TEL: 06502-9977820
www.autohaus-herget.de



B **Bausparen – Baufinanzierung –**
Altersvorsorge – Versicherungen
wüstenrot
Partner der Württembergischen
Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu



C **IGELTEC** COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN
Numerianstr. 5a
54294 Trier-Euren
0651-463 92 80
www.igeltec.de



C **Genießen Sie unser leckeres Frühstück und**
unsere frischen, selbstgebackenen Kuchen.
Richtstr. 24, 54338 Schweich
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com
So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag



D **W&S Bedachungen** *Ihr Fachmann für:*
Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. **0 65 00 / 77 38**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Praxis für Podologie - medizinische Fußpflege
Podologe Manfred Klären - Ruwerer Str. 10 - Fell, ☎ 06502/9316822
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche - Zulassung aller Kassen -




F **Fußpflege**
54338 Schweich
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08
TERMINE NACH VEREINBARUNG!



F **E-Bike-Center Trier**
Kantstraße 19
54294 Trier-Zewen
0 6 51
8 61 81



F **FLIEGENGITTER**
Stefan Andres Thomm
06500
8850



F **Podologische Fußpflege Kenn**
eigene Praxis und Hausbesuche
– Zulassung aller Kassen –
Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3
Kostenlose
Parkplätze
am Haus
06502
6735



In der 3. Generation
exam. Krankenschwester
Fußpflege
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich
Seit 1956!



06502 / 8548

www.Treinen-Fenster.de
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**
♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten **99 41 13**
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

- Haus- u. Wohnungsfinanzierung
- Grundstücksfinanzierung
- Um- u. Anschlussfinanzierung
- Privatkredit- u. Ratenkredit
- Kostenanalyse / Optimierung
- Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de
www.finanzberatung - thesen.de

A**Telefon-Service****bis****Z**

H Hundestudio Trimm Dich **06502**
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn **938998**

L Logopädische Praxis in Mehring **06502/**
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 **995066**

H Hydraulikschläuche ☎
ROMAN BAUER **01 60**
Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell **7 86 24 90**

L  **LERNWERKSTATT**
NACHHILFE-INSTITUT
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. **06502/9979974**
www.lernwerkstatt-schweich.de

H Hausmeisterservice • Handwerksarbeiten
seit 01.05.2004 im und ums Haus
Achim Walther • Garten &
Gerberstr. 6, Mehring Landschaftspflege
Tel.: **06502/935164, Handy: 0163/3677393**

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

I  **EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN**
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090
VERMIETUNG & VERKAUF
FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI
www.moseltal-immobilien.de

N Nagelstudio Andrea Krewer **0 65 02**
Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

K  **Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –**
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel.
Seniorenresidenz St. Andreas
Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: **0 65 07 / 9 38 70**

N LernTreff **Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35


K Dekoration u. Wohnaccessoires **06502**
im französisch-skandinavischen Landstil **7267**
Kleine Remise **0171**
54338 Schweich, Neustraße 19
Fr. 13-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr, 1. Sa. im Monat 13-18 Uhr **6174665**

Pädi Nachhilfe 
☺ **Einzelnachhilfe zu Hause**
☺ **oder in kleinen Gruppen**
☺ **Vermittlung effektiver Lerntechniken**
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon **0 65 02 / 98 81 64** • **Schulamtlich gemeldet**

K  **• Dachstühle • Holzhäuser**
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

P PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
Verkauf + Montage **0 65 07/**
Ulli Kettern, Detzem **93 93 49**
Tel. 0151/12720026

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02**
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

R  **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen **Tel.: 06502-9329836**
- Räder und mehr! **Fax: 06502-9329837**
- Gebrauchtwagen **Maximinstr. 5 - 54341 Fell**

L  **DIE LOGOPÄDIE PRAXIS**
in Schweich
ELKE KRONES
- staatlich anerkannte Logopädin -
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -
Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

[PlanB] **Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand**
Stefan Regnery - Trockenbau - Detaillösungen rund um
In der Neuwies 4 - Boden legen - Ihr Haus
54344 Kenn - Hausmeisterdienst - kleine & große Reparaturen
Mobil: **0172/9089200** info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de
DKV Deutsche Krankenversicherung AG **DKV**
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. **0 65 62 / 96 67 00, Mobil 0172 / 6 83 37 00**

A **Telefon-Service** **Z**
bis

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Subend-
TAXI

06502 oder

6900



Eine für alle.

Hier sieht **jeder**
Ihre Anzeige.

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



Transportschäden

kleine Lackfehler, weit unter Neupreis

Waschmaschinen, Kühlgeräte,
Trockner, Geschirrspüler, mit Garantie

Electronic Weistroffer

Trier • Karl-Marx-Straße 83

Römerbrücke, Tel. 06 51 / 4 82 51

- Anzeige -

Richtige Modernisierung spart richtig Geld 10 Modernisierungsberatungen zu gewinnen

Trier, Oktober 2012. Sparkasse Trier und Landesbausparkasse Rheinland-Pfalz laden ein zum Informationsabend „Zukunft Wohnen Rheinland Pfalz - Informationen, Tipps und praktische Beispiele zur energetischen Sanierung, barrierefreies Wohnen und demografischen Entwicklung in der Region Trier“.

Der Wohnungsmarkt in Rheinland-Pfalz steht in den kommenden Jahrzehnten vor massiven Herausforderungen. Da der Wohnungsbestand oftmals nicht die vielfältigen Anforderungen an zeitgemäßes Wohnen erfüllt, rücken die Modernisierungsmaßnahmen immer stärker in den Vordergrund. Energetische Sanierung, Barrierefreiheit und eine intakte Infrastruktur sind die dabei häufig wiederkehrenden Themenstellungen. Damit dem demografischen Wandel adäquat begegnet wird und die Klimaziele erreicht werden, muss der Gebäudebestand in den nächsten Jahren umfassend energetisch saniert und altersgerecht umgebaut werden.

Wertvolle Tipps aus Expertenhand gibt es hierzu beim Informationsabend von Sparkasse Trier und LBS Rheinland-Pfalz am 13. November 2012 um 19.00 Uhr in der Sparkasse Trier, Theodor-Heuss-Allee 1. Die Veranstaltungsreihe „Zukunft Wohnen Rheinland-Pfalz“, die gemeinsam von der LBS Rheinland-Pfalz und der Sparkasse Trier sowie ihren Partnern Finanzministerium Rheinland-Pfalz, Architektenkammer Rheinland-Pfalz, Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz und Landesberatungsstelle Barrierefrei Bauen+Wohnen veranstaltet wird, beleuchtet die absehbaren Veränderungen im Wohn- und Altersaufbau der Gesellschaft und die Auswirkungen auf die jeweilige Lebenssituation. Vorge stellt wird ein nachhaltiges Gesamtkonzept, das energetische, städtebauliche, wohnungswirtschaftliche und soziale Aspekte in der Region Trier berücksichtigt.

Vorträge und Interviews

In Vorträgen und Interviews zeigen unter der Moderation von Gerhard Hohmann, Wirtschaftsredakteur des SWR, Experten auf, wie der Energieverbrauch in Haus und Wohnung durch wirtschaftlich sinnvolle Sanierungsmaßnahmen entscheidend vermindert und gleichzeitig durch barrierefreie Umbauten die Wohnqualität langfristig verbessert werden kann. Am Beispiel verschiedener Gebäude aus der Region stellen Fachleute Schwerpunkte der energetischen und barrierefreien Modernisierung vor, erläutern Kosten, ihre Finanzierung und Möglichkeiten der Förderung durch Bund und Land. Beim anschließenden Imbiss stehen die Experten zur weiteren Diskussion zur Verfügung.

Verlosung von 10 Modernisierungsberatungen

Ein Besuch der Veranstaltung lohnt sich in jedem Fall: Unter den Besuchern der Veranstaltung werden 10 Energiesparberatungen jeweils im Wert von 250,00 Euro durch einen zertifizierten Energieberater aus der Region am 22. November 2012 verlost.

Der Informationsabend ist kostenlos. Die Sparkasse Trier bittet um Anmeldung in allen Geschäftsstellen oder unter zukunftswohnen@sk-trier.de sowie unter Telefon 0651 712-4646.

Tag für Tag sterben weltweit über 8.000 Menschen an Aids. Täglich stecken sich 13.000 Menschen neu an. Wir setzen uns für sie ein. Mit Ihrer Unterstützung können wir viel bewegen.

„Brot für die Welt“ Postbank 500 500 500 BLZ 370 100 50 www.brot-fuer-die-welt.de

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

- Termine nach Vereinbarung -

www.banck-schoemann.de

Stefan Andres Weinstube/Restaurant

Guts-Restaurant im Weingut Bernhard Eifel

Sie möchten Ihren Mitarbeitern für die gute Zusammenarbeit danken?

Einen netten Abend mit Freunden verbringen?

Oder einfach nur gut zu Abend essen?

Wir sind für Ihre Wünsche da und freuen uns auf Ihren Besuch!

Ab 05.11. beginnt die Winterzeit, wir haben dann Freitag bis Sonntag ab 18 Uhr für Sie geöffnet.

Stefan Andres Weinstube • Inh. Marietta Eifel
Laurentiusstraße 17 • Trittenheim • Fon: 0 65 07 / 59 72



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Auf gute Technik kommt es an!"

der Fa. Bosch Service.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Gewinnen Sie 500 ltr. Heizöl"

der Fa. Thelen GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Notaufnahme"

der Fa. Visions Hairdressing.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

www.Treveris-Thermen.de

Bei uns geht's heiß her!

Aktions-Wochen

noch bis zum **04.11.2012**

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 12.00-24.00 Uhr · Sa.+So. 12.00-20.00 Uhr



baden wie die alten Römer

Trier • Parksaua • Verteilerkreis, Tel. 2 16 93

!! KUNDE PLEITE !!

Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch wenige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).

Wer will eine oder mehrere? Info: MC-Garagen
Tel. 08 00 - 77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)



Richtershof-Sonntags-Lunch

Vom 04. November 2012 bis 28. April 2013

verwöhnen wir Sie jeden Sonntag von
12-15 Uhr im Restaurant Wintergarten Baldachin
und der gemütlichen Alten Brennerei.

€ 28,00 pro Person

inkl. 1 Glas Riesling-Sekt Cuveé R zur Begrüßung
sowie Kaffee & Kuchen (keine Kaffeespezialitäten).

Rechtzeitige Reservierung empfehlenswert!

WEINROMANTIKHOTEL RICHTERSHOF

Hauptstrasse 81-83 • 54486 Mülheim • Tel. 06534-948-0

info@weinromantikhotel.de • www.weinromantikhotel.de

Jetzt schon an Weihnachten denken ... Wilesco Dampf-Maschine D 61

guter Zustand - zu verkaufen - Preis: 60,- €

Telefon 0 65 08 / 79 03

Schwein gehabt?



**Zugegeben, dem Schwein ist
nicht mehr zu helfen!**

Aber Ihrem Auto schon



**Autolackiererei
Markus Schwarz (Blacky)**
Ehrangerstr. 96
54293 Trier-Ehrang
Tel.: 06 51 / 9 95 54 80
Fax: 06 51 / 9 95 54 85



Ab Ende des Jahres kommt es für Versicherer und Versicherte zu einschneidenden Änderungen: Die Tarife dürfen dann nicht mehr am Geschlecht ausgerichtet werden - nur noch sogenannte Unisex-Tarife sind erlaubt.

Foto: djd/DEVK

SIGNAL IDUNA



Alexander Körin
(0176) 41 24 97 95

Lothar Eick
(0171) 61 31 079

Unisex-Tarife – was bedeutet das für Sie?
Wie können Sie noch bis zum 21.12. Geld sparen?
Wir beraten Sie gern und kompetent.

Brückenstraße 30
54338 Schweich
Telefon (06502) 99 6 99 33
Fax (06502) 99 66 98
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr

Renten-Versicherung:
Einstieg bereits ab 15,- €
Monatsbeitrag – in späteren Jahren erweiterbar.
Nur bei Signal Iduna:
Ausbau-Garantie

Einheitstarif oder Einheitskleidung?

Umfrage: Deutsche können mit dem Begriff „Unisex“ nichts anfangen

djd/pt). Ab dem 21. Dezember 2012 dürfen Versicherer ihre Tarife nicht mehr am Geschlecht ausrichten - nur noch sogenannte Unisex-Tarife sind dann erlaubt. Diese für Anbieter und Versicherte einschneidende Änderung geht auf eine Entscheidung des Europäischen Gerichtshofs zurück. Die Luxemburger Richter urteilten, dass Tarife, die die Geschlechter ungleich behandeln, nicht mit der Grundrechte-Charta der EU vereinbar sind.

Doch verstehen die Deutschen, was mit „Unisex“ gemeint ist? Die Forscher von YouGov gingen dieser Frage im Auftrag der DEVK Versicherungen repräsentativ auf den Grund. Nur 29 Prozent wissen, dass es sich dabei um die gleichgeschlechtliche Risikokalkulation von Versicherungen handelt. 30 Prozent können damit gar nichts anfangen, neun Prozent

halten es für die Einheitskleidung für Schüler an weiterführenden Schulen, sechs Prozent tippen auf die gleichmäßige Aufteilung der Zulassungen von Frauen und Männern an Universitäten.

Im Zuge der Umstellung auf Unisex-Tarife werden Männer vor allem für Rentenversicherungen künftig deutlich höhere Beiträge zahlen müssen. Denn bislang wurde die Tatsache, dass Männer im Schnitt fünf Jahre kürzer leben als Frauen, in Form niedrigerer Beiträge beziehungsweise höherer Leistungen berücksichtigt. Männer, die noch vor dem Stichtag eine private Rentenversicherung abschließen, genießen für die gesamte Vertragslaufzeit Bestandsschutz. Mehr Informationen gibt es unter www.devk.de im Internet.

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm

mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



„Selten war Gleichberechtigung so teuer ...“

Der kleine Unterschied zwischen Männern und Frauen entscheidet heute noch bei der Kalkulation von vielen Versicherungstarifen über Preis und Leistung.

Das ändert sich ab 21.12.2012

Gerne informieren wir Sie über die Änderungen in einem persönlichen Gespräch. Sprechen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit Ihrem Berater.

Zusätzlich bieten wir Ihnen am Sonntag, 04.11.2012 Beratungen in unserer Geschäftsstelle in Schweich an. Reservieren Sie sich einen Termin bei Ihrem Berater unter der Telefonnummer 06502 917660.

Volksbank
Trier eG





Seit 1935

**sehr gut** ✓

Innungsfachbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht

www.malertest.de

Malermeister Harald Kirsch
Maximinstraße 15
54340 Longuich



Telefon 0 65 02 / 55 04
Mail info@malerkirsch.de
Web www.malerkirsch.de

Jörg Gans
Malermeister



- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

tamaris®

79,⁹⁵€



Lila

by Christa Blang

Richtstraße 19
54338 Schweich
Tel. 06502-9373712
www.christa-blang.de

GERRY WEBER · TAIFUN · SAMOON · S.OLIVER SELECTION
CECIL · MONARI · PUBLIC · RABE · TONI DRESS · TAMARIS

Besuchen Sie uns am
**verkaufsoffenen
Sonntag, 28.10.2012**

City-POLSTER  Trier GmbH

Was wir machen - sitzt!

Polstermöbel zum (Be-)Sitzen!

Das Traditionsunternehmen City-Polster in Trier-Quint erscheint in neuem Glanz! Zumindest schon mal von außen... Neue Farbe, neue Fenster, Fahnen und Fassadenschilder lassen erkennen, dass sich bei City-Polster einiges getan hat. Im Innenbereich sind viele der Renovierungsarbeiten erledigt. Die neuen Studios benötigen zwar noch den letzten Feinschliff, einige Wände noch etwas Farbe, aber auch hier ist uns schwer zu erkennen, wie viel Mühe und Arbeit man sich macht. Inhaberin Judith Bücher: "Wir arbeiten mit Hochdruck am neuen Auftritt. Und ist auch noch nicht jede Wand gestrichen, nicht jede Vase an ihrem Platz, so präsentieren wir schon eine Woche vor Erscheinen des neuen Prospekts die komplette Prospektware, die zum Großteil auch noch bis Weihnachten geliefert werden kann." Für alle, die nicht warten wollen, finden sich bei City-Polster viele stark reduzierte Einzel- und Ausstellungsstücke der aktuellen Kollektion. Man reagiert so auf die große Nachfrage nach sofort lieferbaren Polstermöbeln. "In unserer Renovierungsphase haben wir bemerkt, wie viele Kunden schnell Polstermöbel (be-)sitzen wollen! Und so haben wir uns entschieden, konstant stark reduzierte Ausstellungsstücke anzubieten." Bernd Bücher, Geschäftsleitung. Seit mehr als zwei Jahrzehnten behauptet sich das Familienunternehmen durch Kompetenz, Qualität und Erfahrung! Familie Bücher und das restliche City-Polster Team freuen sich, Sie in den immer schöner werdenden Räumen begrüßen zu dürfen.

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel. 0651 - 644 65
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

**NUR NOCH BIS
Mittwoch, 31.10.12
Jetzt aber schnell!**

NEUE DESIGNS FÜR IHRE WÄNDE



TAPETEN

Markenhafte Vielfalt für puren Lifestyle.

Wählen Sie aus unserer Vielzahl von Tapetenkollektionen das passende Design für Ihre Wandgestaltung.

Ob klassische Designs, moderne Farben, grafische Muster oder Retro-Style in facettenreichen Formen und Farben.

TAPETEN AKTION

**20%
RABATT**

Rabatt gültig auf alle vorrätigen Tapeten. Außer auf geschützte Marken oder bereits reduzierte Artikel.

Partner der FH-Kooperation

In den Schlimmführen 4 · 54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378 · www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr



FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE

WWW.WITTICH.DE +++ WWW.WITTICH.DE +++ WWW.WITTICH.DE



Flat Smart

Nur € 34,90 mtl.
inkl. Top-Handy!

- ✓ Handy-Internet-Flat
- ✓ SMS-Allnet-Flat
- ✓ Netzintern-Flat
- ✓ 120 Frei-Min. mtl in alle Netze
- ✓ NEU: inklusive HotSpot-Flat

Tarifpreis ohne Gerät 29,90 € mtl.*



MULTIMEDIA-CENTER TO GO!

LG optimus 4X HD

LG P880, schnell, brilliant, effizient
 1,5 GHz Quad-Core-Prozessor (NVIDIA Tegra 3)
 4,7" (11,9cm) Touchscreen-Display (True HD IPS)
 8 Megapixel-Kamera und Videofunktion in Full HD
 Energiespar-Technologien und SiO+ Akku inkl.

Kaufpreis
einmalig:
1.-

Jetzt exklusiv bei Ihrem mobilcom-debitel Partner:





54338 Schweich: Brückenstr. 9, Telefon: 06502 / 99 40 40
 54516 Wittlich: Am Pariser Platz, Trierer Str. 18, Tel: 06571 / 14 98 44

Besuchen Sie uns im Internet: www.f-connectschweich.de



Anbieter: mobilcom-debitel GmbH, Hollerstraße 126, 04782 Babelsberg

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Das ist unsere zukünftige Devise.

600 m² Ausstellung, hochwertige Polstermöbel
der Bielefelder Werkstätten.

Polstermanufaktur Gelz



Reparatur • Neubezug • Neuanfertigungen

Tel.: 0651/85195 • Römerstr. 5 • 54311 Trierweiler

BWhandmade
with passion

Verkaufsoffener Sonntag
am 28.10.2012
von 13.00 ~ 18.00 Uhr geöffnet

MR-FLORISTIK MARGRET REISAuf der Lay 19 • 54346 Mehring (Rechts der Mosel)
Telefon: 0 65 02 / 50 20 • Blumenladerin@gmx.de**Einzelnachhilfe zu Hause**

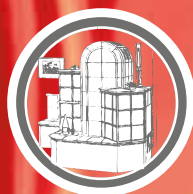
qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 67 81 - 26 31 40

www.abacus-nachhilfe.de

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommen-
steuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und
Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal • Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10
Viktoriastr. 4 a • 54523 Hetzerath • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57**LAGERAUSVERKAUF**

wegen Geschäftsauflösung

Tonstraße 12, 54293 Trier
Samstags 12.-16. Uhr
Oder nach Vereinbarung
Tel.: 0651-17098814Weitere Infos unter: www.anvaridesign.de

ÜBER 25 JAHRE
Kachelofen • Kaminbau
SCHNEIDER
Ihr Meisterbetrieb

Tulikivi Feuertage

...denn Feuer ist
unsere Leidenschaft!**40%**
Heizkosten
sparen

SA. 27. + SO. 28. OKTOBER 2012 | 11-18 UHR

D-54317 Osburg • Gewerbegebiet an der B52 zw. Trier u. Hermeskeil
Tel.: 06500 910940 • www.kachelofen-schneider.de

4 Qualitäts Passfotos
auch biometrisch
12,95 €
Bewerbungsfotos
im Set 13,95€

PicoPhoto
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502 - 95503

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm

mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

CarTeck Garagentore

Clever bauen und renovieren

- 40 mm Wärmedämmung
- Große Designvielfalt
- Höchste Sicherheit
- Viel Komfort

**Etges & Dächert
Baustoffe**54292 Trier • Metternichstraße 31
Tel. (06 51) 14 69 90

LaST-MINUTES

Hotline 06502-20103

WEIHNACHTEN IN DER SONNE	
Gran Canaria 19.12. ab Lux. - WEIHNACHTSFERIEN - Illa Atlantic Club****, Kind 344,-	Fuerteventura 3.12. und 18.1. ab Zweibr. Stella Villas Paradise**** 2 Wo. AI 869,-
Djerba 23.3. ab Lux. - OSTERFERIEN - Club Djerba Rimel****, Kind 196,-	Sri Lanka 6.5. ab Frankf. Bentoda Beach**** 2 Wo. ÜF 1.135,-
Bulgarien 11.5. ab Lux. Griffid Bolero****, Kind 146,-	Jamaika 28.11. ab Frankf. Riu Hotel**** 2 Wo. AI 1.604,-
Türkei 21.3. ab SB - OSTERFERIEN - Asteria Sorgun****, Kind 363,-	BUSREISE 30.12. Silvester in Berlin 4 Tage 379,-
CLUBURLAUB 29.4. - 3.5. oder 6.5. - 9.5. ab Lux. Pabisa Bali****, Playa de Palma	RUNDREISE Vietnam 20.1. ab Frankf. Hanoi, Halong-Bucht, Bootsfahrt, Kaiserstadt, Saigon, Mekong-Delta 12 Tage LP 1.695,-
Ägypten 10.3. ab Lux. Tropicana Azure Club****	Justaida 10.11. od. 17.11. incl. Flug Kanaren Kreuzfahrt 1 Wo. VP 799,-
Kreta 10.5. ab Zweibr. Alexander House****	Justaida 23.11. od. 26.11. incl. Flug Amazonas oder Asien 2 Wo. VP 1.699,-
Rhodos 3.10. ab Lux. - HERBSTFERIEN 2013 - Lindos Princess Beach****, Kind 189,-	Queen Elisabeth 29.11. - 9.12. incl. Anreise. Westl. Mittelmeer 12 Tage 990,-

Sagen Sie uns Ihren Reiseterrin - wir haben traumhafte Kreuzfahrten zu Traumpreisen !

City-Reisebüro

Helga Jägen UG & Co. KG

54338 Schweich • Richtstraße 15

Telefon 06502-20103 + 20376 • Fax 20464 • E-Mail: info@helgaysol.de • www.helgaysol.de

Reparatur & Verkauf von

Wasch- und Spülmaschinen
Kühi- und Gefriergeräten
Wäschetrocknern
Herde usw.
(alle Fabrikate)

Fachkompetenz
seit 40 Jahren



Hausgerätekundendienst
Küppers
Reparaturen & Verkauf
© 06507 / 5846
Mobil
0160 / 96209624

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0



SWIFT **Way of Life!**

SUZUKI **PREISOFFENSIVE**

Ab Oktober durchstarten und 2.000,- EUR Preisvorteil' sichern!

Wir finden, jeder hat eine Finanzspritze verdient! Deshalb sparen Sie bis Ende Dezember 2.000,- EUR' beim Kauf Ihres Suzuki Wunschmodells. Zum Beispiel beim Swift 1.2 Club 3-Türer für 11.780,- EUR*. 1,2-Liter-Benzinmotor mit 69 kW (94 PS), optional auch als Automatik oder 4x4, 1,3-Liter-Turbodieselmotor mit 55 kW (75 PS) oder 1,6-Liter-Benzinmotor mit 100 kW (135 PS) Sicherheit: 7 Airbags, ESP und ABS mit Bremsassistent, serienmäßig Kraftstoffverbrauch: innerorts 8,4-4,8 l/100 km, außerorts 5,2-3,6 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,4-4,1 l/100 km, CO₂-Ausstoß kombinierter Testzyklus 147-106 g/km (VO-EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionszeitraum vom 01.10.2012-31.12.2012.
*Preisvorteil für alle Suzuki Pkw-Modelle im Vergleich zur UVP der Suzuki International Europe GmbH zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten.
*Endpreis inklusive des Preisvorteils von 2.000,- EUR

Trier-Ehrang • Servaisstraße 1
Tel. 06 51 / 96 80 90
www.auto-roth-trier.de • B.Hortt@Auto-Roth-Trier.com

Kulinarischer Herbst

Von Montag bis Mittwoch

Hals- und Stielkotelett **4,99 €/kg**

Winzerpfanne

vom mageren Schinken, mariniert **0,89 €/100 g**

Salbei-Hähnchen

Hähnchenbrust mit Parmaschinken und Salbei **0,99 €/100 g**

Idar-Obersteiner Hochrippenrollbraten

Spitzenqualität aus unserer Heimat **1,09 €/100 g**

Rohesser

täglich aus unserem Buchenrauch **0,99 €/100 g**

Schinkenwurst und Lyoner

als Portionswurst **0,99 €/100 g**

Reissalat

natürlich hausgemacht **0,89 €/100 g**

Von Donnerstag bis Samstag

Dry Aged Rinderkotelett **18,99 €/kg**



vom 29.10. bis 03.11.2012

wo man die Leber noch silbernekt

Mietanhänger zu TOP-Preisen

Kipper, Koffer-, Kasten-, Auto-, Maschinen-, Motorrad- + Pferdeanhänger...

Arnold-Janssen-Str. 2 • 54516 Wittlich
Tel.: 06571-955558
www.anhaenger-kirsten.de

Fairer Kaffee,

weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.

www.brot-fuer-die-welt.de



300,- € Rabatt pro Original-Tempur-Matratze

SCHLAFEN WIE AUF WOLKE ?

SOFT, SOFTER, TEMPUR® CLOUD

WASSERBETTEN & SCHLAFCENTER TRIER

St. Barbara Ufer 1, direkt an der Römerbrücke
54290 Trier, Telefon: 0651/4608800
www.wasserbetten-trier.de